

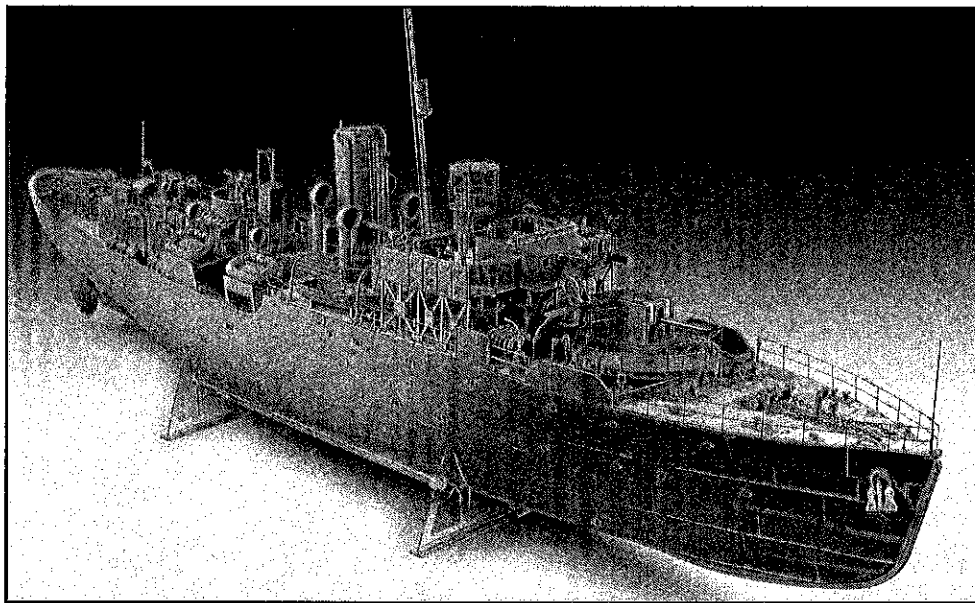
Revell

FLOWER CLASS CORVETTE

05112-0389

©2012 BY REVELL GmbH & Co. KG. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



FLOWER CLASS CORVETTE

Die Korvetten der „Flower“-Klasse werden für immer mit der Schlacht im Nordatlantik verbunden bleiben, wenn sie auch während des Zweiten Weltkrieges auf allen Kriegsschauplätzen zum Einsatz kamen. Neben anderen Geleitfahrzeugen trugen gerade sie die Hauptlast des Kampfes gegen die deutschen U-Boote. Die Geleitschiffe entstammen der Zusammenarbeit zwischen der Royal Navy und der Smiths Dock Company, die 1938 über eine erfolgreiche Konstruktion für ein gewerbliches Walfangschiff namens Southern Pride verfügte. Das Hauptmerkmal dieser Konstruktion lag darin, dass sie der Handelsschiffspraxis folgte, sich leicht in zahlreichen kleinen Werften bauen ließ und dass ihre Maschinen in zivilen Werften gehandhabt werden konnten. 60 Korvetten der „Flower“-Klasse wurden vor Ausbruch des Krieges bestellt, weitere 81 bis Ende 1940. Das erste Schiff wurde nach 5 Monaten am 24.01.1940 fertig gestellt. Alle weiteren konnten in nur 23 Tagen gebaut werden. Nachdem die Entscheidung gefallen war, die Korvetten nicht mehr als Küstengeleitschiffe, sondern auf den Großmeeren einzusetzen, waren zahlreiche Änderungen vorzunehmen. So erhielten die Schiffe einen geänderten Rumpf mit verlängertem Vorschiff, das ihnen besseren Schub und Ausladung als Schutz gegen den Seegang im Atlantik verlieh. Im Laufe des Krieges wurden die Korvetten unter anderem mit Radar, erhöhter und leistungsfähiger Flugabwehrbestückung (Fla-MG bzw. 2 cm Oerlikon Geschütze), mehr Wasserbomben und ab Ende 1941 mit der U-Boot-Waffe „Hedgehog“ ausgerüstet. Während dieser Zeit wurden zudem zahlreiche Änderungen an den Brücken vorgenommen, um neue elektronische Geräte und Schutzvorrichtungen einzubauen. Mittlerweile erwies sich die „Flower“-Klasse als überaus seegängig, so dass sie von fast allen alliierten Seestreitkräften eingesetzt wurde (Gesamtanzahl 265 Stück). Als die deutschen U-Boote im Frühjahr 1942 ihr Operationsgebiet vor die amerikanische Küste verlegten, sah sich die US-Navy gezwungen, den Mangel an geeigneten Geleitfahrzeugen durch britische Korvetten auszugleichen. Es wurden 10 Korvetten an Amerika abgegeben, weitere 8 aus kanadischen Beständen. Technische Daten: Wasserverdrängung: 940 t / Maschinenanlage: Vierzylinder-Dreifachexpansion/Scotch-Kessel / Leistung: 2.750 WPS / Geschwindigkeit: 16 kn / Reichweite: 4.000 Meilen bei 12 kn / Besatzung: 47 Mann.

FLOWER CLASS CORVETTE

The corvettes of the Flower Class will be associated for ever with the Battle of the North Atlantic, even though they were used in all theatres during the Second World War. Alongside other escort vessels they bore the main brunt of the battle against German submarines. These escort vessels derived from the cooperation between the Royal Navy and the Smiths Dock Company, who in 1938 had at their disposal a successful design for a commercial whaling ship called Southern Pride. The main feature of this design was that it followed merchant shipping practice, could easily be built by many small shipyards and the engines could be handled by civil shipyards. 60 corvettes of the Flower Class had been ordered before war broke out and a further 81 by the end of 1940. The first ship was completed 5 months later on 24.01.1940. All the others could be built within 23 days. After the decision had been taken to use the corvettes not just as coastal escorts but on the high seas, numerous alterations were needed. Thus the ships received a modified hull with a longer foreship giving them better thrust and overhang to protect them against the rough Atlantic seas. During the war the corvettes were equipped with other things such as radar, improved and more powerful anti-aircraft guns (Fla-MG or 20 mm Oerlikon guns), more depth charges and from the end of 1941 with "Hedgehog" anti-submarine weapons. During this period numerous alterations were also made to the bridge, in order to accommodate new electronic equipment and protections. In the meantime the Flower Class proved to be thoroughly seaworthy, so that it was used by almost all Allied navies (total 265). In the spring of 1942, when the German submarines transferred their sphere of operations to the American coast, the US Navy found itself obliged to make up its shortage of suitable escort vessels with British corvettes. 10 corvettes were given to America, with a further 8 from Canada. Technical data: water displacement: 940 t / power plant: four-cylinder triple-expansion Scotch boilers / power: 2,750 SHP / speed: 16 kts / range: 4,000 miles at 12 kts / crew: 47 men.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omalsuutna. Laittoaan kopioiminen tuottaa oikeudellisiin toimiin.
Formen er produceret og eies af Revell GmbH & Co. KG. Efterligning uden tilladelse vil bli gjennemført for rettelig forfølgelse.
Produkcija i prava vlasnosti firme Revell GmbH & Co. KG. Nelegalne podobiťe jest zabronione pod odpoewiedzialnošcią spólowy.
Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyetinde olup edilmisdir. Kanunla aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.
A forma odlišitja és a tulajdonjog bíróséka a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utazatoklat és hamisítványokat bíróséggal üldözök, j. üldözök.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingén worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger straffes.
Modelь авторства и собственности фирмы Revell GmbH & Co. KG. Промышленные подделки преследуются в судебном порядке.
H joraffi katonokészítéskor zai megjelölés után közzététel a Revell GmbH & Co. KG. Di engedélyzet nélküli másolatokot követelték.
Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastním. Proti nezákonným napodobením má být postupováno soudní cestou.
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

DE: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montage Schritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäschekleimern zum Zusammenkleben der gebildeten Einzelteile (3). Plastikklein in einer mäßigen Wassermenge reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbton und die Abziehlacke besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen anbringen. Kleine Teile streichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehlackteil einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Metall an der bezeichneten Stelle vom Papier abheben und mit Lötlappchen andrücken.

NL: OPMERKING: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasklemmers voor het bij elkaar houden van de gevormde onderdelen (3). Plastic klein met een zacht schoonmaakmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de afzieklakken beter heften. Voer de kleefbanden eerst na de montage op. Kleefstof sparsam opbrengen Chrom en Verf aan de kleefvlakken aanbrengen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk detail afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lötappertjes aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: Lisez bien le notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour débiter les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies adhèrent mieux. Avant de mettre le colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez la chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Détachez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-la sur emplacement avec du papier baveux.

E: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operación del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbastar las piezas (2). Cintur de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Despegar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Primo dell'assemblaggio leggere attentamente le Istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per tagliare la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per uno migliore adesione della striscia di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si adattino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Tagliare cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noggigt igenom innan du sätter modellerna samman. Varunda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummibänder, tejp och klädklypper för att hålla samman de bildade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedelslösning och torka dem i luft innan du sätter dem på ett tork och dölslat skåp eller bänkskåp. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klärar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytan, som kommer att klämmas ihop. Mala de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramar (4) (5). Låt färgen torka riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje detalj från ett ark och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med torkpapper.

DK: BEHÆR: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrækkefølgen skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummibånd, tape og klædeklypper for at holde de klæbede (3) enkelte deler sammen. Høstholdene rengør i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringslakkerne bedre kan hæfte. Inden påføres kan kontroller om delene passer; klem på forsigtigt sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små detaljer males ind i rammer fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringslakkerne må kun sættes på et enkelt stykke og dyppes ca. 20 s i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med torkpapir.

GR: ΠΡΟΣΧΕΙΡΑ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Ανασκόπηση εργαλείων: μαχίρι και λεία για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχάκια ταινία, κολλητική ταινία και κλιπ για να συγκρατήσουν τον κλιμακωτό μηχανισμό εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα πρώτα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να adhère καλύτερα πρόσδεση του χρώματος και των καλιμακωτών. Πριν το κολλήσετε, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα ταιριάζουν μεταξύ τους. Απλώστε σπαστικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες αποκόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και βεβαιώστε ότι η μεταφορά χρώματος και βαφής είναι σωστή. Απομακρύνετε το περίσσειο από τα χέρια, τις επιφάνειες εργασίας και μετά το πε το στεγνωτήριο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstapene. Nødvendige verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klædeklypper for å holde sammen de limede enkeltene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildeflert sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer; ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene inn i rammen fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med torkpapir.

P: ATENCIÓN: Antes de iniciar el montaje, leer atentamente el manual de construcción. Todas las partes componentes están numeradas (1). Mantener para sí la secuencia de los pasos de montaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para quitar la rebaba de los piezas (2), elástico, cinta adhesiva y mollette de ropa para sujetar los piezas después de haberlas pegado (3). Limpiar los componentes de plástico con una solución suave de detergente y dejarlos secar al aire, para una mejor adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento, verificar que las piezas se ajustan bien entre sí. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Despegar del papel el motivo en la posición indicada y presarlo con un papel seco.

FIN: HUOMIO: Lue rakennussuhteet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomio! Oston oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Veitsi ja villa ennen ylämääräisten gurausten valmistamseen (2); kuminauha, teippi ja vaikkopolkrit yhteensmitteljen osien paikallantamiselle (3). Puhdiste muoviatelja miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat sitiin paremmin. Tarkista ennen liimausta, ettei osat soviiv taituisia; levitä liimaa sparsasti. Poista kromaus ja maali liimapaikoista. Laitkaa pienet osat ennen kuin lraatet ne pinnamalmista (4) (5). Anna maali kuivua kunnolla ennen kuin jalkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irri ja aseta kimpimään veteen n. 20 sekunniksi, lrauta kuvio paperilla merkityillä kohdilla sanalla painamalla muupaperi kuvion teista puolelle vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимы рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сублики белья для прижима-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистити в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе до того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать прижимательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaním przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia (4) (5). Małe elementy pomalować jeszcze przed wyłączeniem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce aydınlatmalı dikkatlice okuyunuz. Modelin kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat edin. Gereklil detayları: Parçaları bağıly bulunduran parçeylenen çykartmak için maket bıyayı ve çapaklı bıyık almak için odel (2). Yapıyıyın sırdükten sonra parçaların yapımasy için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, sely teyp ve çamaşıy mandaly (3). Boyanmış ve çykartmaların daha iyi yapımasy ve kalıy olması için plastik parçaları detaylı suda temizleyip odada kurmaya bıyayınız. Yapıyıyın sırdükten önce parçaların karıyılıy olarak birbirlerine tam uyup uyumadıyını kontrol ediniz. yapıyıyılacak yüzeylerde boyu kalıyış ve krom varsa temizleyiniz. Yapıykanlı larell kullanyınız. Küçük parçaları bağıly bulundukarıy çykartmadan önce boyanmış (4) (5). Boya bıce kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmayı önce kağıdy ile bildele kestiniz ve yık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmayı model üzerinde yapıyıyılacakdıy yüzeye koyunuz, üzerinden kurutma kağıdy ile hafifçe bastıyırken çykartmaların altındakil kağıdyı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně přečtete. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Důly z plastické hmoty vyčistěte v roztoku jemného pracího prostředku a nechte vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nártu a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zda díly k sobě i lepíto navzájem uspořně. Chrom a barvu na lepených ploách odstranit. Malé díly nářit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračky papíru.

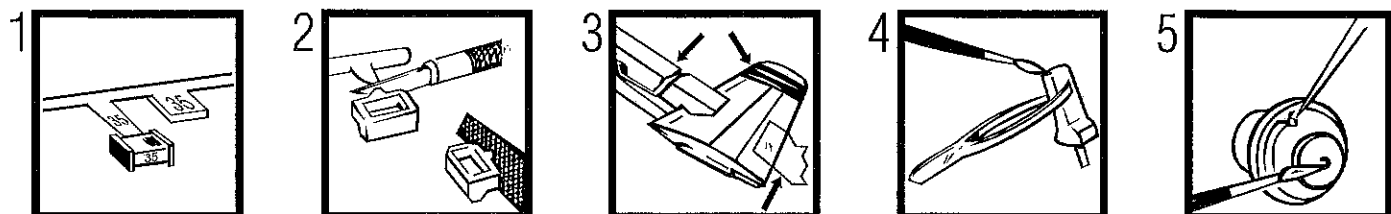
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-átlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaclipsz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felletekről el kell távolítani. A kisebb alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékek hagyni kell jól megszártani, az összeragasztást csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egysévével kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztetni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és látható-papírral felnyomni.

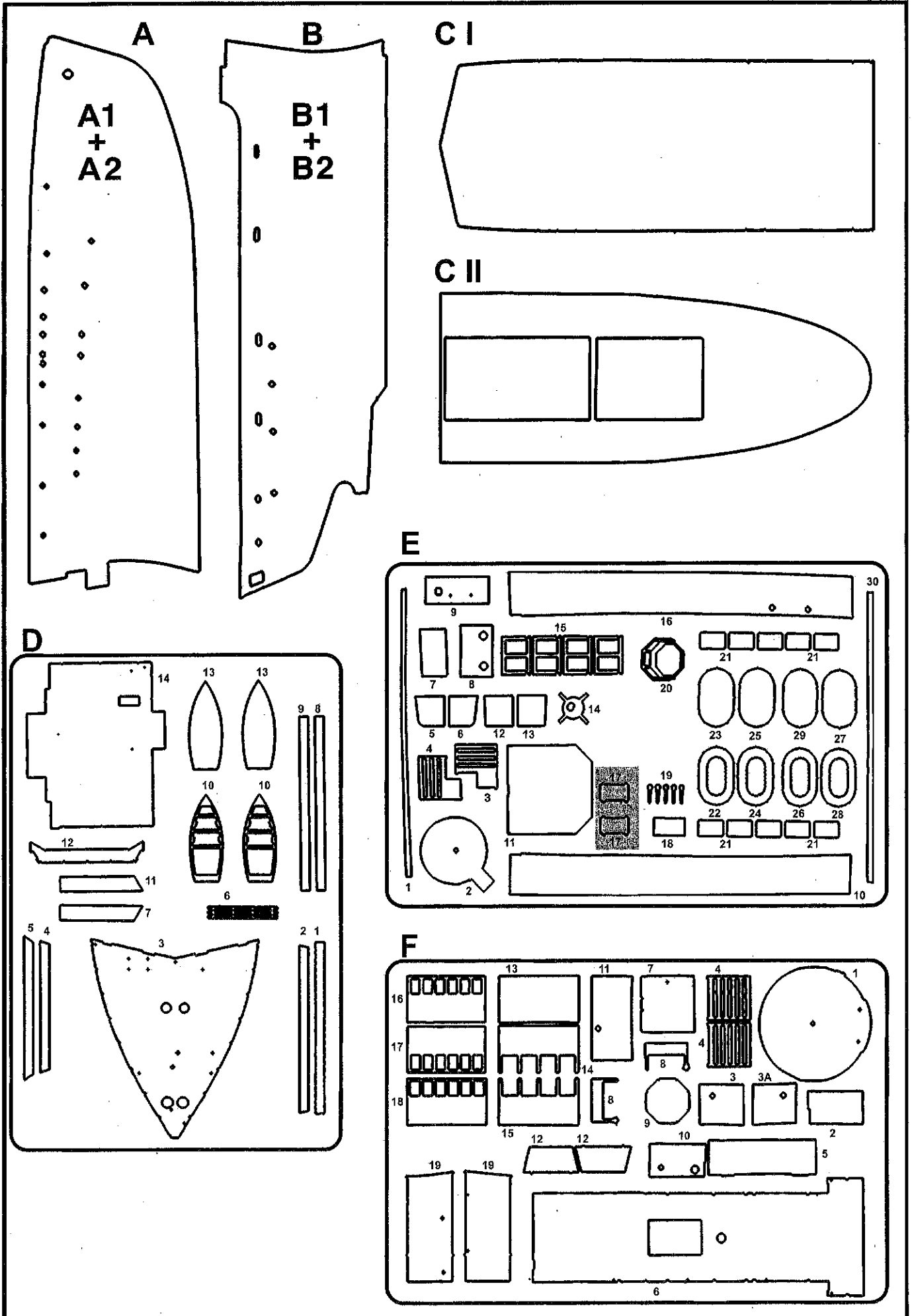
SLO: OPOZORILO: Pred pričatkom sestavljanja preberite navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevajte navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastična, lepilna trak in kljukice za prilož za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepko boljše prilepijo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo, če površina, na katero nanašate lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund). Jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

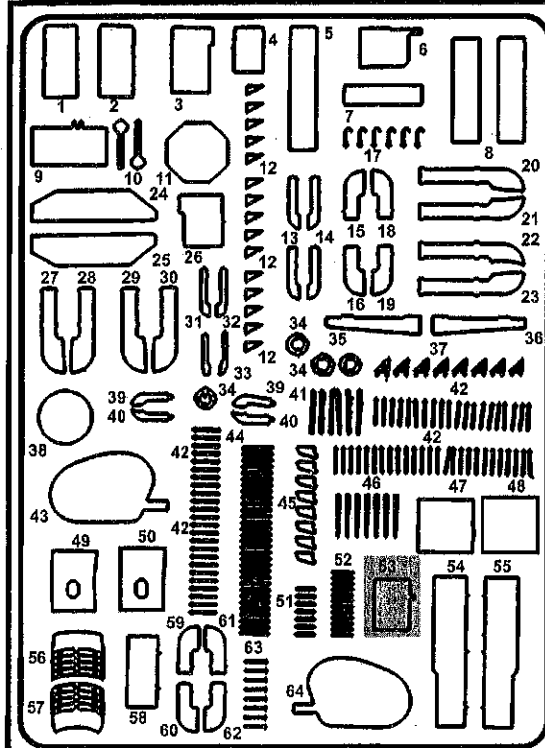
SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavbyný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nůž a pilník na oddelenie dielov z rámu (2); elastická a lepiaca páska, gumové klipy na držanie zlepených dielov (3). Diely z plastu očistite odmasťou v ľahkom roztoku čistiacieho prostriedku (saponátu) a nechajte uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb a nálepiek. Pred lepením skontrolujte, či diely k sebe. Lepidlo nanášajte isporne. Chrom a farbu na lepidelných miestach opatrne odstráňte. Menšie diely najprv odstráňte z rámu (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zosťavovaní. Každú nálepku vystrihnite! Jednotlivo aponoňte do vlahe nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste motiva presuňte zvislým papierom a ľahkým prítlačte k príslušnému nosnému papieru.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSEATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CAZ 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI ASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираване ето. Необходими инструменти: нож и шила за отстраняване или и шпатель на отстраняване части, гумена лента, лепилолента и шпикли за прине за да задържите веднага съединените части след запленяване им. Плесавате то съедините да се почистват в лек разтвор на миещо средство и изсушете на въздуха и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепление на боята или вадециата. Нанесете боята върху малките части преди да ги отлепите от шаблона. Останете боята да изсъхне до изсъхването ѝ. Преди запленяване проверете дали за стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка с дна вадециата и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадециата от указаното място на хартията и я понийте леко с поднастигач хартия и.



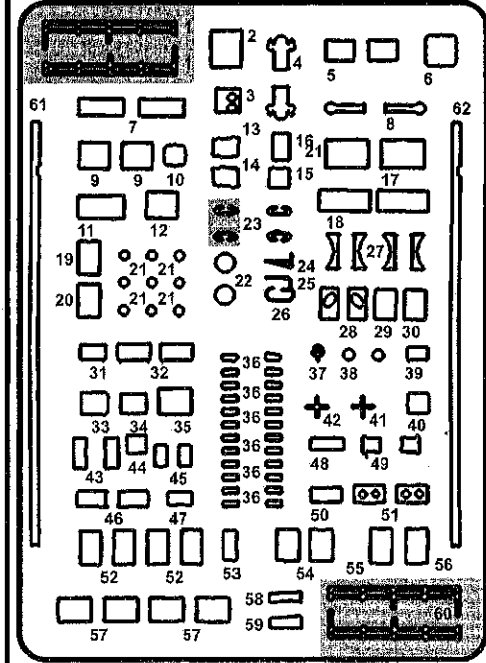
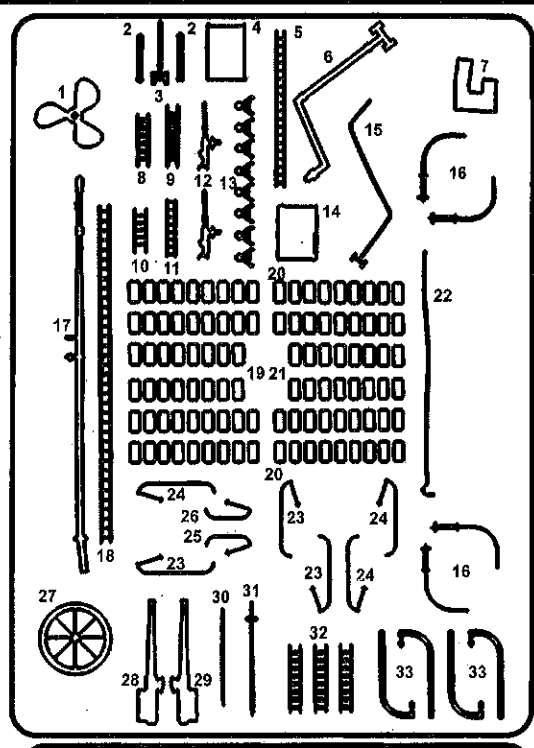




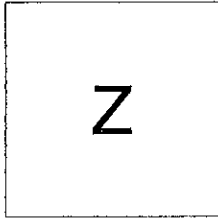
G

Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Piezas no necesarias
 Peças não utilizadas
 Partii non usate
 Into användas delar
 Tarpeittomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Непользуемые детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotřebná díly
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrebni deli

H



J

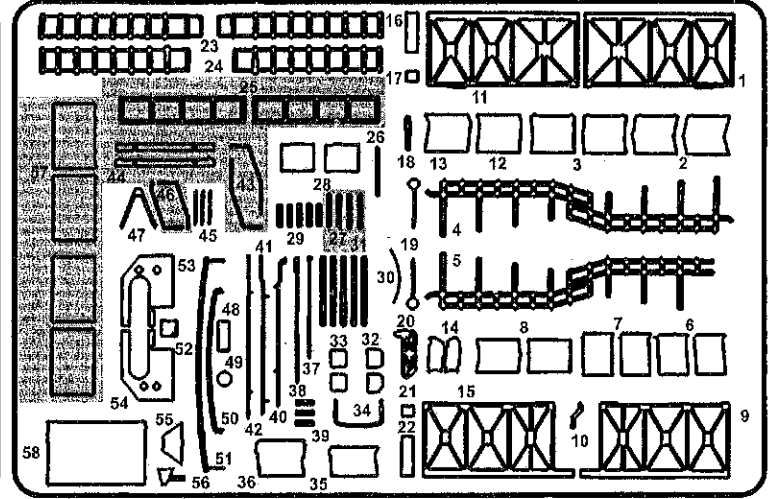
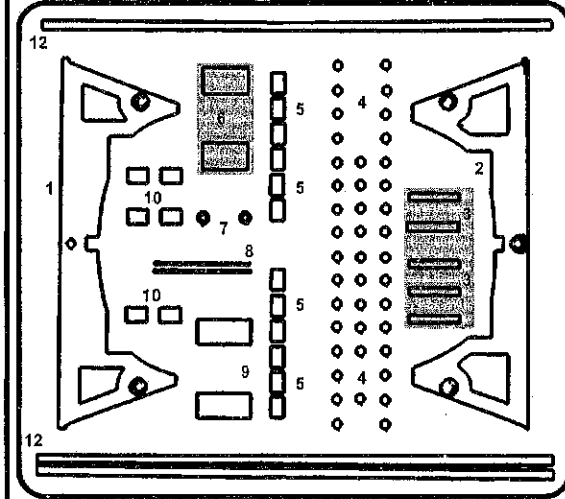
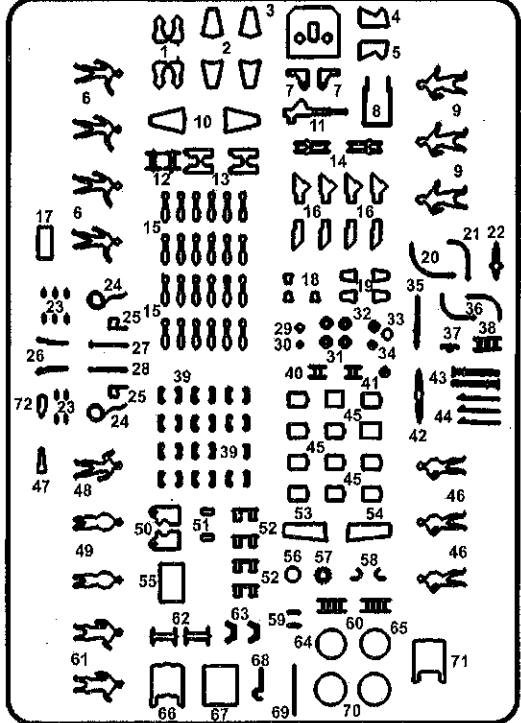


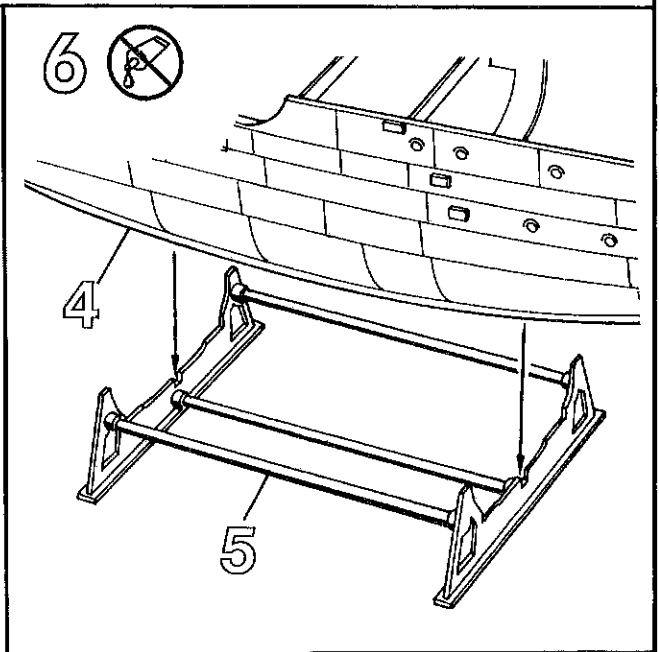
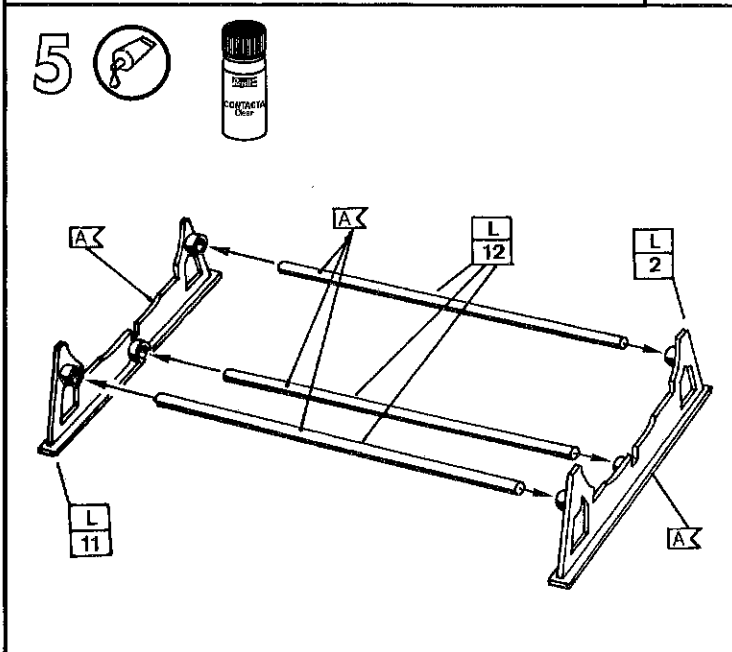
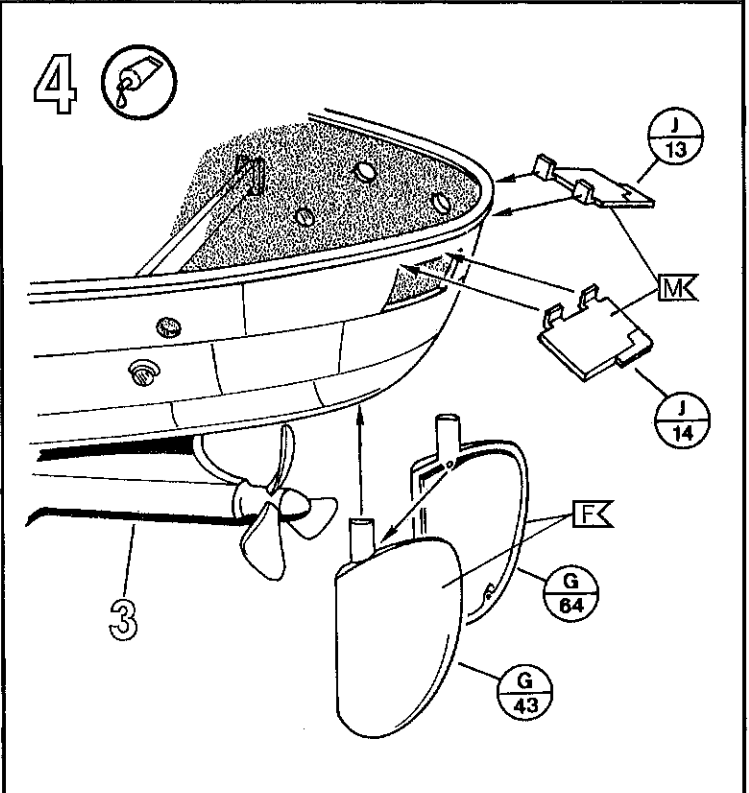
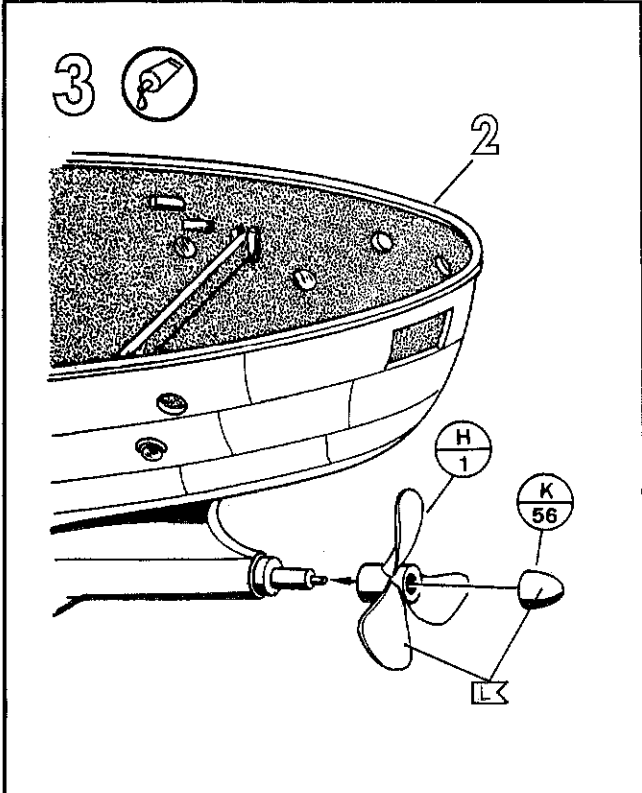
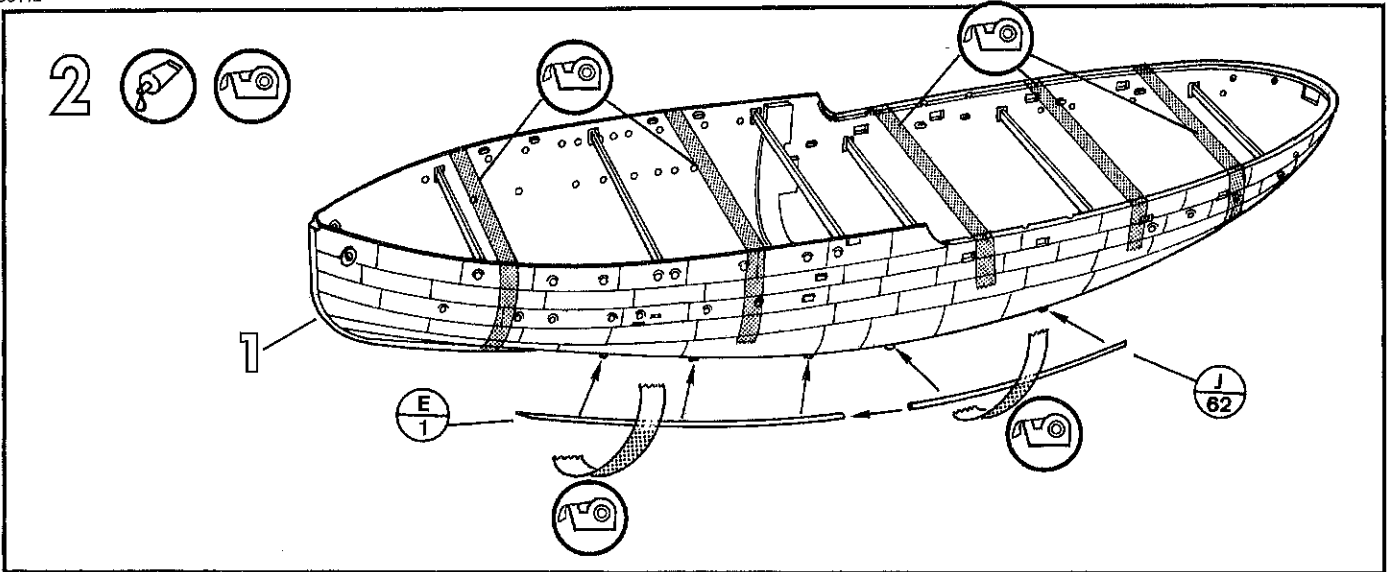
Kette / Chain

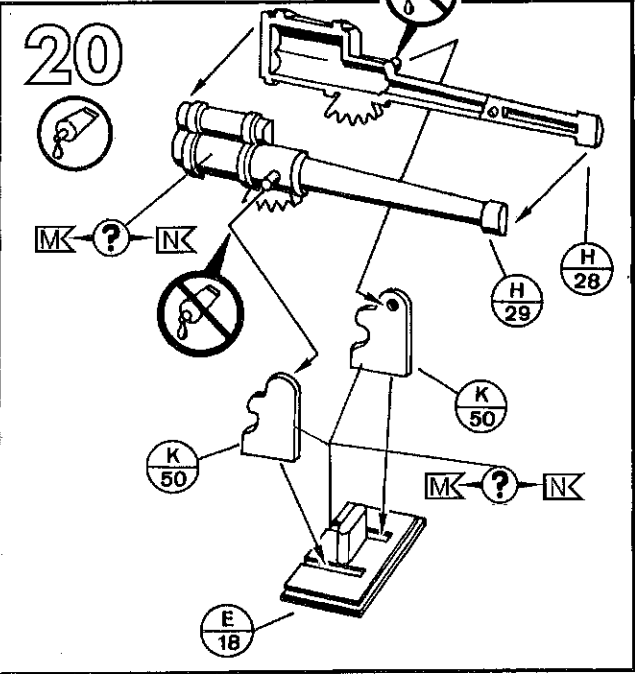
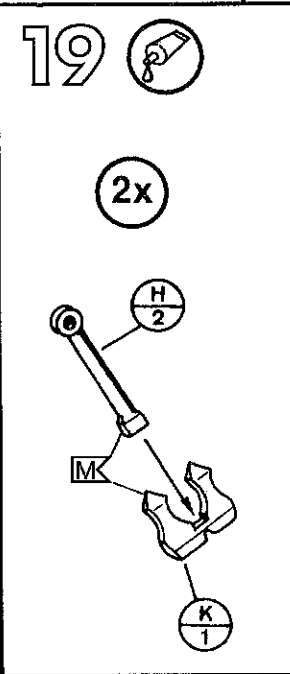
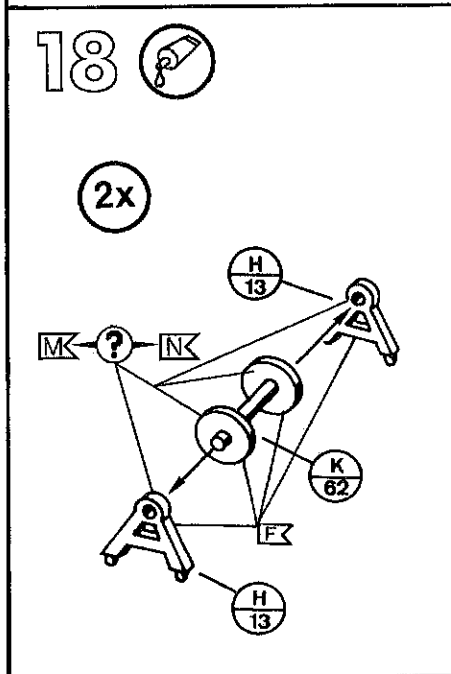
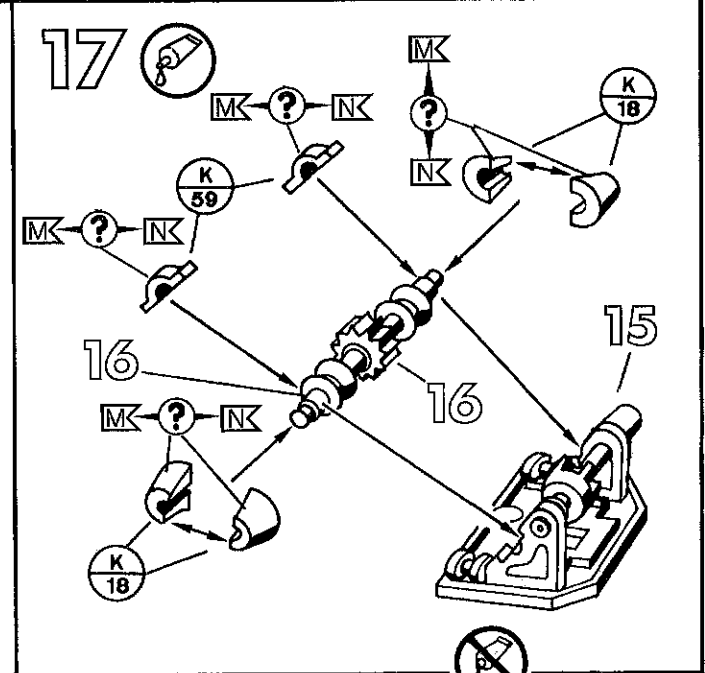
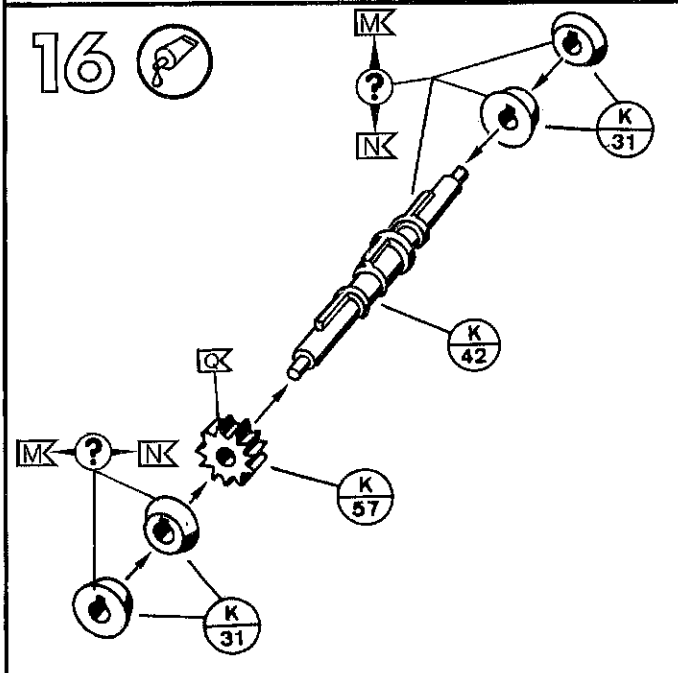
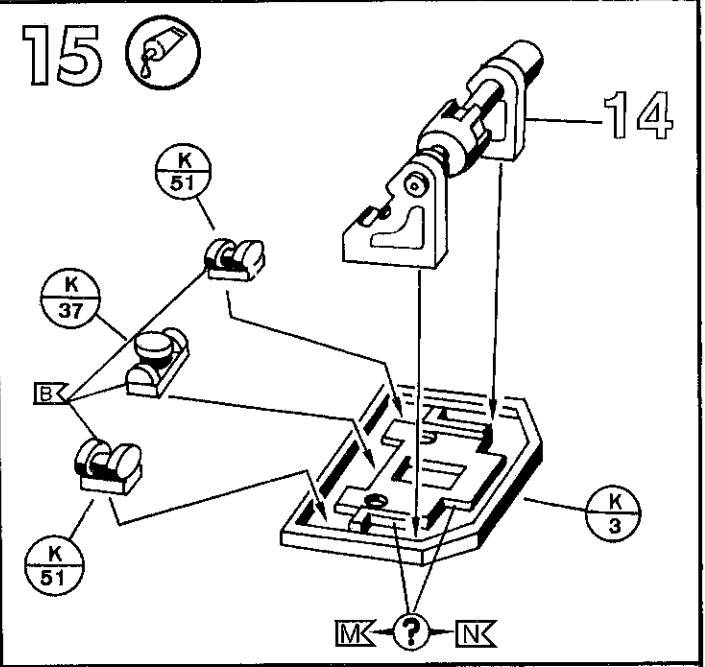
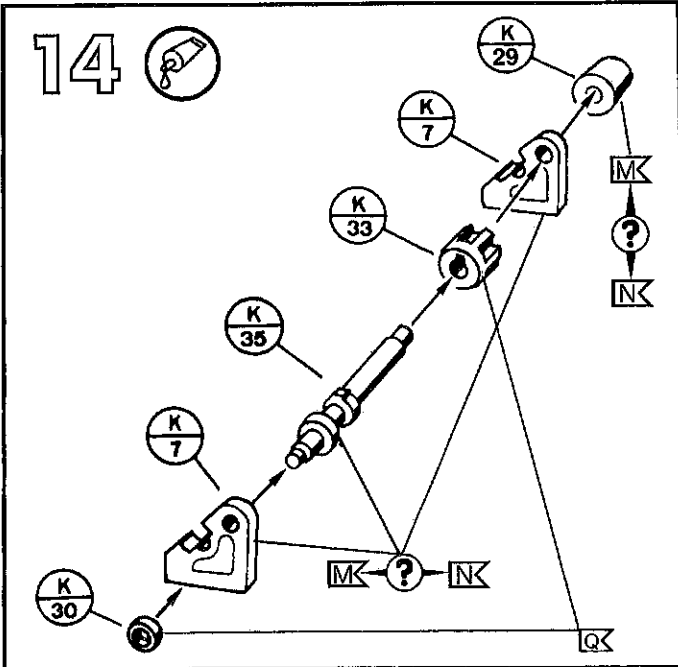
L

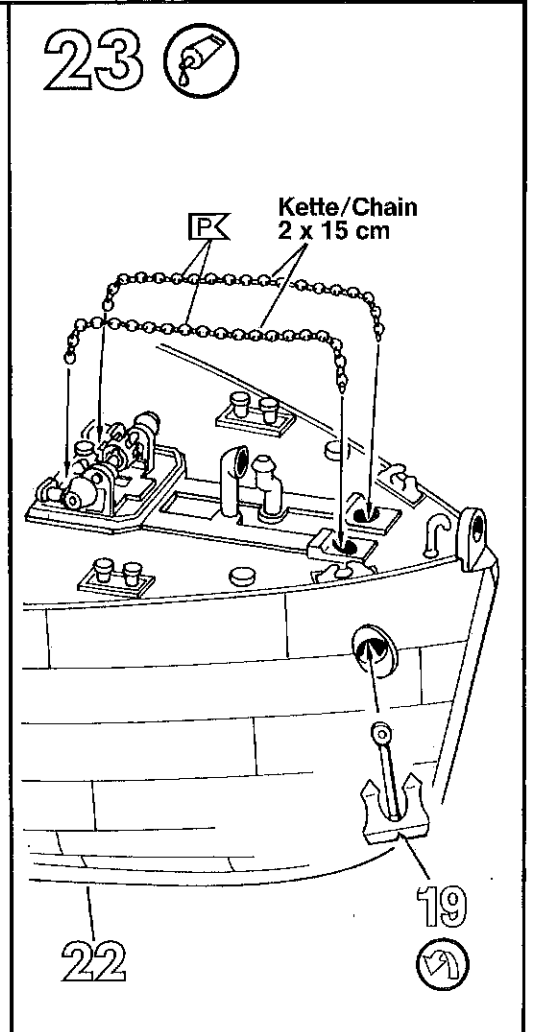
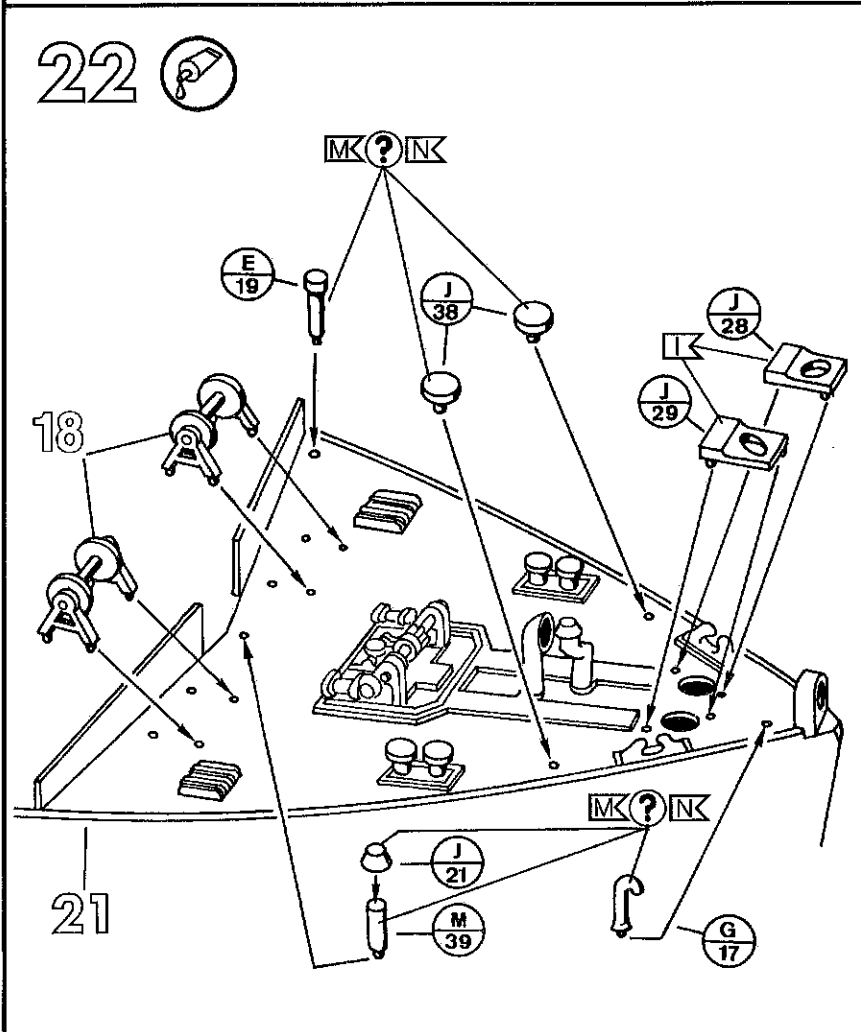
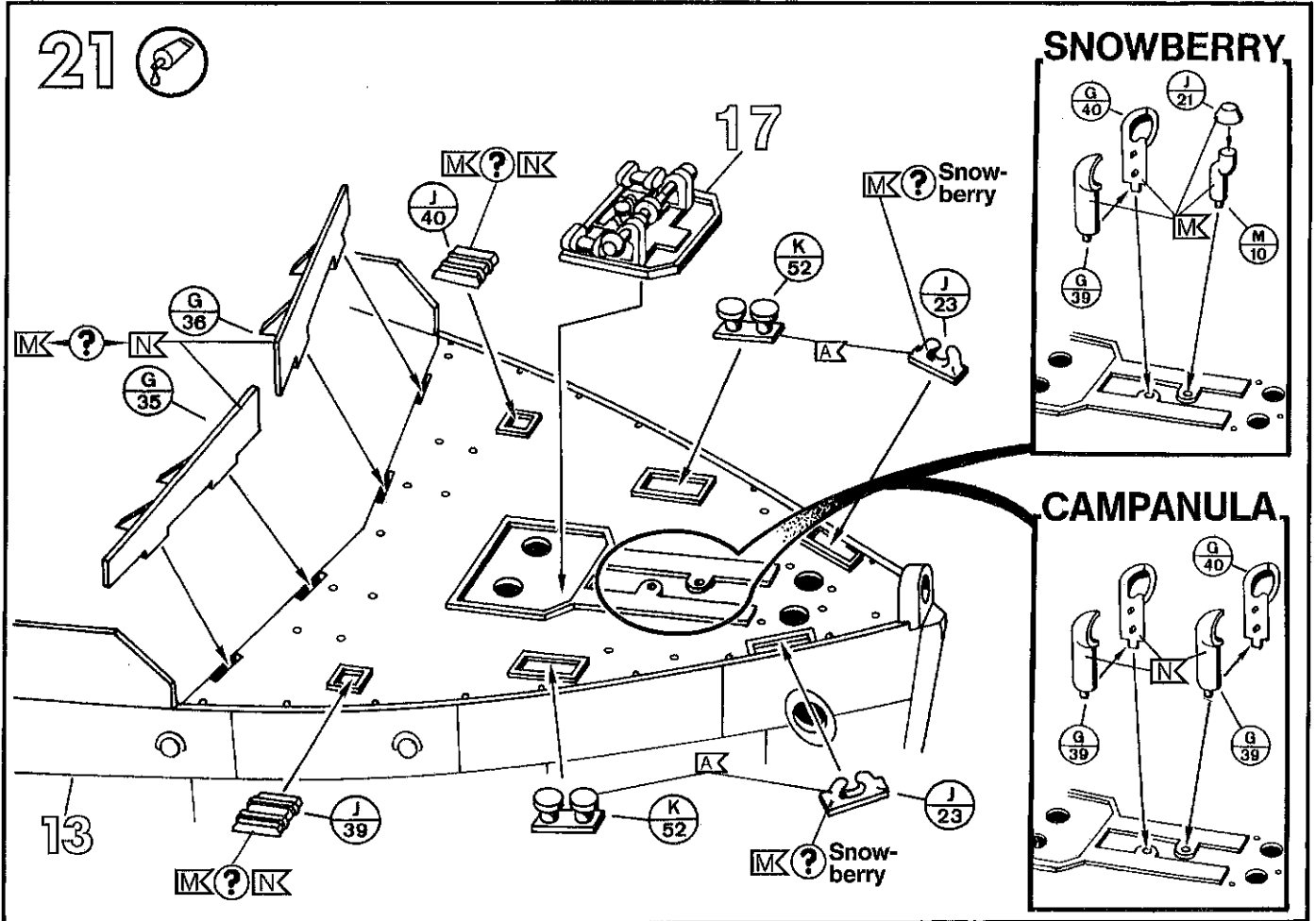
M

K

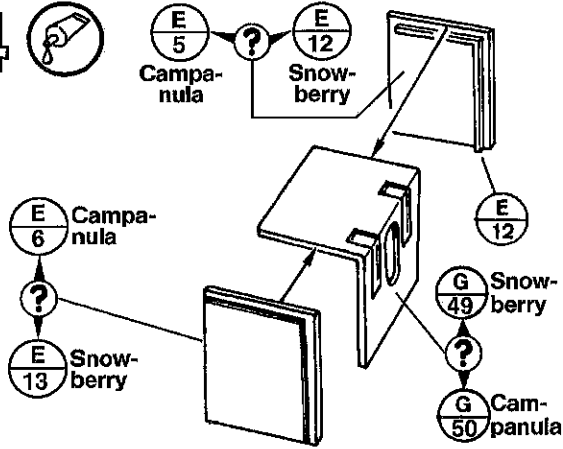




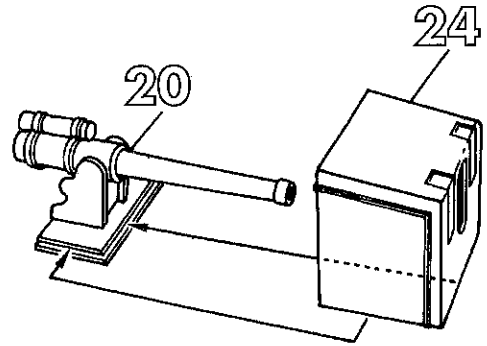




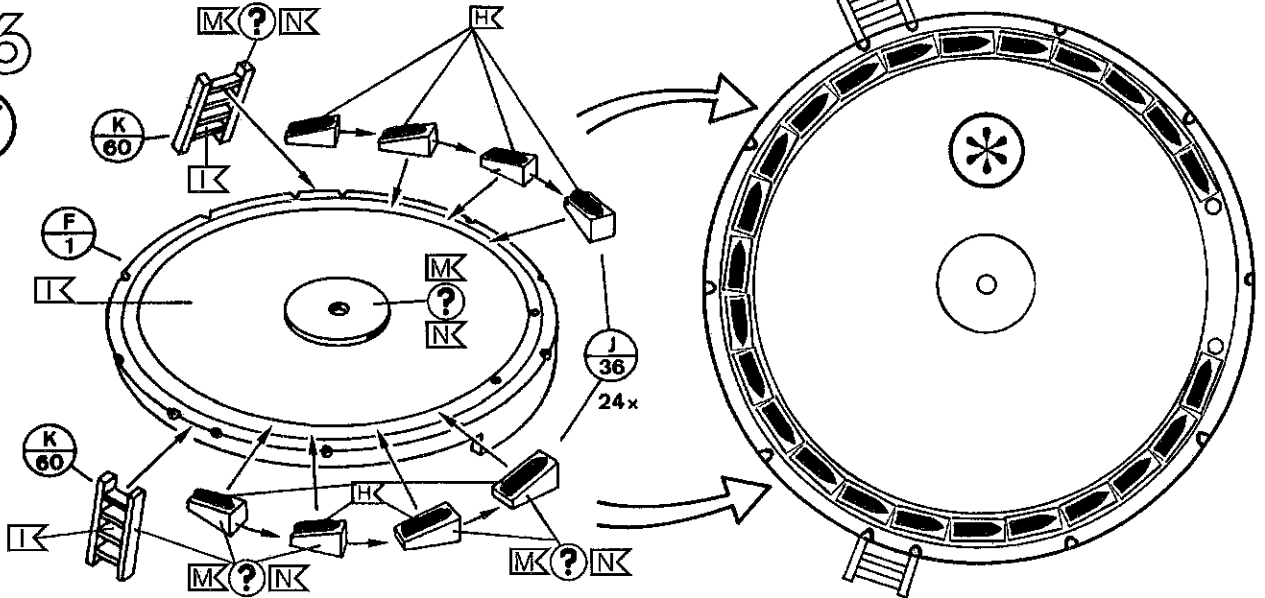
24



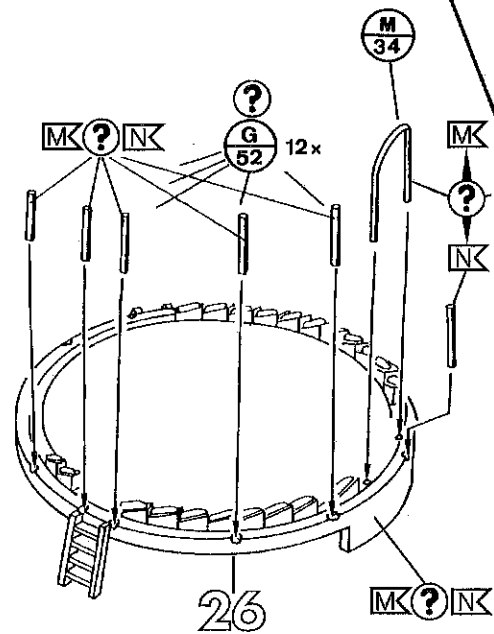
25



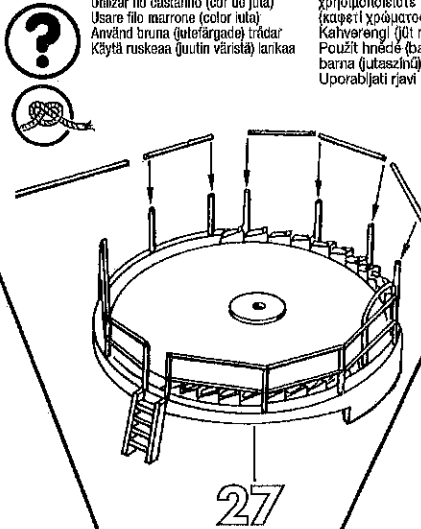
26



27



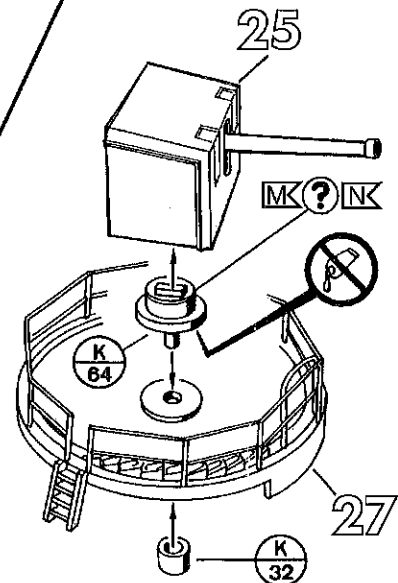
27a

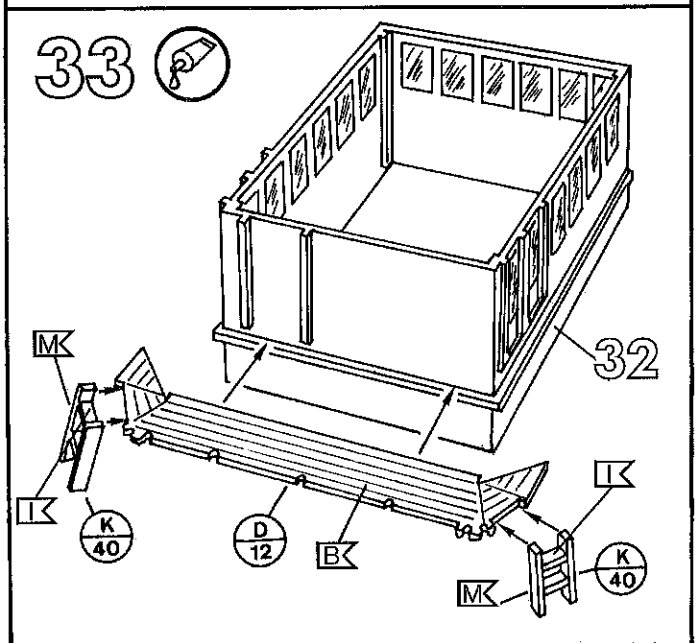
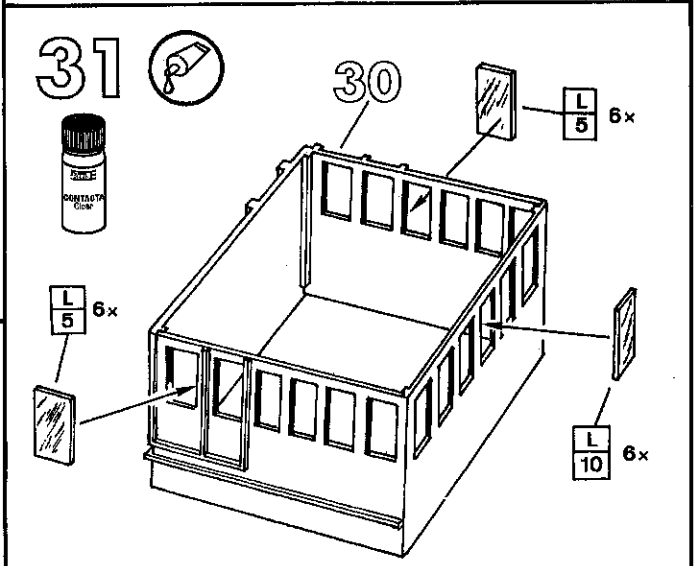
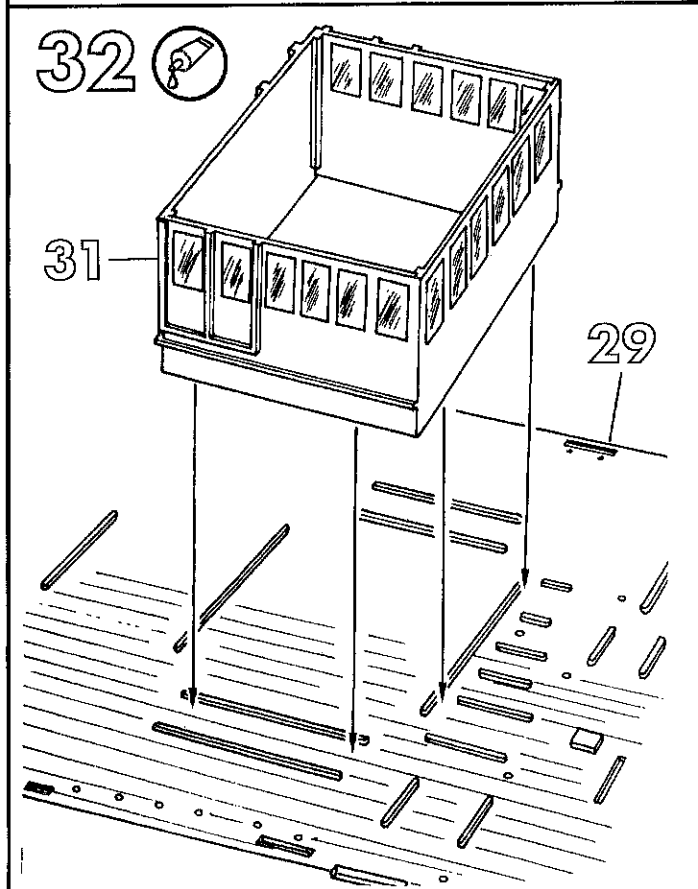
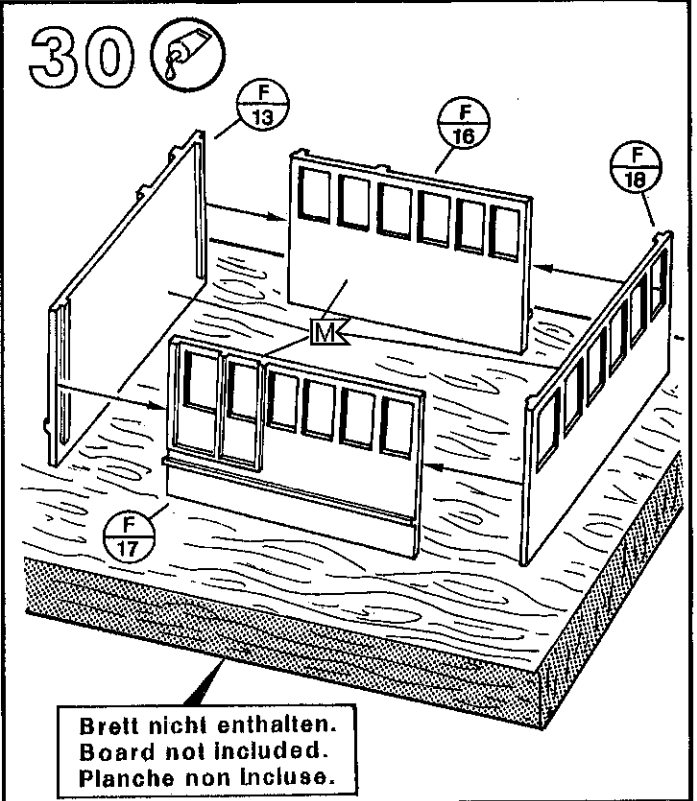
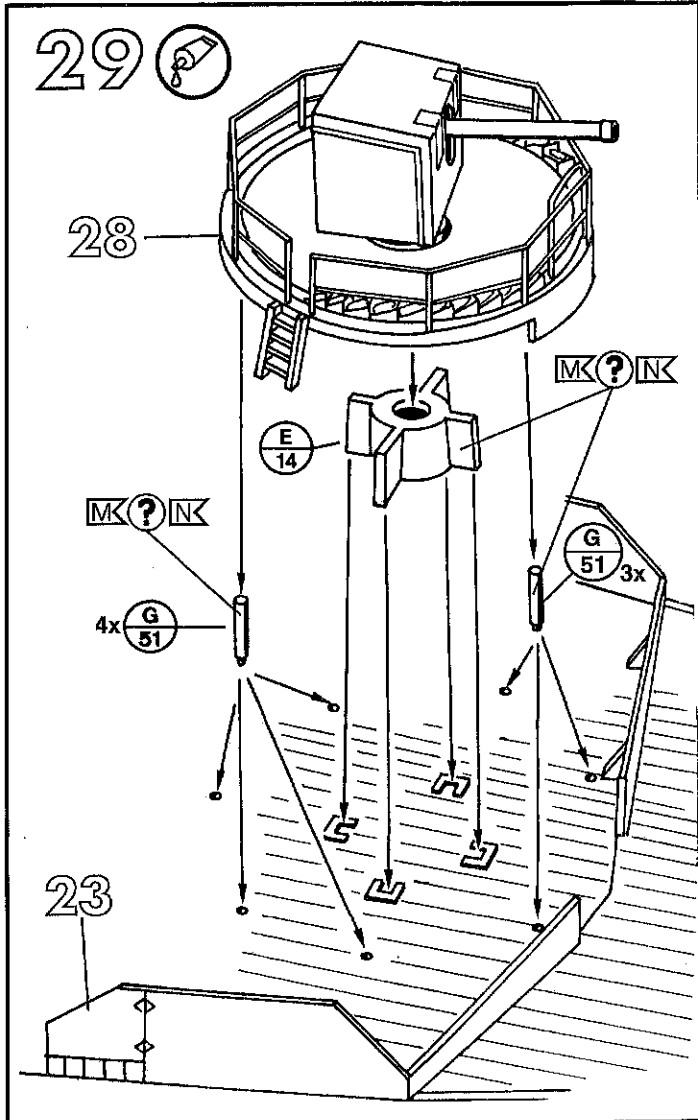


Braunen (jutefarbenen) Faden benutzen
Use brown (jute-coloured) thread
Employer le fil brun (coulleur jute)
Gebruik bruine (jute-kleur) draad
Utilizar hilo marrón (yute)
Utilizar filo marrón (cor do jute)
Använd brun (jutefärgad) trådar
Käytä ruskeaa (juutin väristä) lankaa

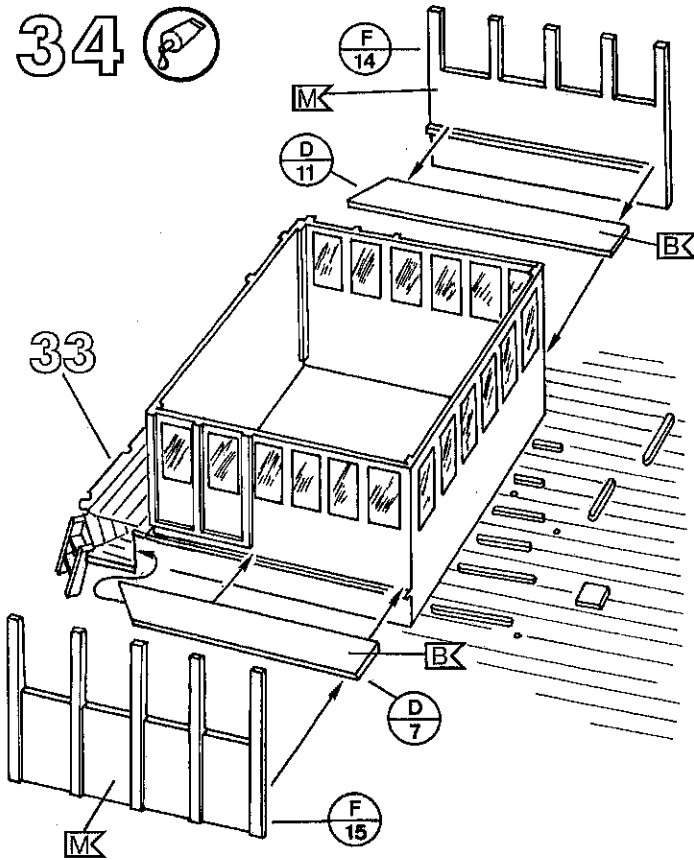
Benyt en brun tråd (jutefarvet)
Bruk brun (jutefarvet) tråd
Использовать коричнево-желтый (пшеничного цвета) нитки
Użyć brązowej (siemianozółtej) nici
χρησιμοποιείτε την καφέ κλωστή (καφέ ή χρυσοκίτρι)
Καθ'ερέγγη (jūt renginde) līklis kullānin
Použit hnědé (barvy juty) vlákno
Barva (jutaszínű) fonalát kell használni
Uporabljati rjavi (all jutano) nit

28

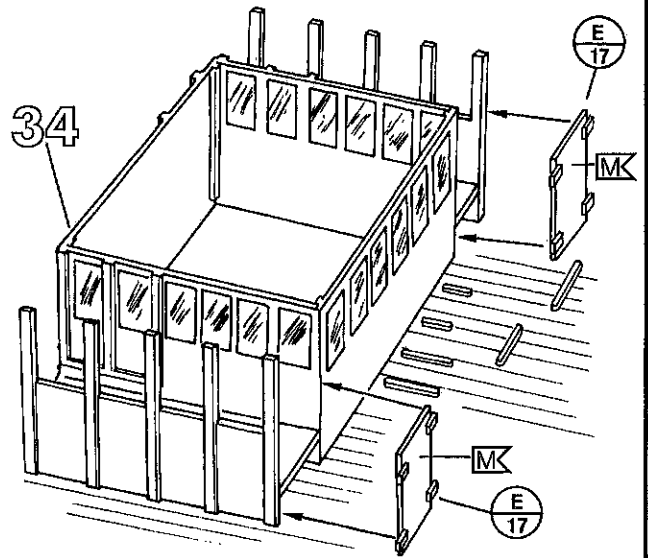




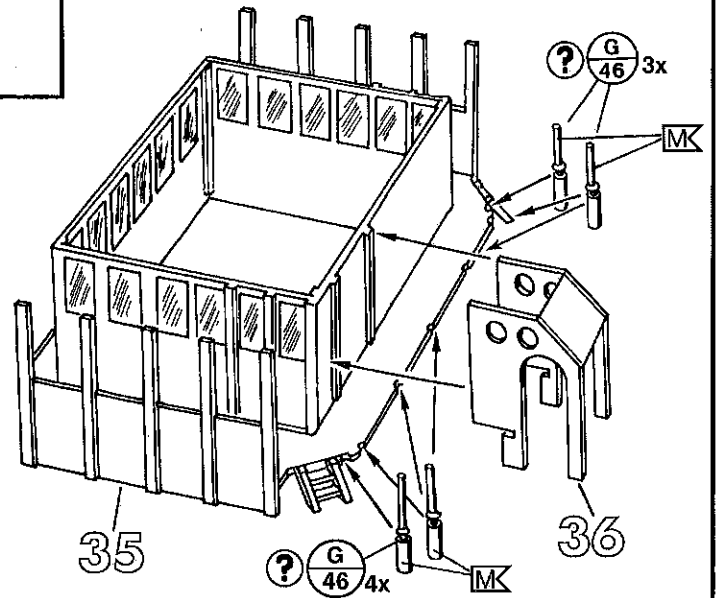
34



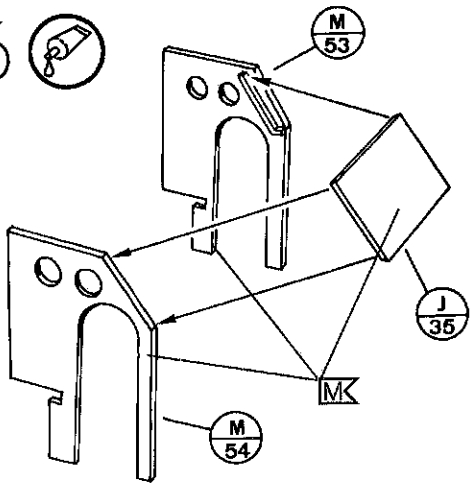
35



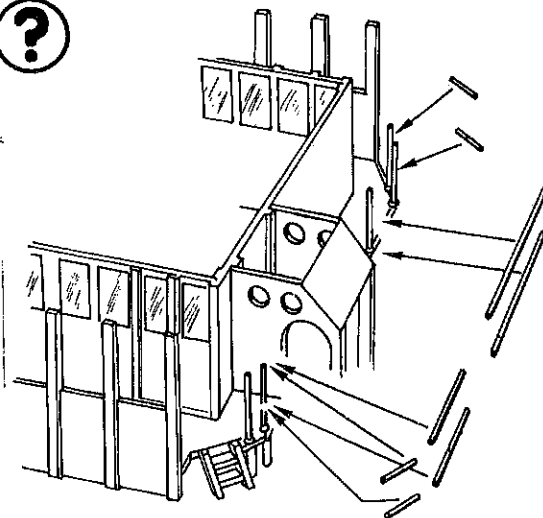
37



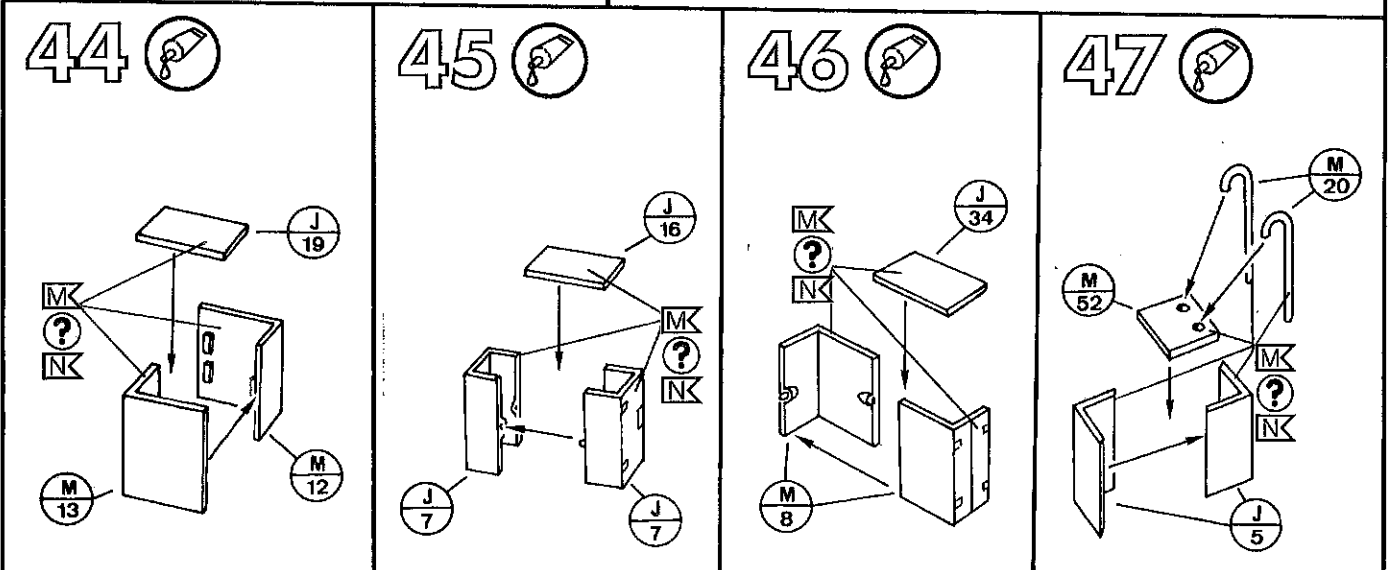
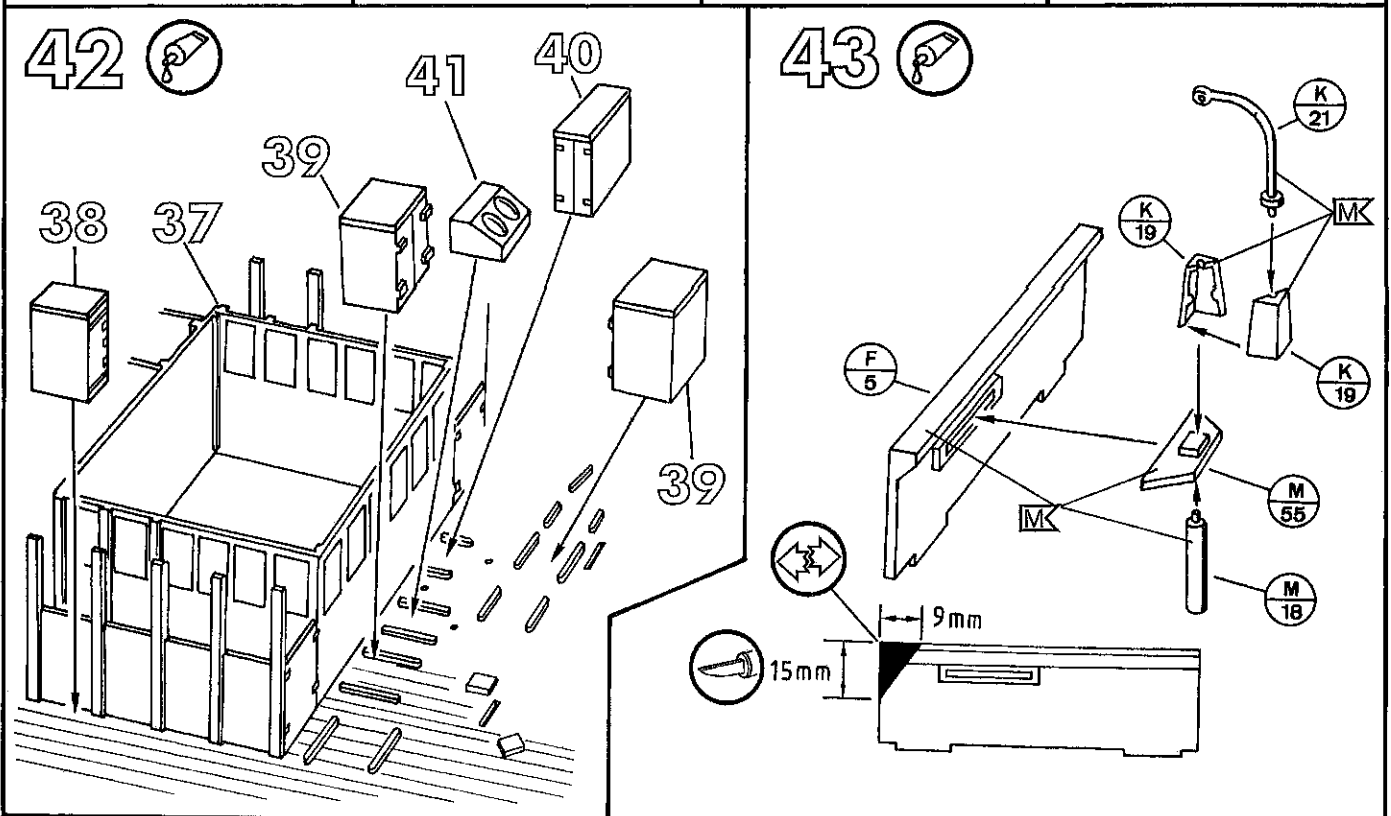
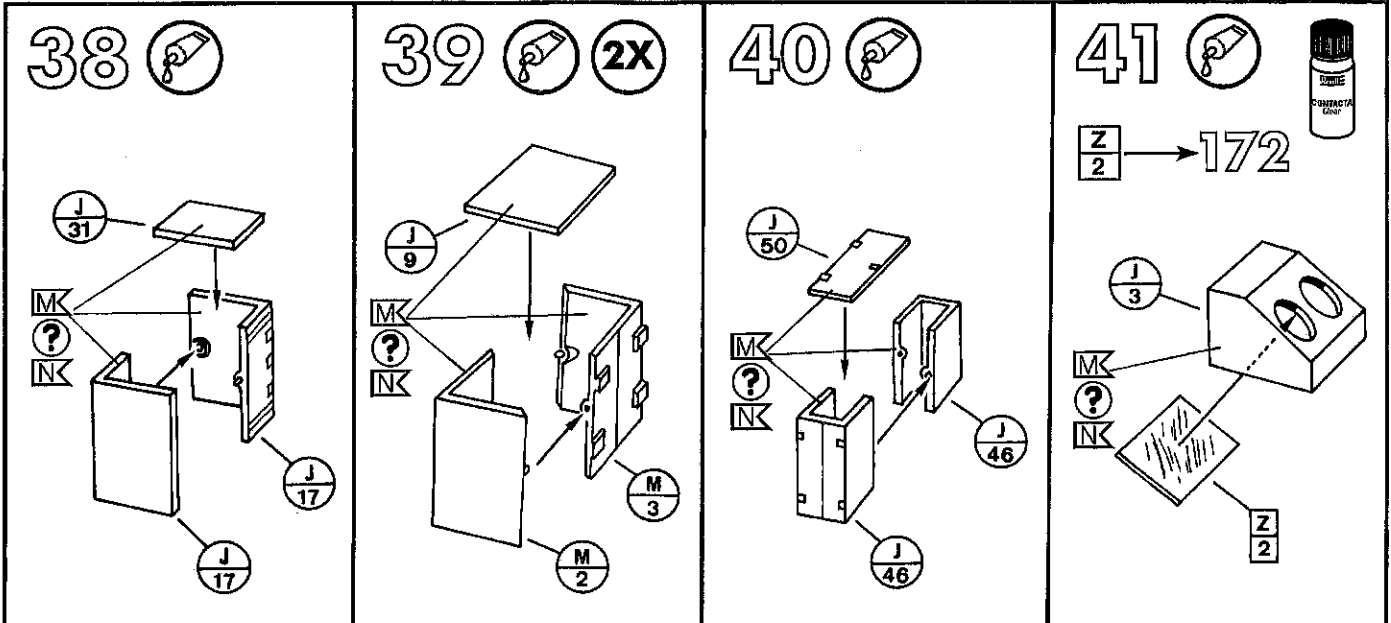
36



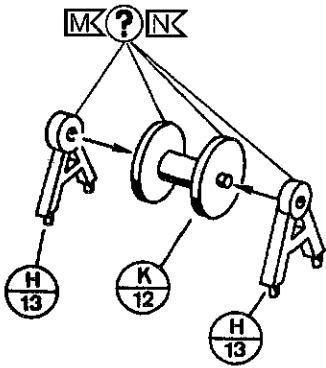
37a ?



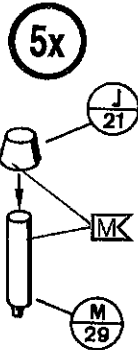
Braunen (jutelarbenen) Faden benutzen
 Use brown (jute-coloured) thread
 Employer le fil brun (couleur jute)
 Gebruik bruine (jute-kleur) draad
 Utilizar hilo marrón (jute)
 Utilizar fio castanho (cor de juta)
 Usare filo marrone (color iuta)
 Använd brun (jutfärgade) tråd
 Käytä ruskeaa (juutin väristä) lankaa
 Benyt en brun tråd (jutfarvet)
 Bruk brun (jutfarvet) tråd
 Исползовать коричневые (джутового цвета) нитки
 Użyć brązowej (siomianożółtej) nici
 χρησιμοποιήστε την καφέ κλωστή (καφετί χρώματος)
 Kahverengi (jüt renginde) iplik kullanın
 Použít hnědý (barvy juty) vlákno
 barna (jutaszínű) fonalat kell használni
 Uporabljati rjavi (ali jutano) nit



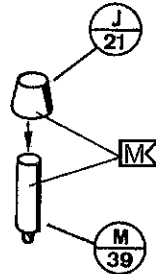
52 (2X)



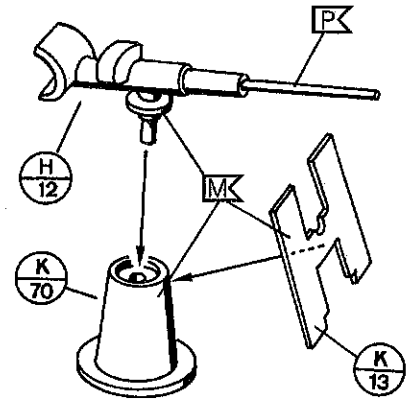
53



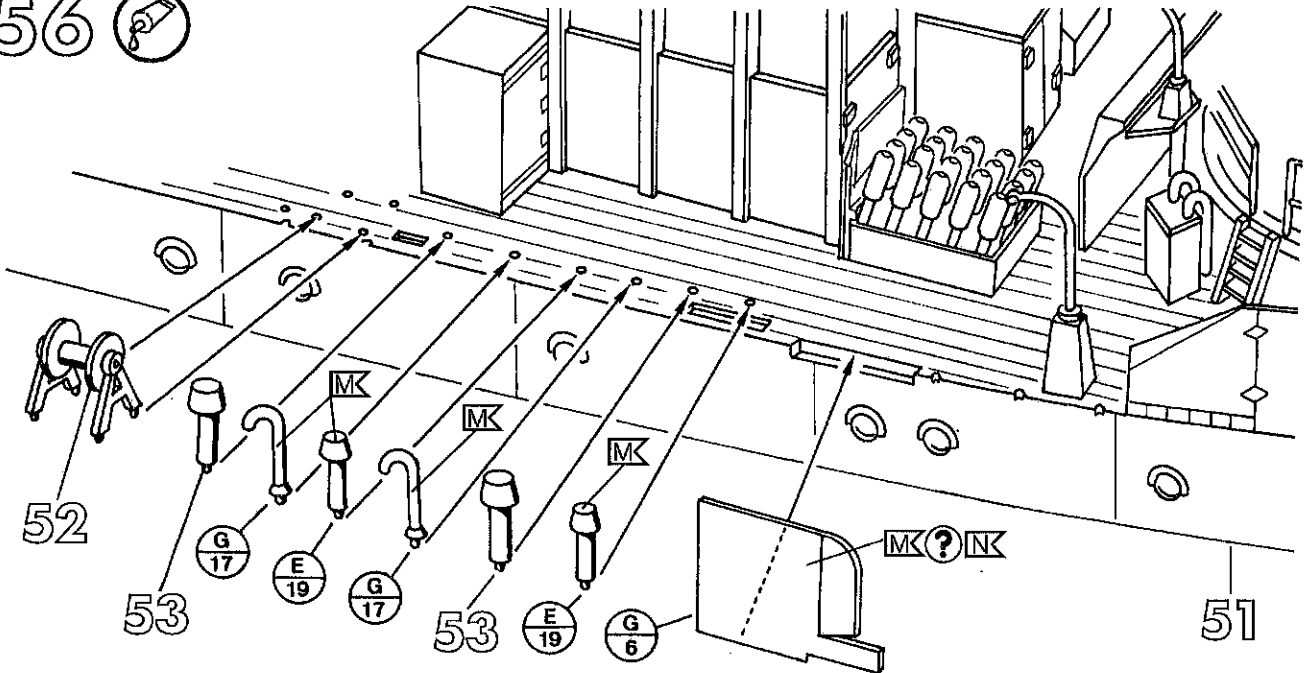
54



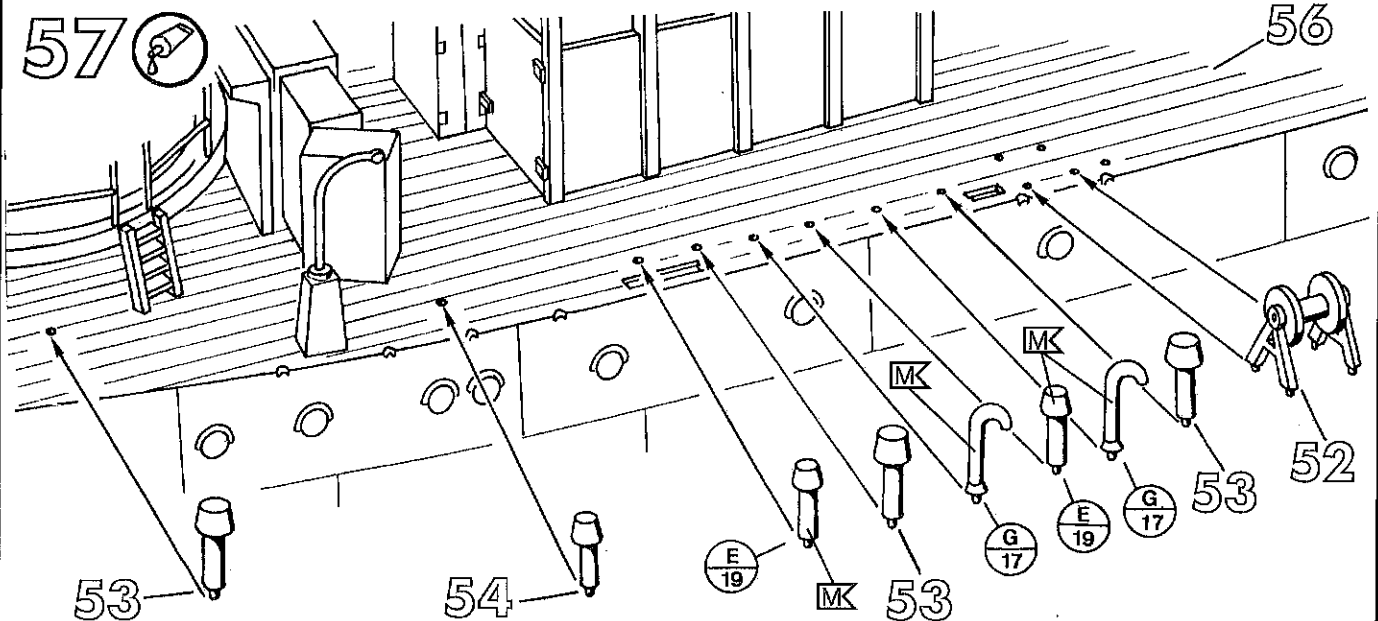
55 (2X)



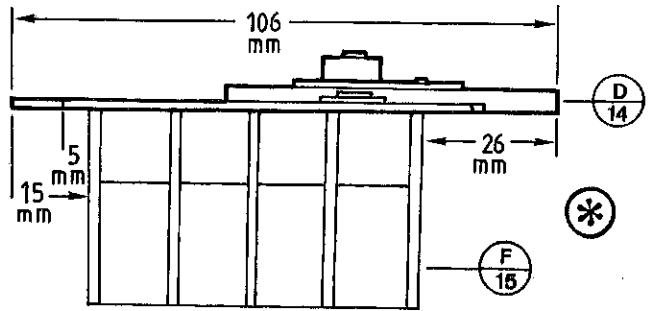
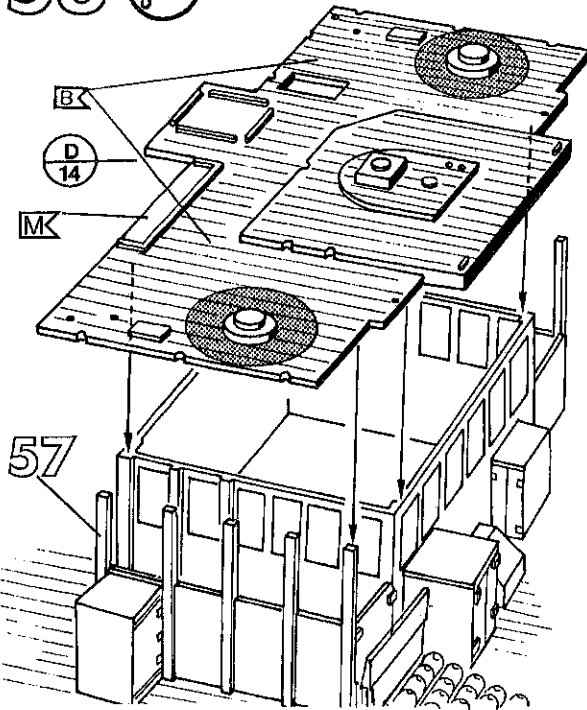
56



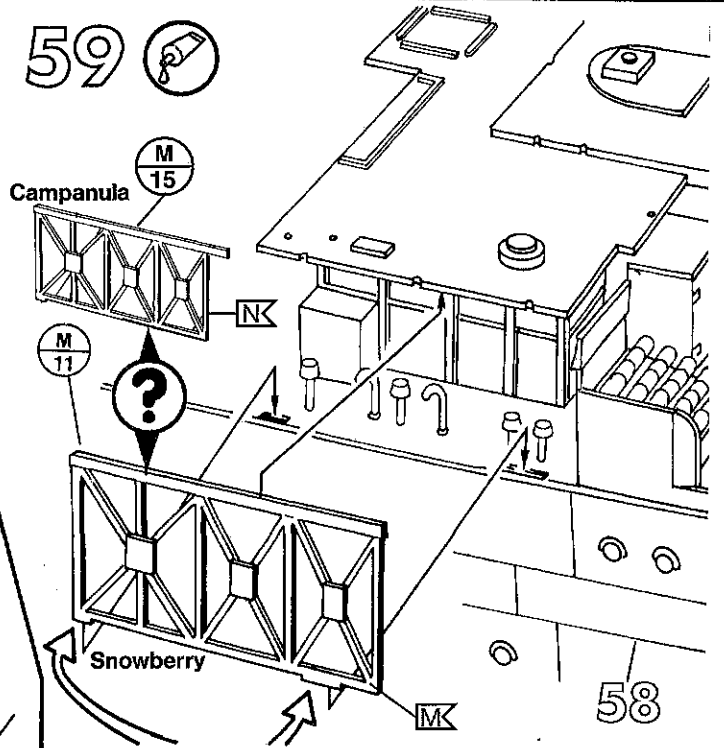
57




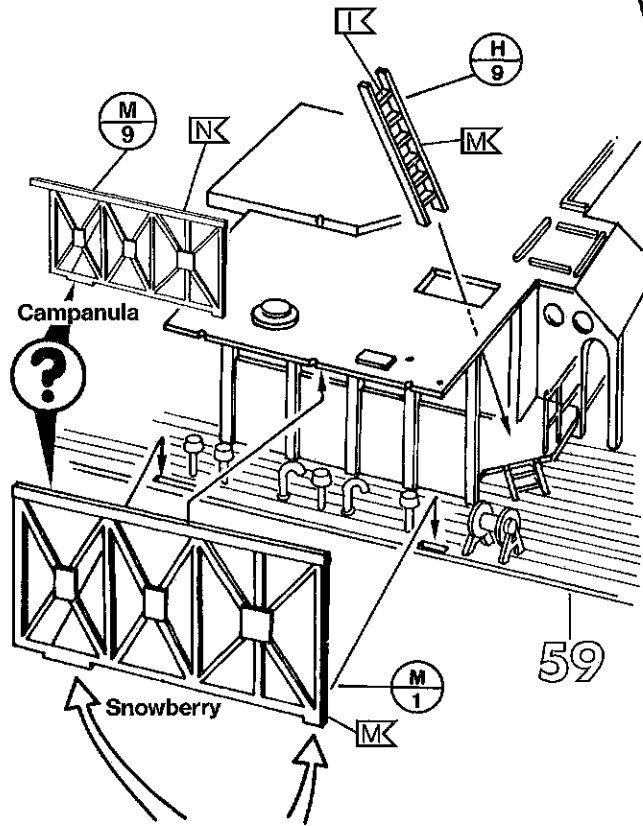
58 




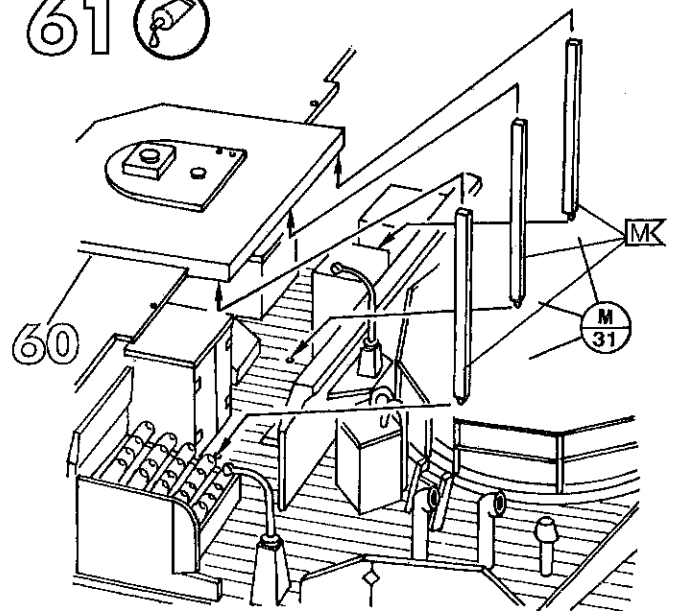
59 



60 



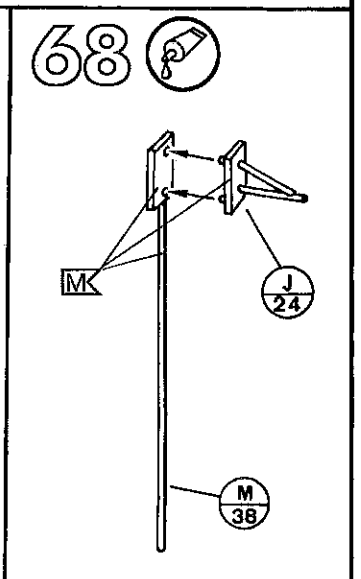
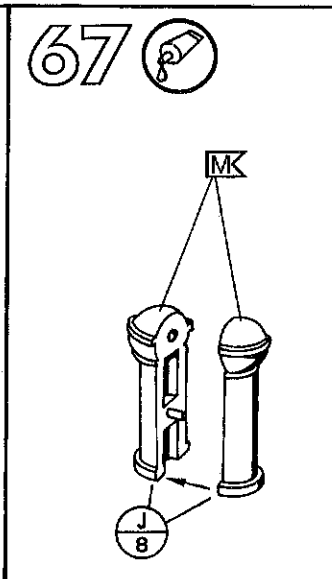
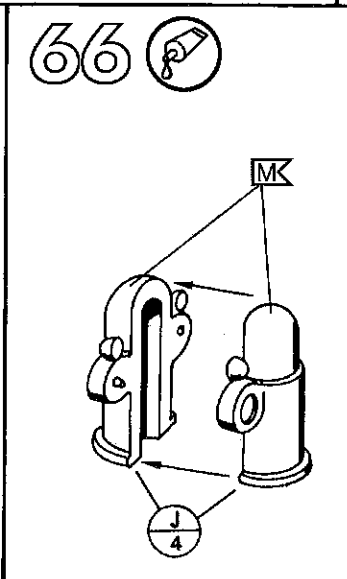
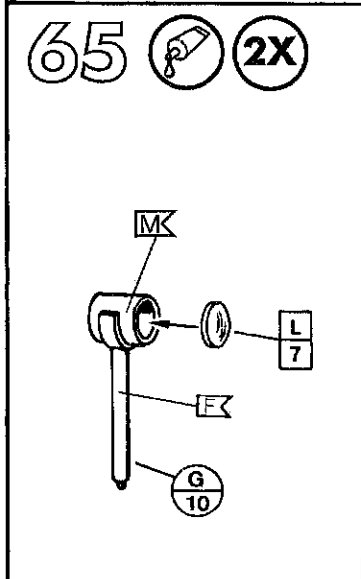
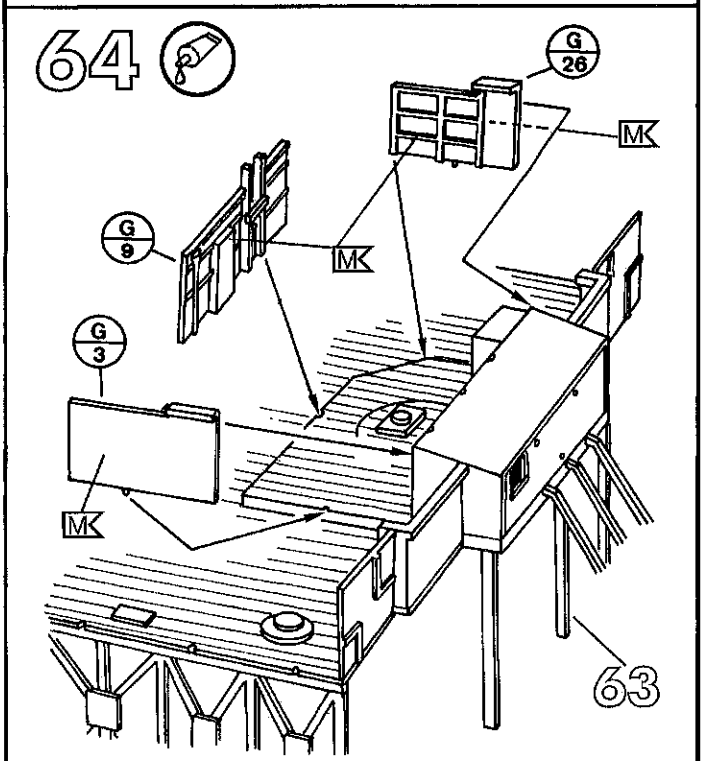
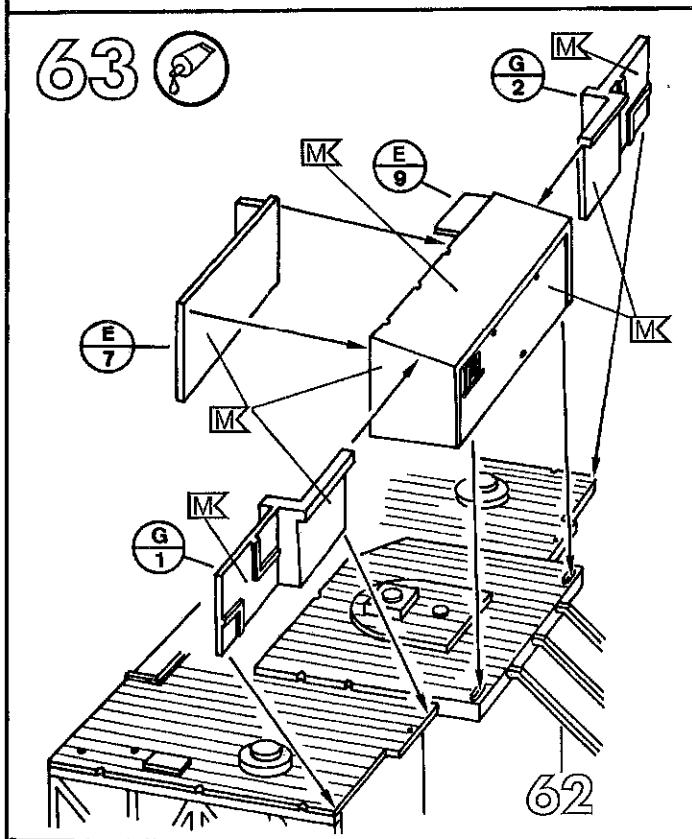
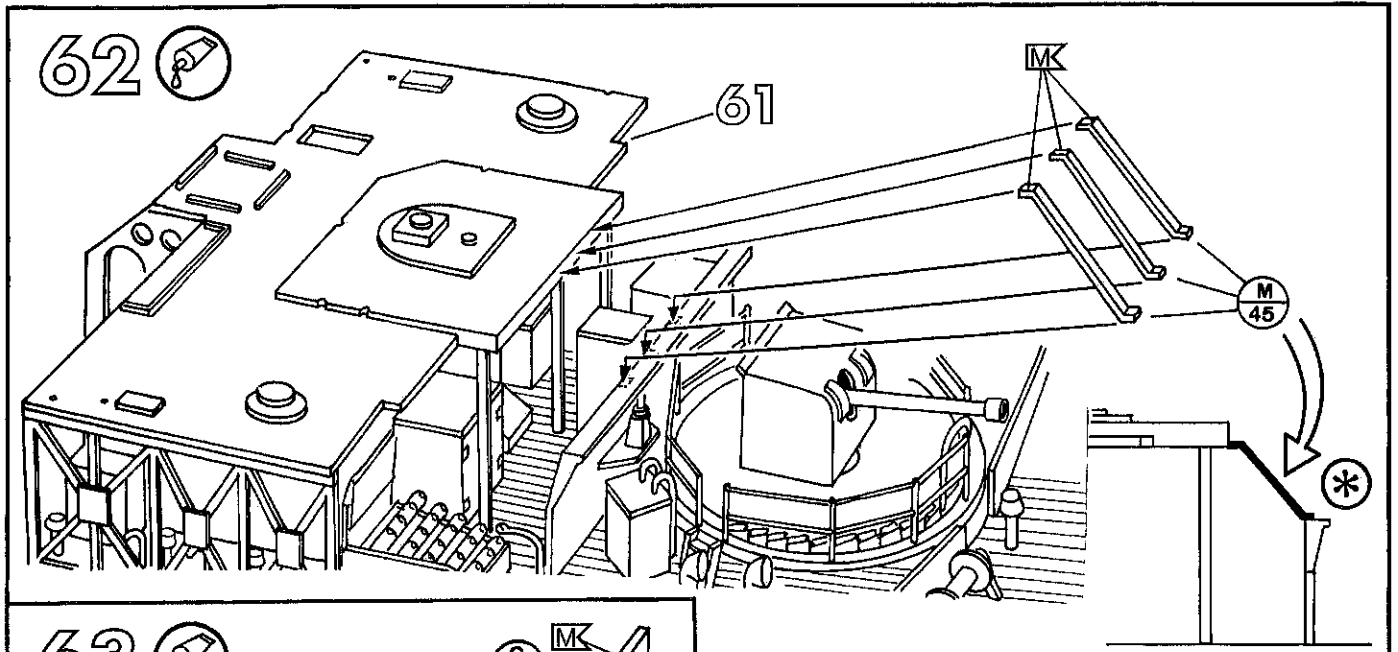
61 

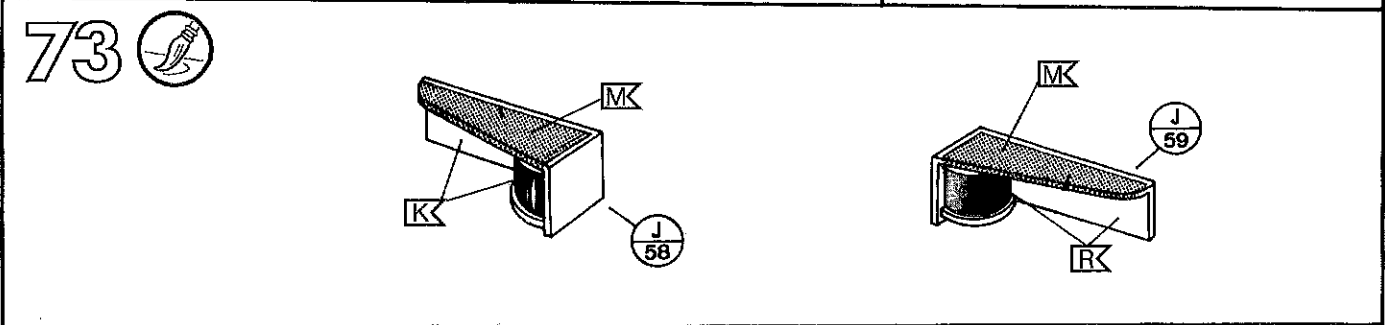
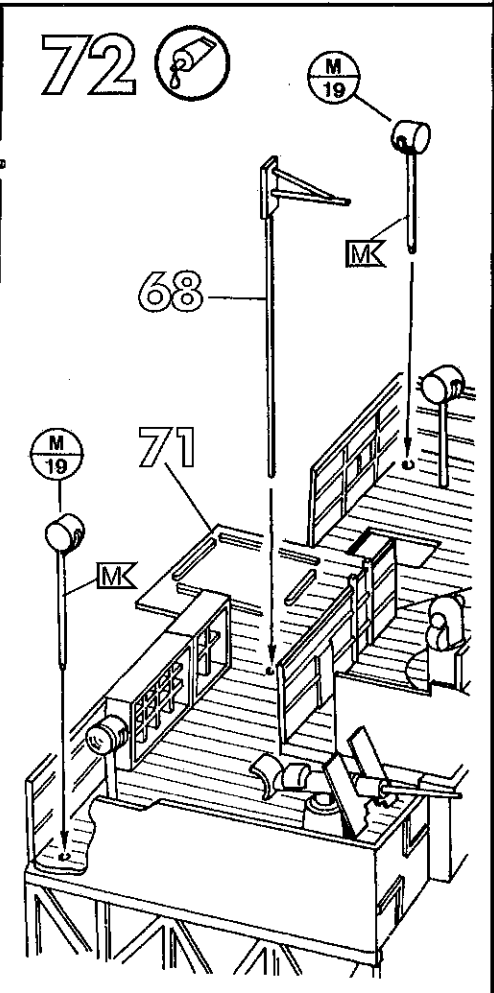
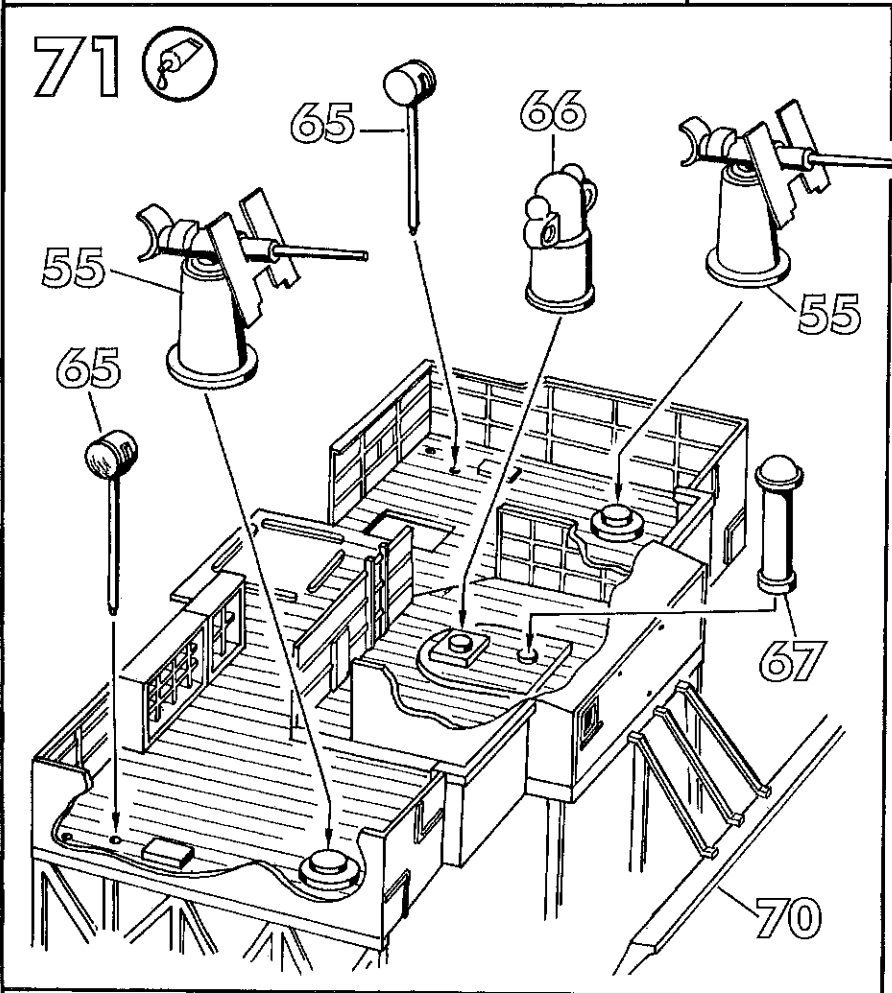
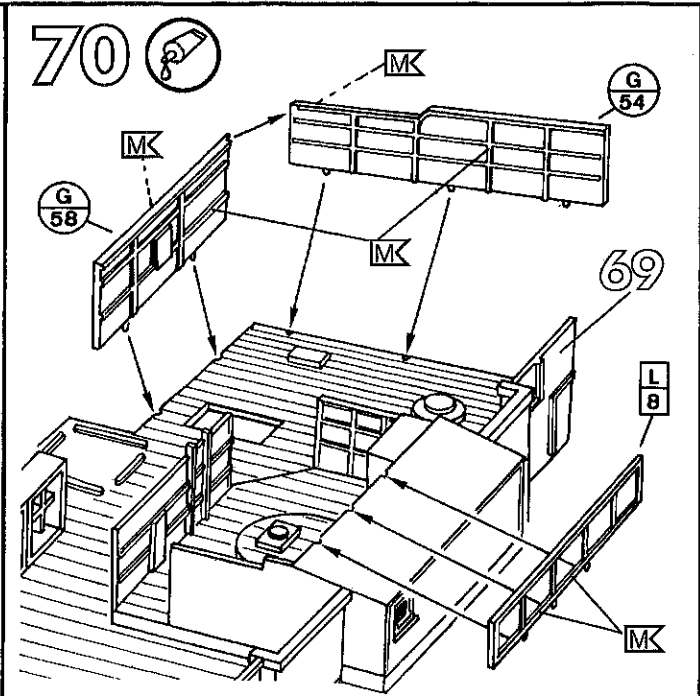
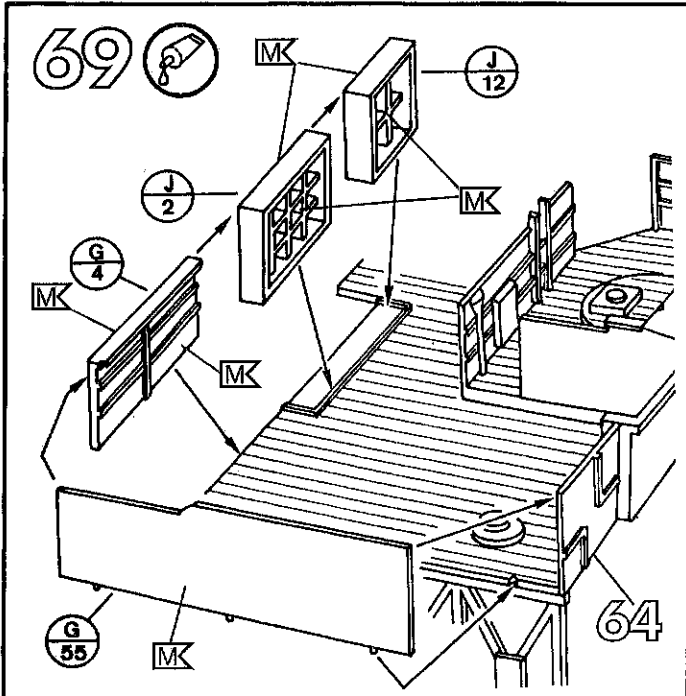


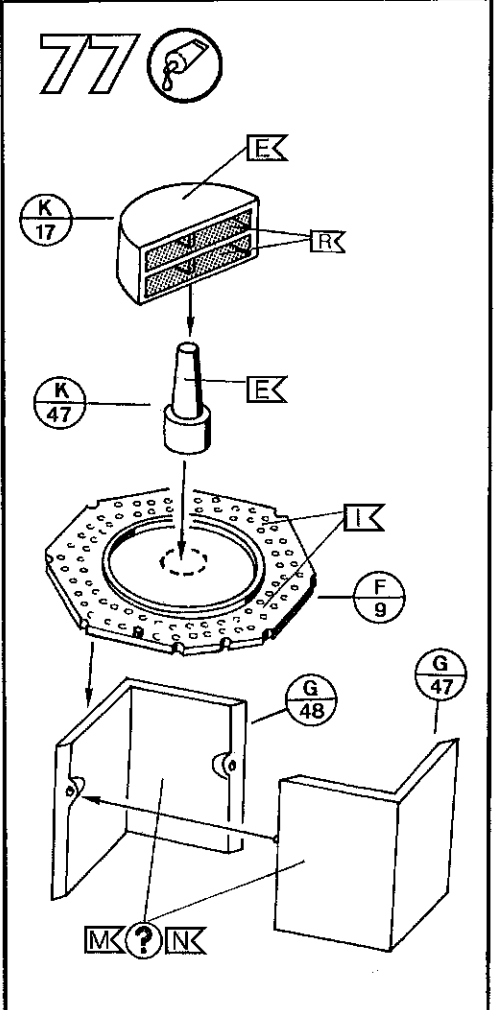
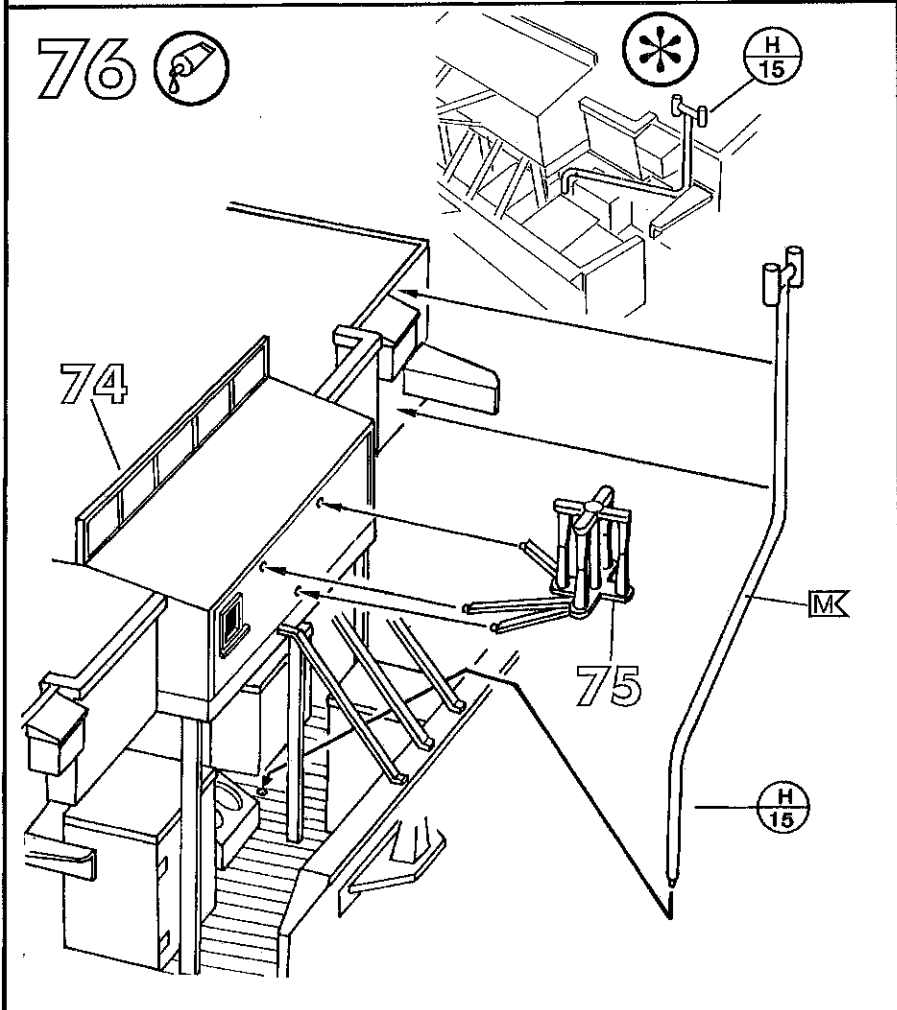
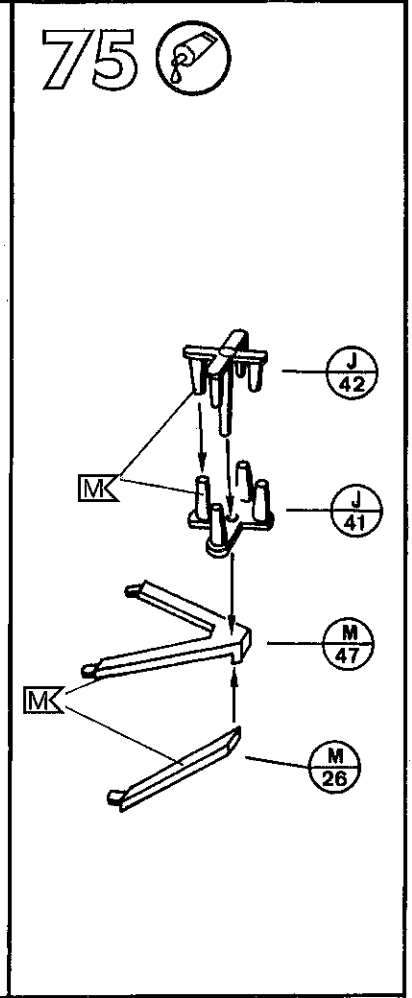
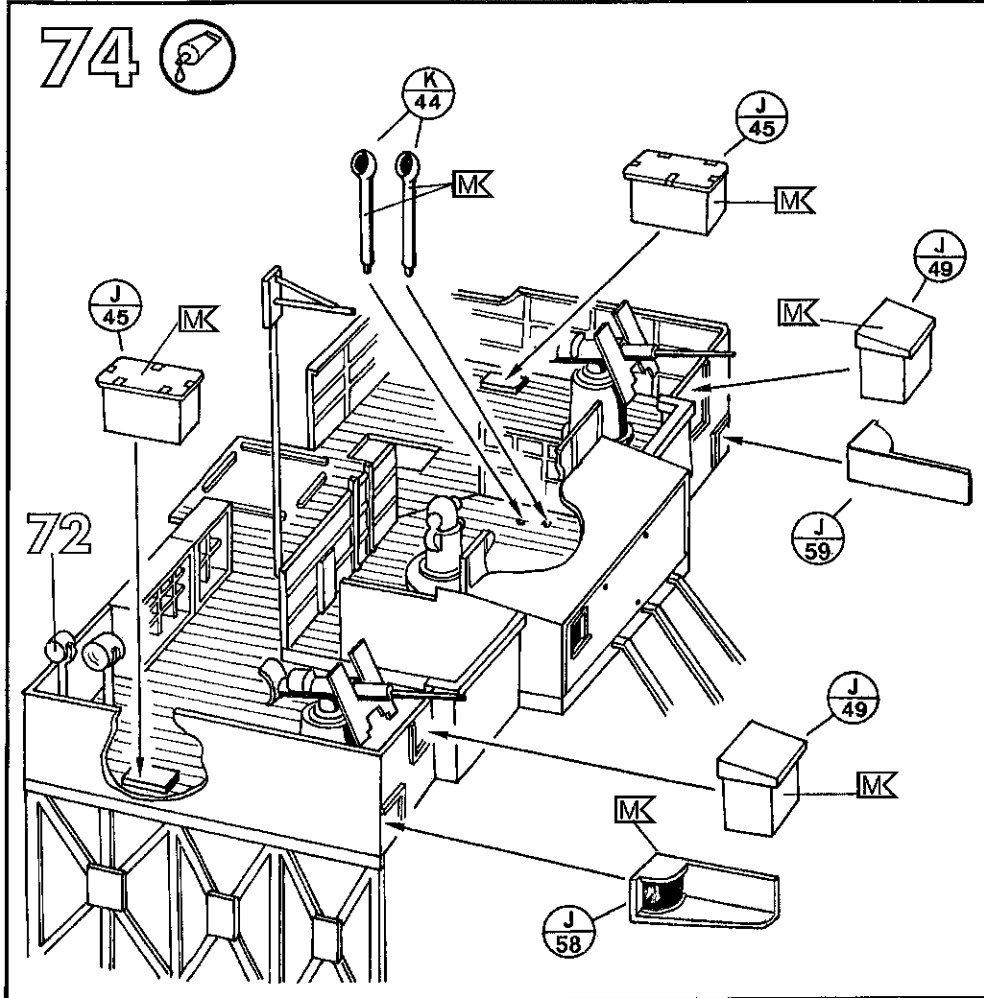
Eventuell etwas kürzen, zuerst anpassen.
 Fit first and reduce as necessary.
 Commencer par ajuster, ensuite raccourcir si nécessaire
 Eventueel wat inkorten, eerst aanpassen.
 Eventualmente accorciare un poco, prima adattare.
 Kapa vid behov efter anpassning.
 Si es preciso, acortar ligeramente, primero adaptar.



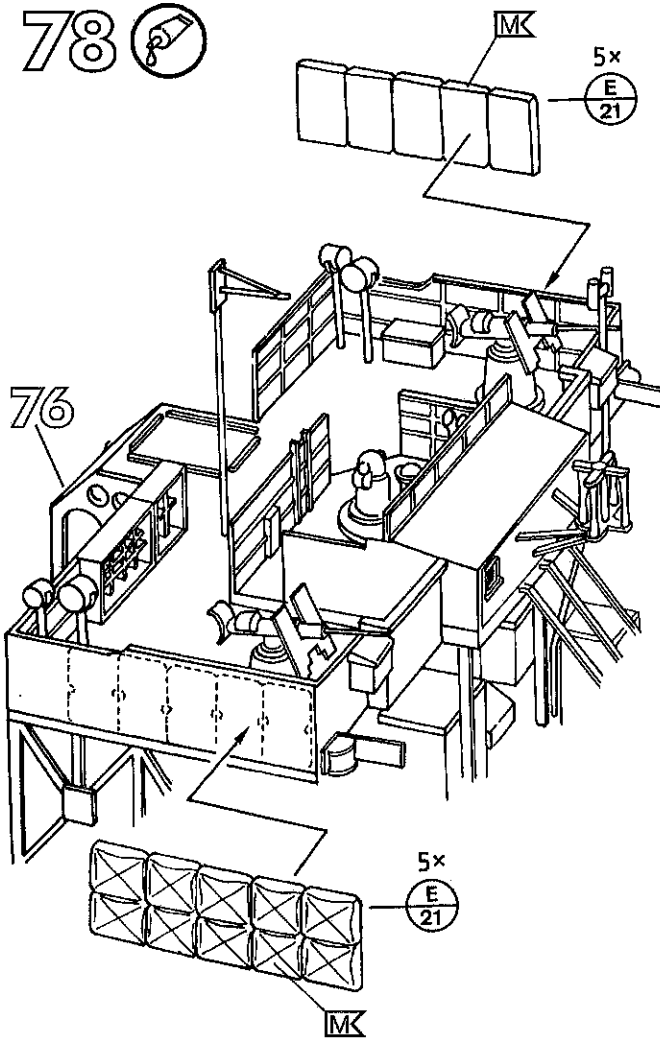
Eventuell etwas kürzen, zuerst anpassen.
 Fit first and reduce as necessary.
 Commencer par ajuster, ensuite raccourcir si nécessaire
 Eventueel wat inkorten, eerst aanpassen.
 Eventualmente accorciare un poco, prima adattare.
 Kapa vid behov efter anpassning.
 Si es preciso, acortar ligeramente, primero adaptar.



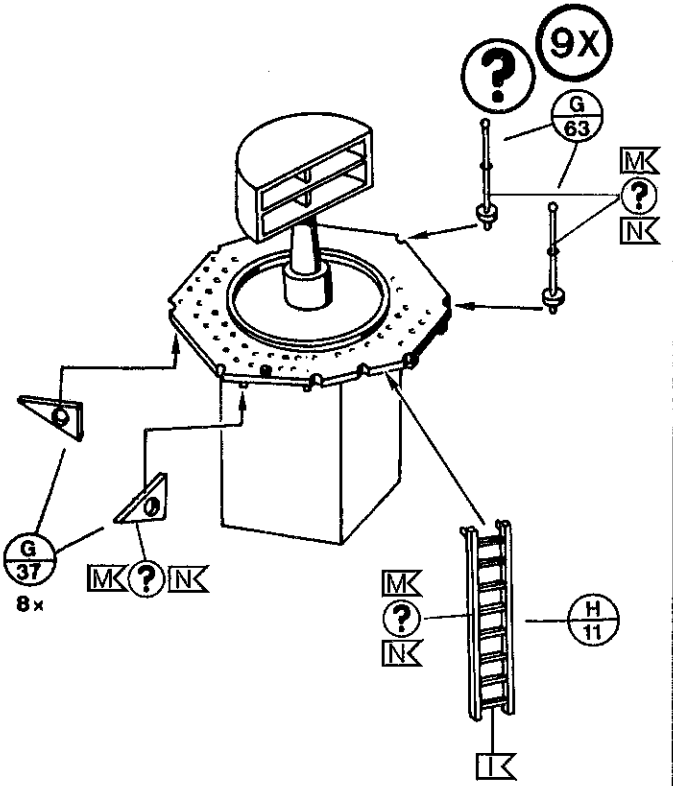




78

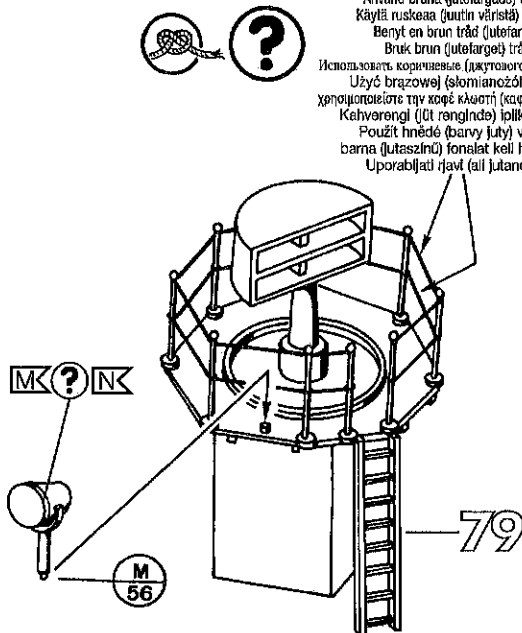


79

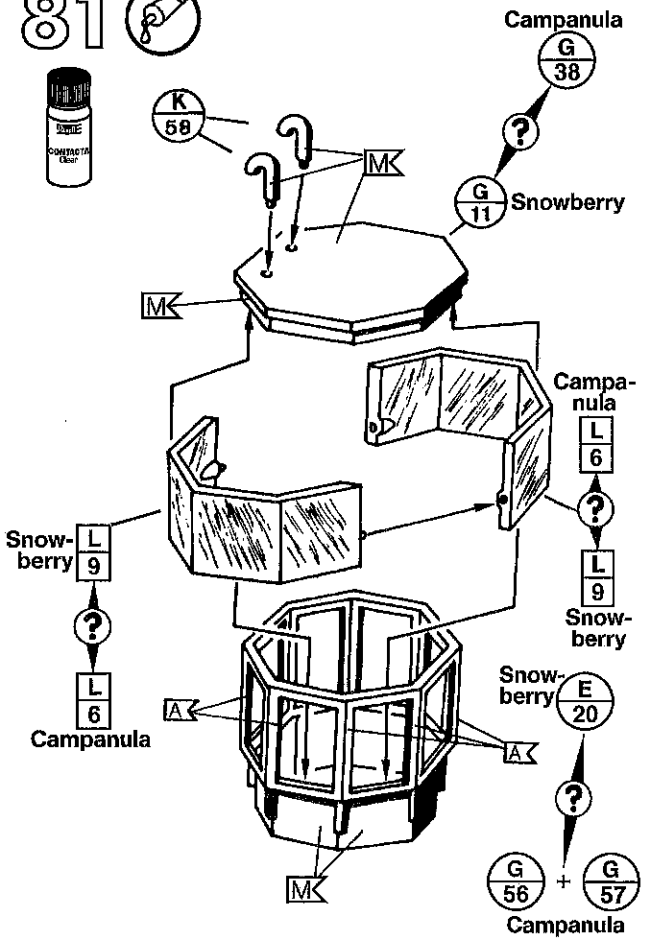


80

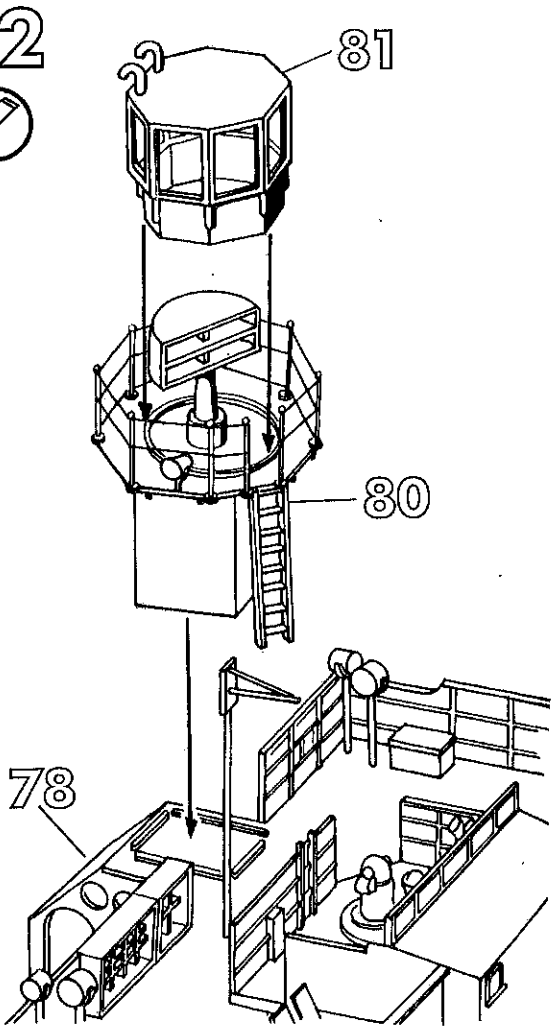
Braunen (Jutefarbenen) Faden benutzen
 Use brown (jute-coloured) thread
 Employer le fil brun (couleur jute)
 Gebruik bruine (jute-kleur) draad
 Utilizar hilo marrón (jute)
 Utilizar fio castanho (cor de juta)
 Usare filo marrone (color juta)
 Använd brun (jutfärgad) tråd
 Käytä ruskeaa (juutin väristä) lankaa
 Benyt en brun tråd (jutefarvet)
 Bruk brun (jutefarvet) tråd
 Использовать коричневые (джутяного цвета) нитки
 Użyć brązowej (słomianoczarnej) nici
 Χρησιμοποιήστε την κορφή κίτρινη (καφέ) χρωματιστό
 Kahverengi (liti renginde) iplik kullanın
 Použit hnědé (barvy juty) vlákn
 oarna (juteszín) fonalat kell használni
 Uporabljati rjavi (all jutano) nit



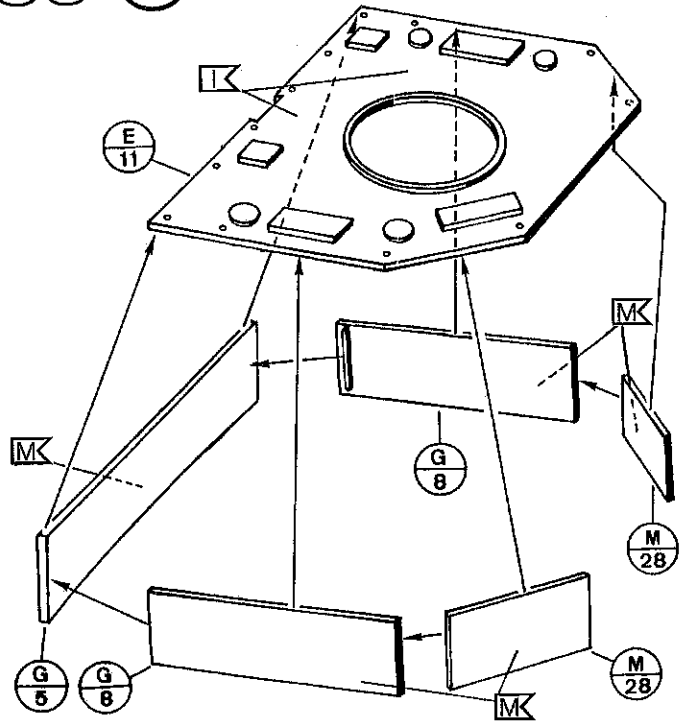
81



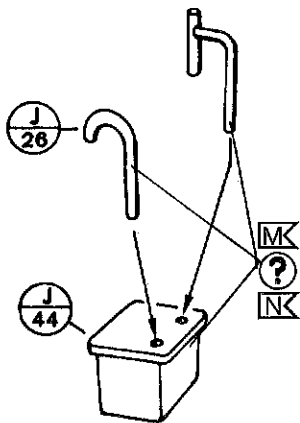
82



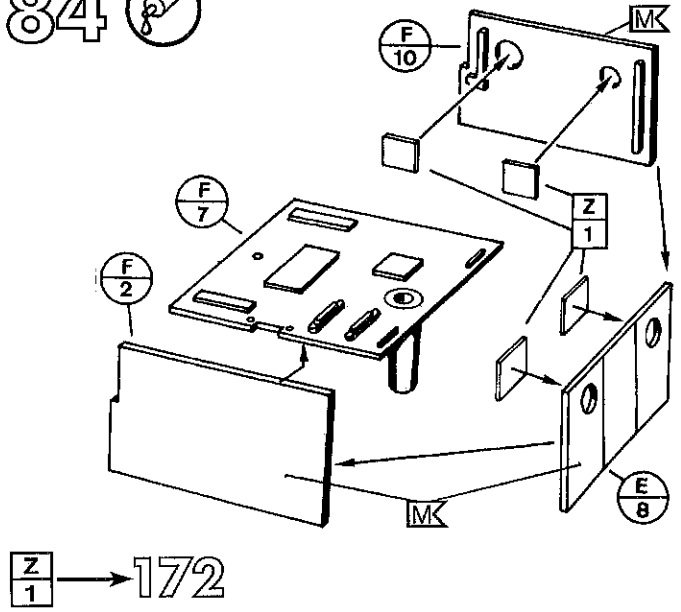
83



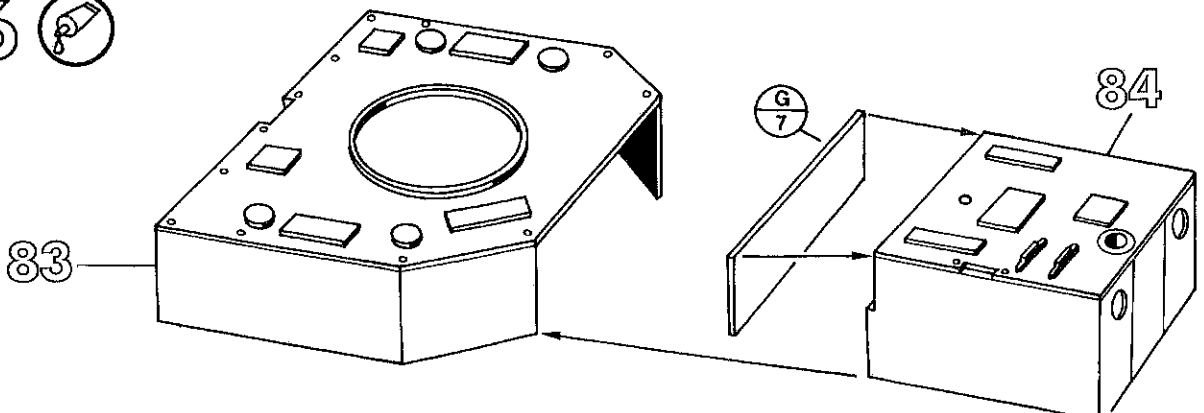
85

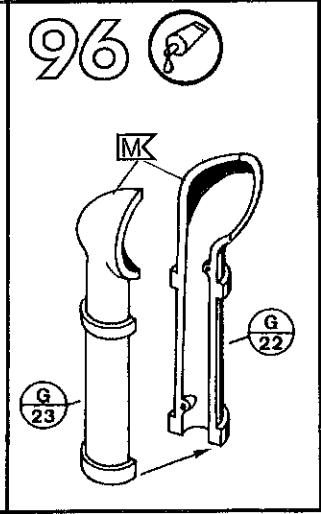
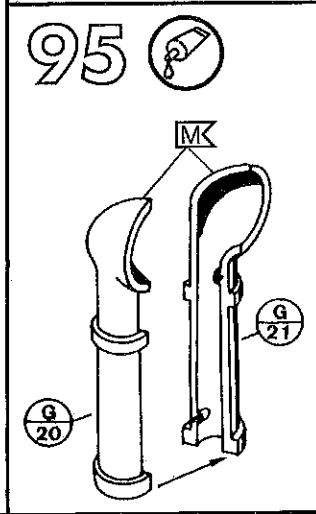
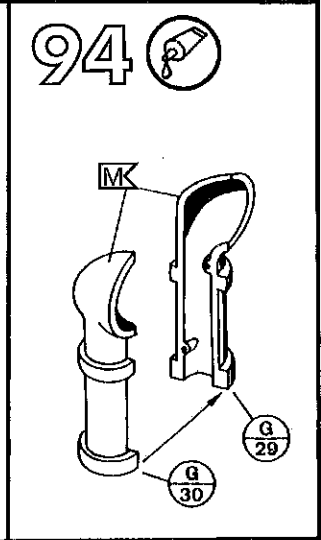
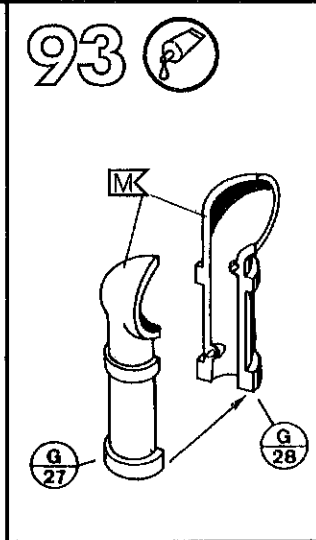
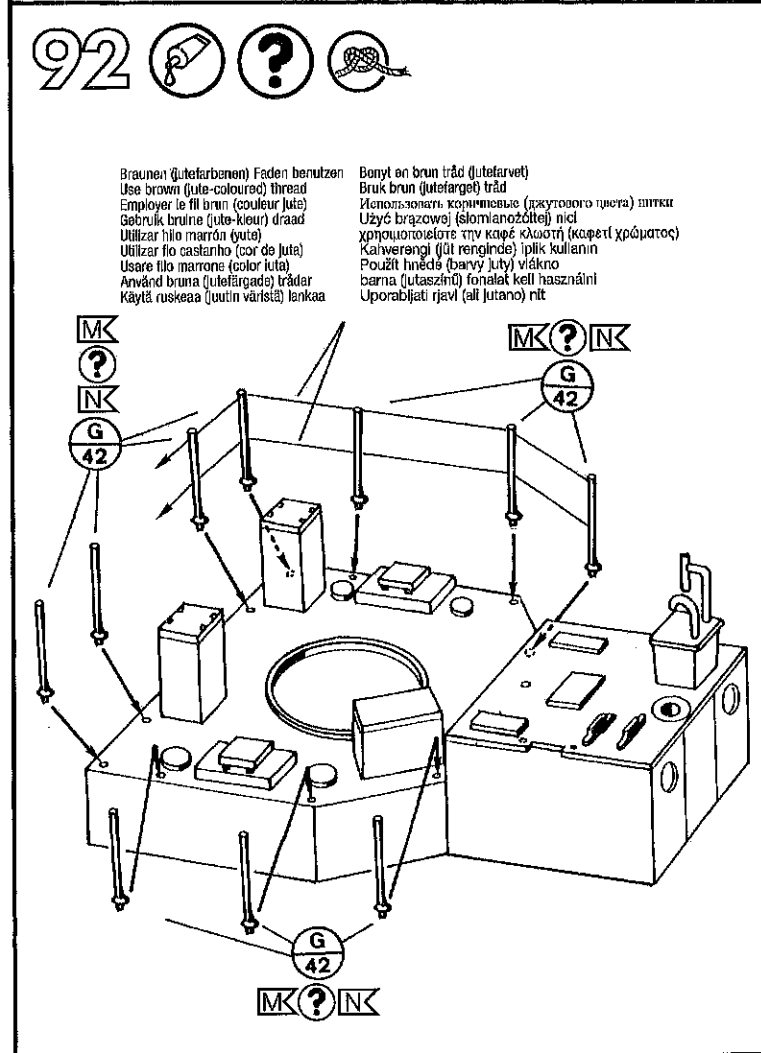
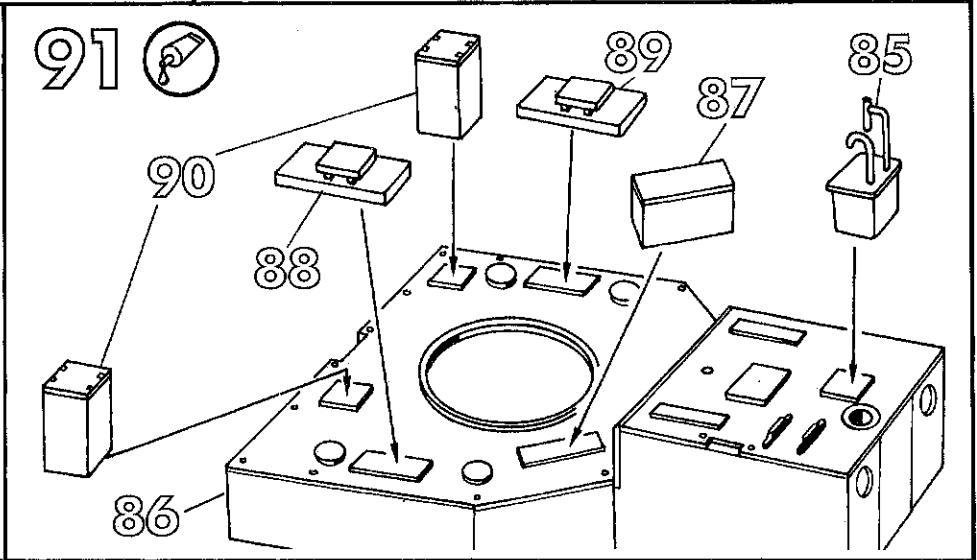
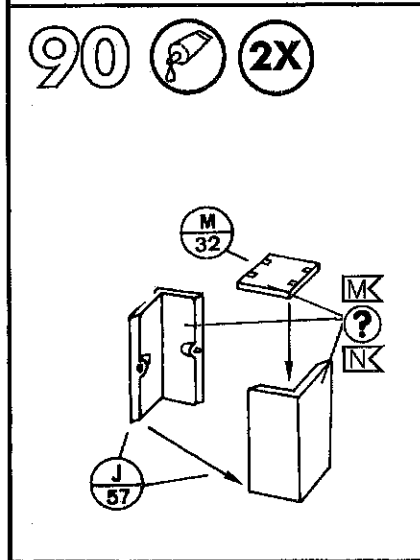
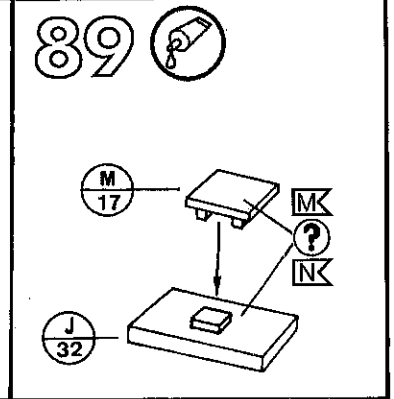
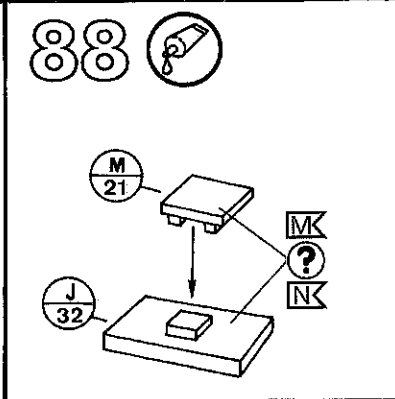
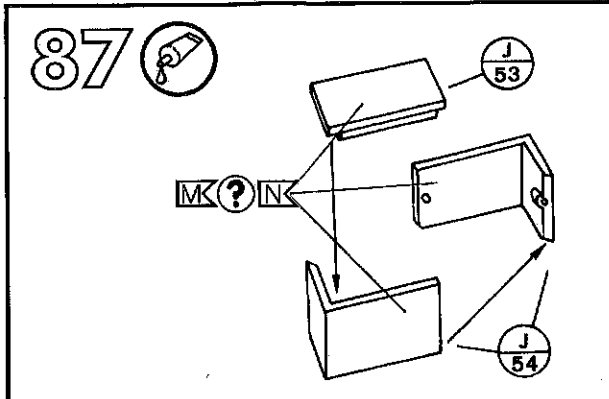


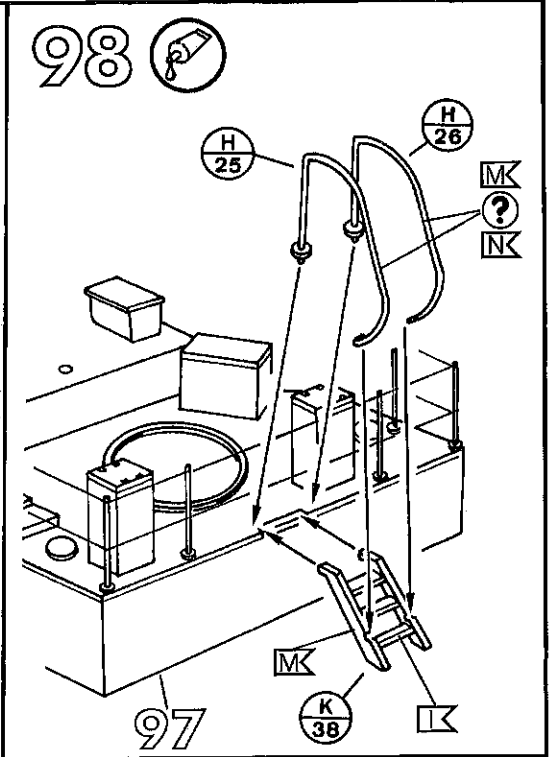
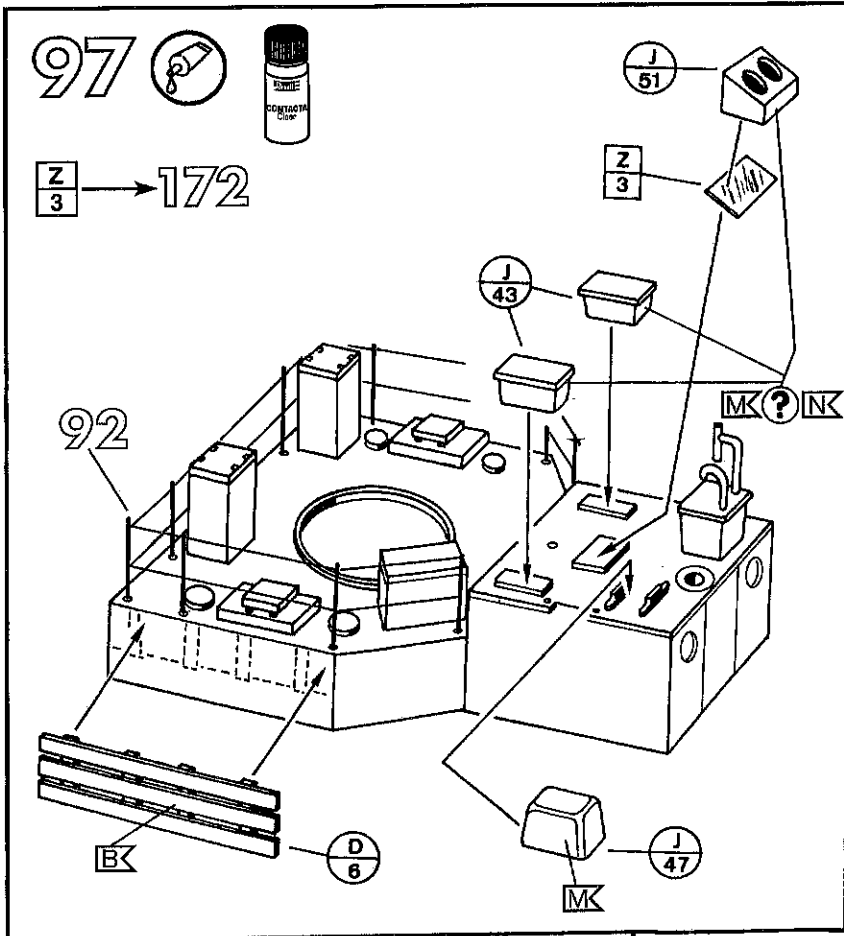
84



86



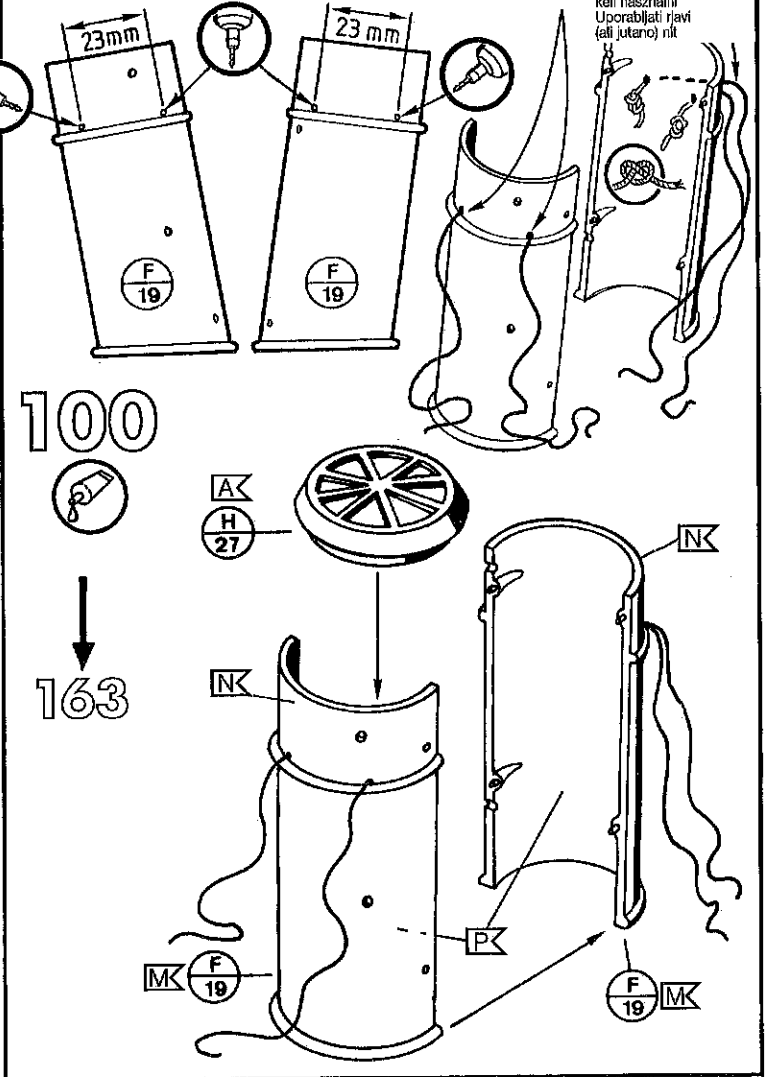
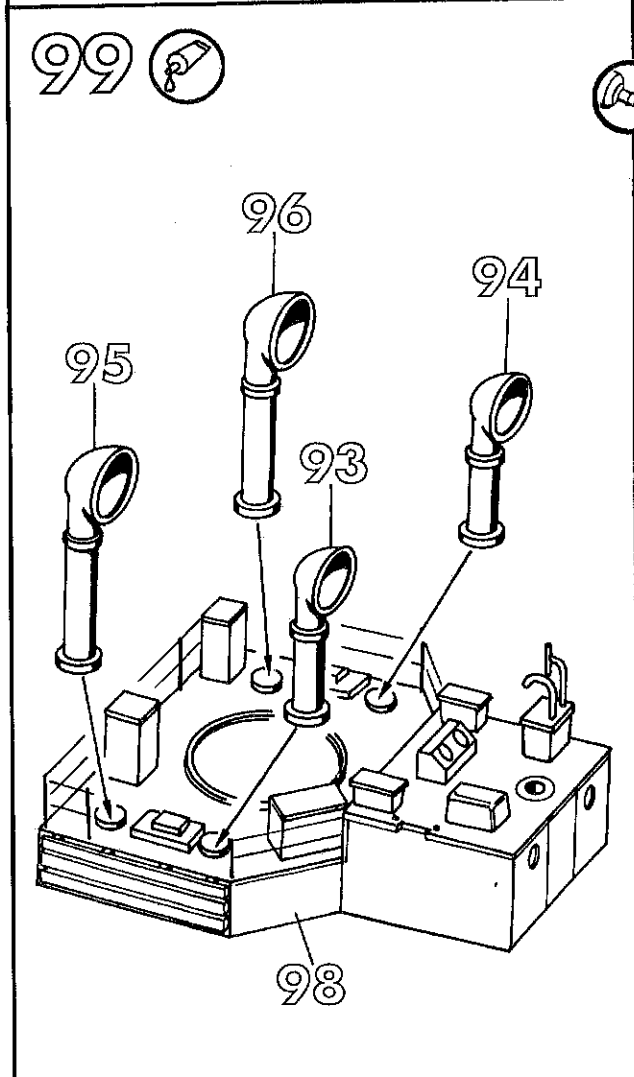




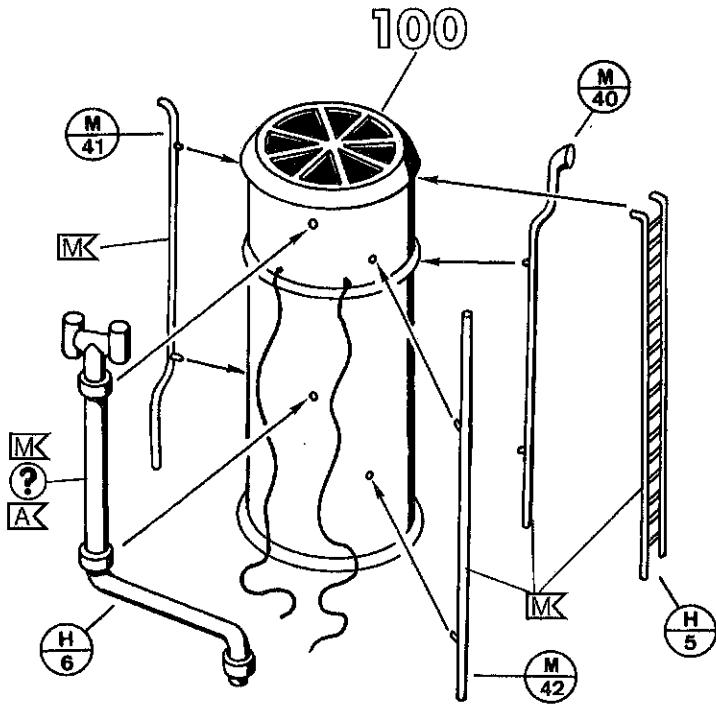
4 x ca.15 mm

Braunen (Jutefarbenen) Faden benutzen
 Use brown (Jute-coloured) thread
 Employer le fil brun (couleur jute)
 Gebruik bruine (Jute-kleur) draad
 Utilizar hilo marrón (jute)
 Utilizar filo castaño (color de jute)
 Usare filo marrone (color jute)
 Awnáel bruna (Jutefärgade) trådar
 Käytä ruskeaa (juttin väristä) lankaa
 Benýt on brun tråd (Jutefarvet)
 Bruk brun (Jutefarget) tråd

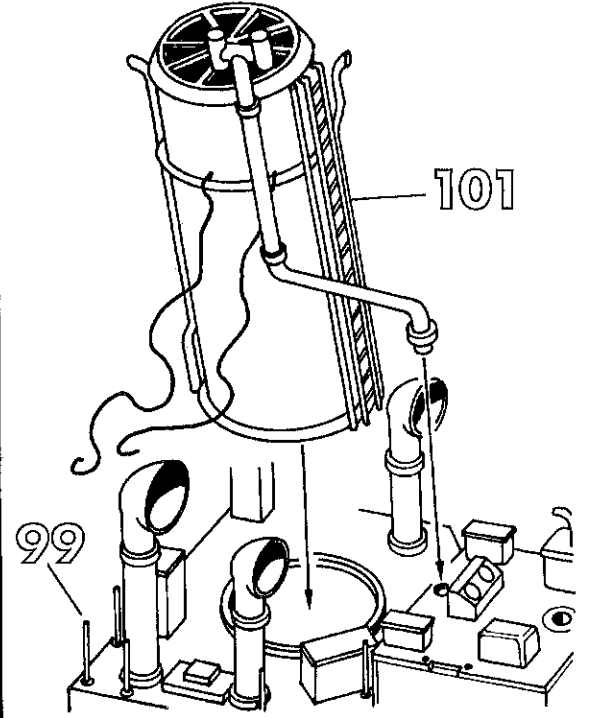
Использовать коричневый (желтого цвета) шнрок
 Uzayó brazowej (słomianożółtej) nici
 χρoισιολογe την κροε κλωστή (καφεύ χρομάτος)
 Kahverengi (fil renginde) iplik kullanin
 Použit hnědý (barvy juty) vlákn
 barna (jutaszínú) fonalat kell használni
 Uporabljati rjavi (ali jutano) nit



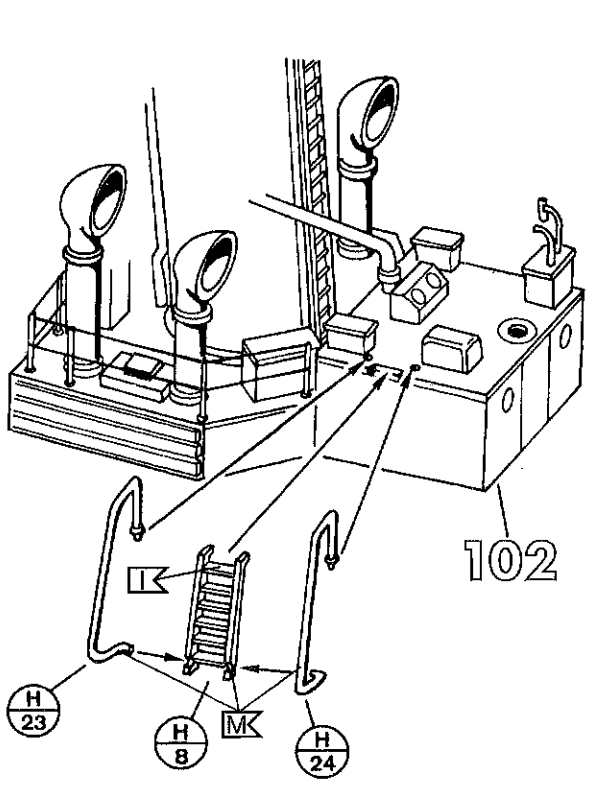
101



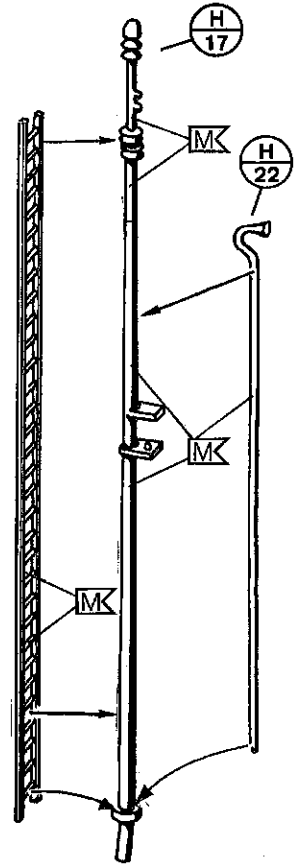
102



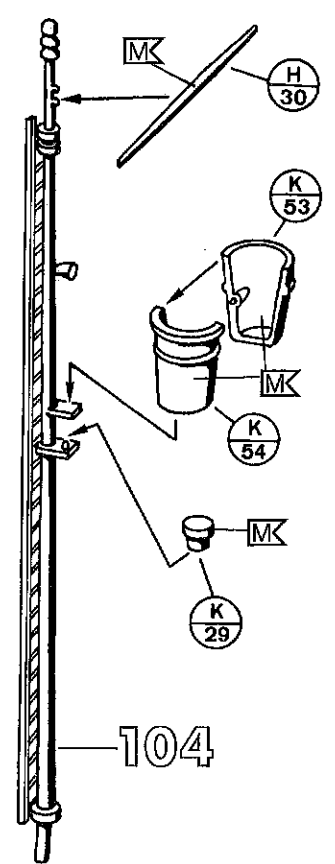
103

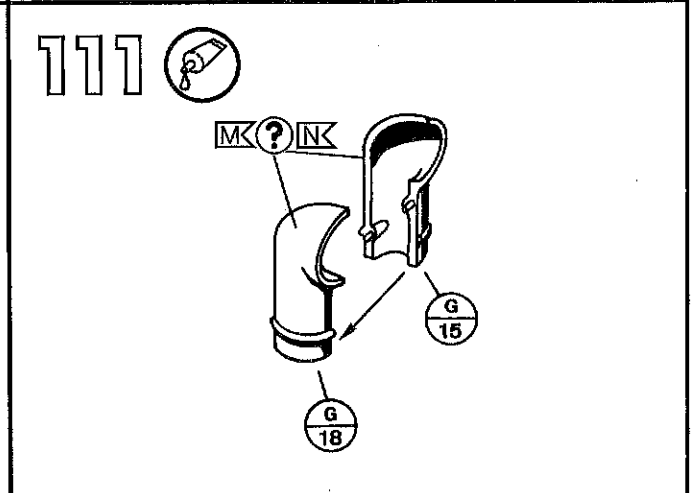
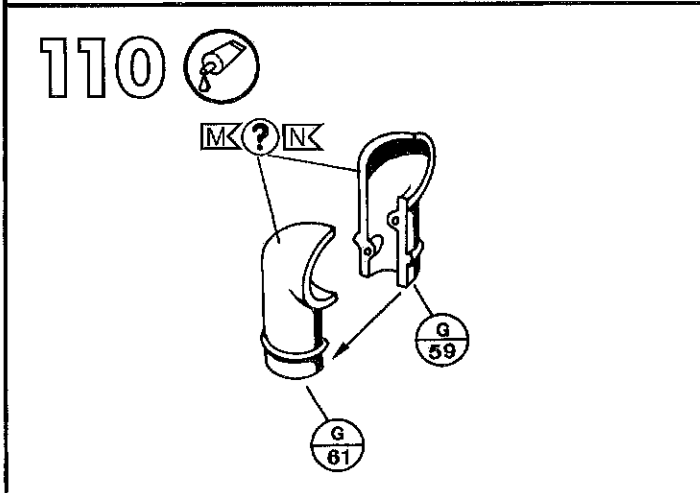
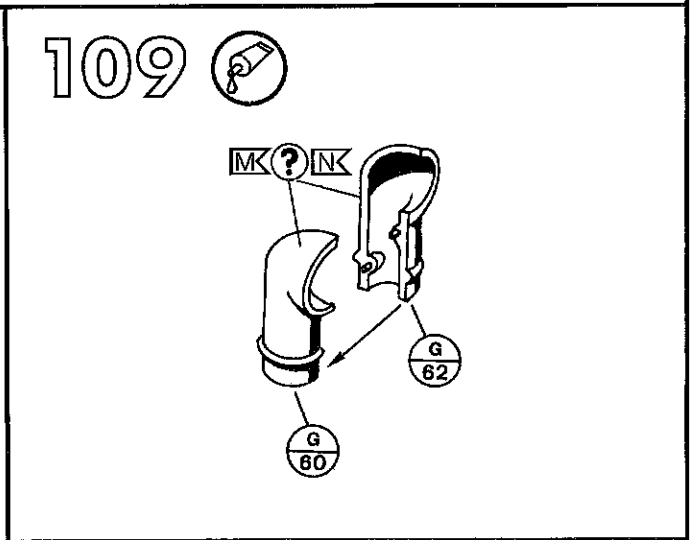
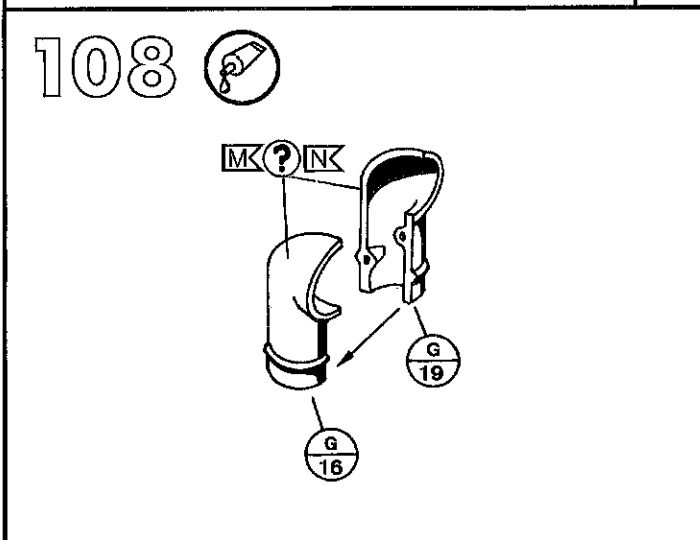
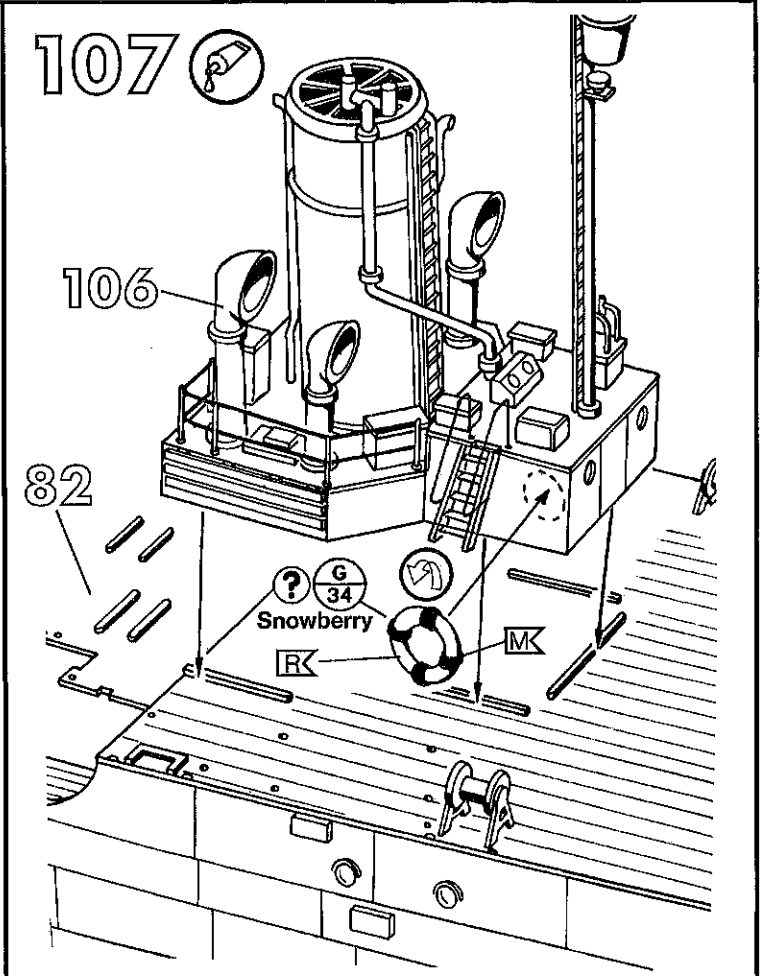
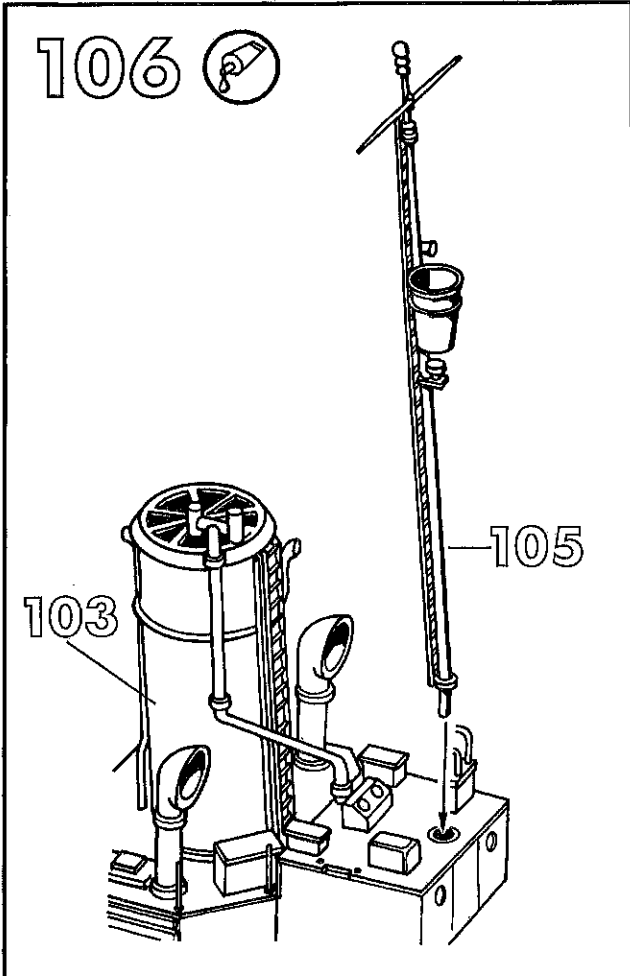


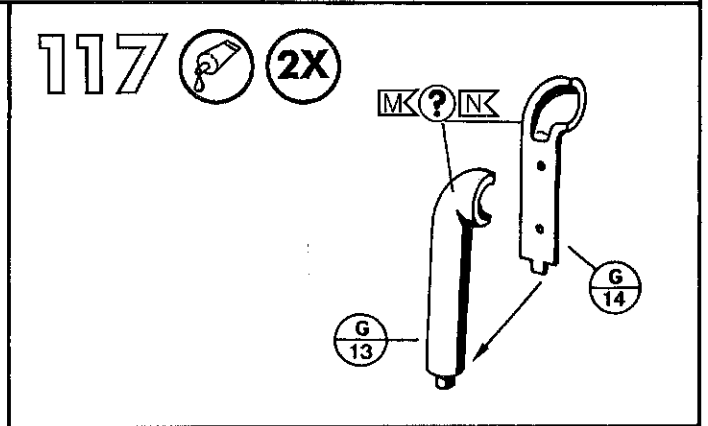
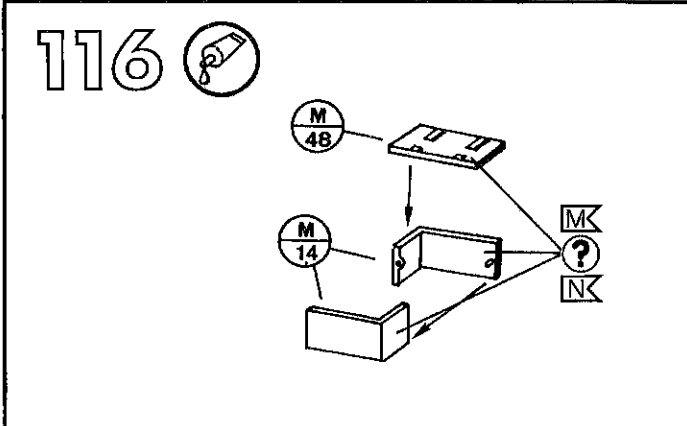
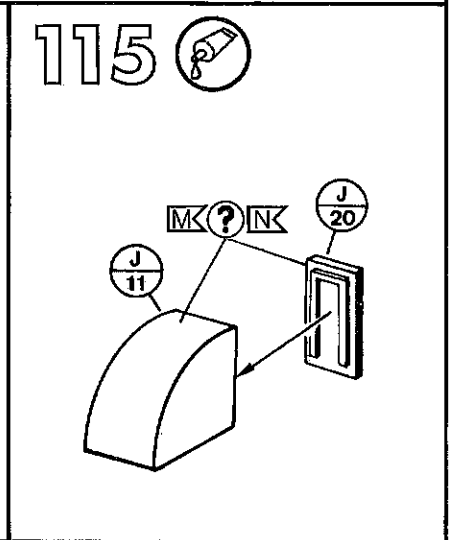
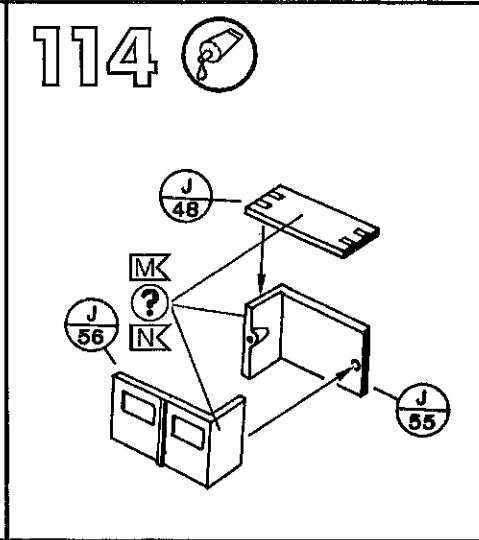
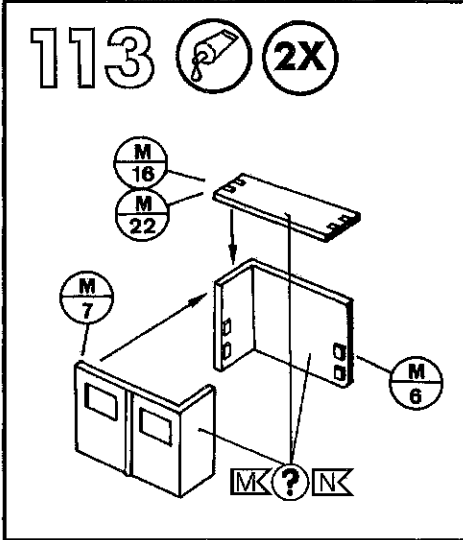
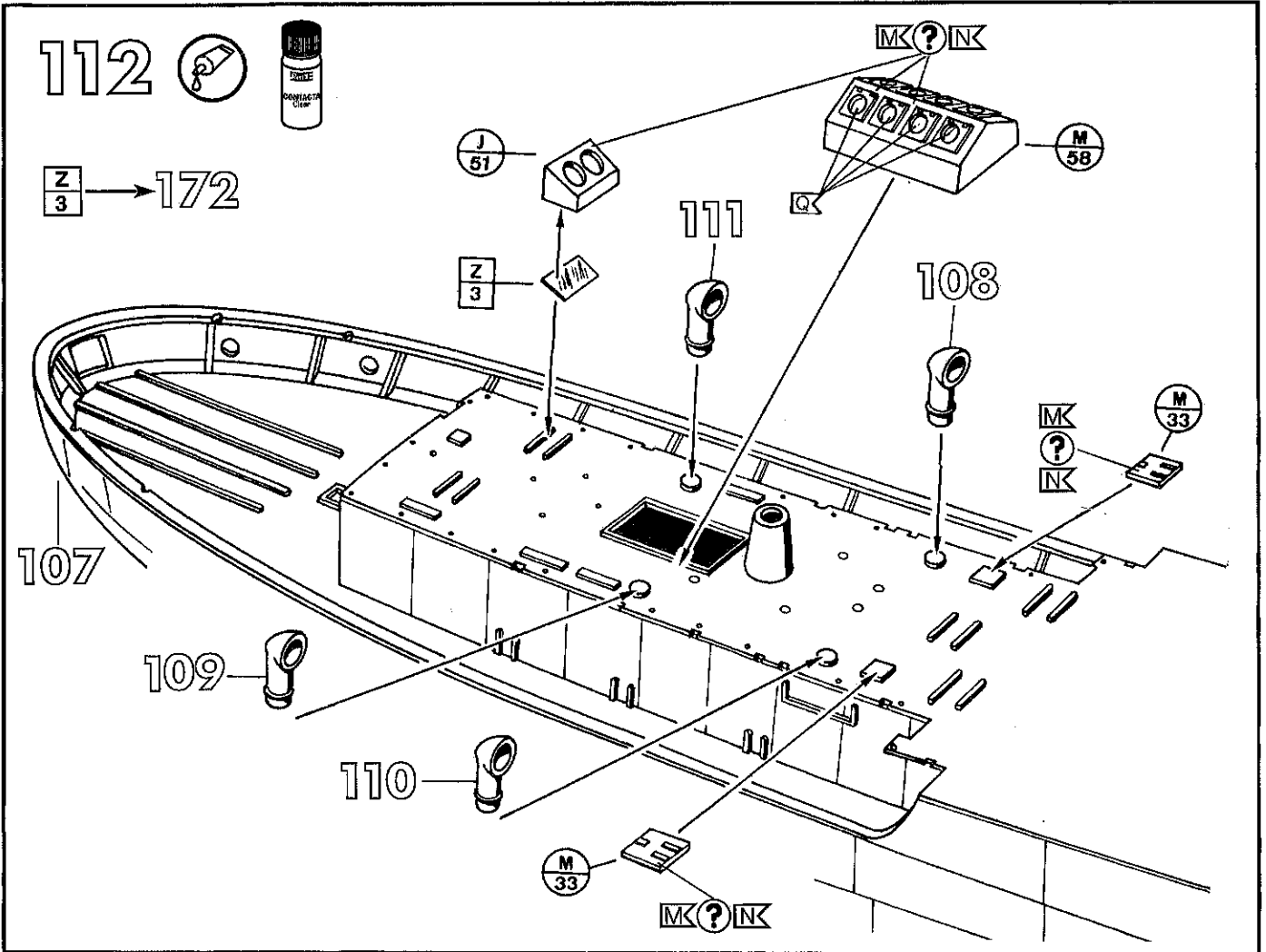
104

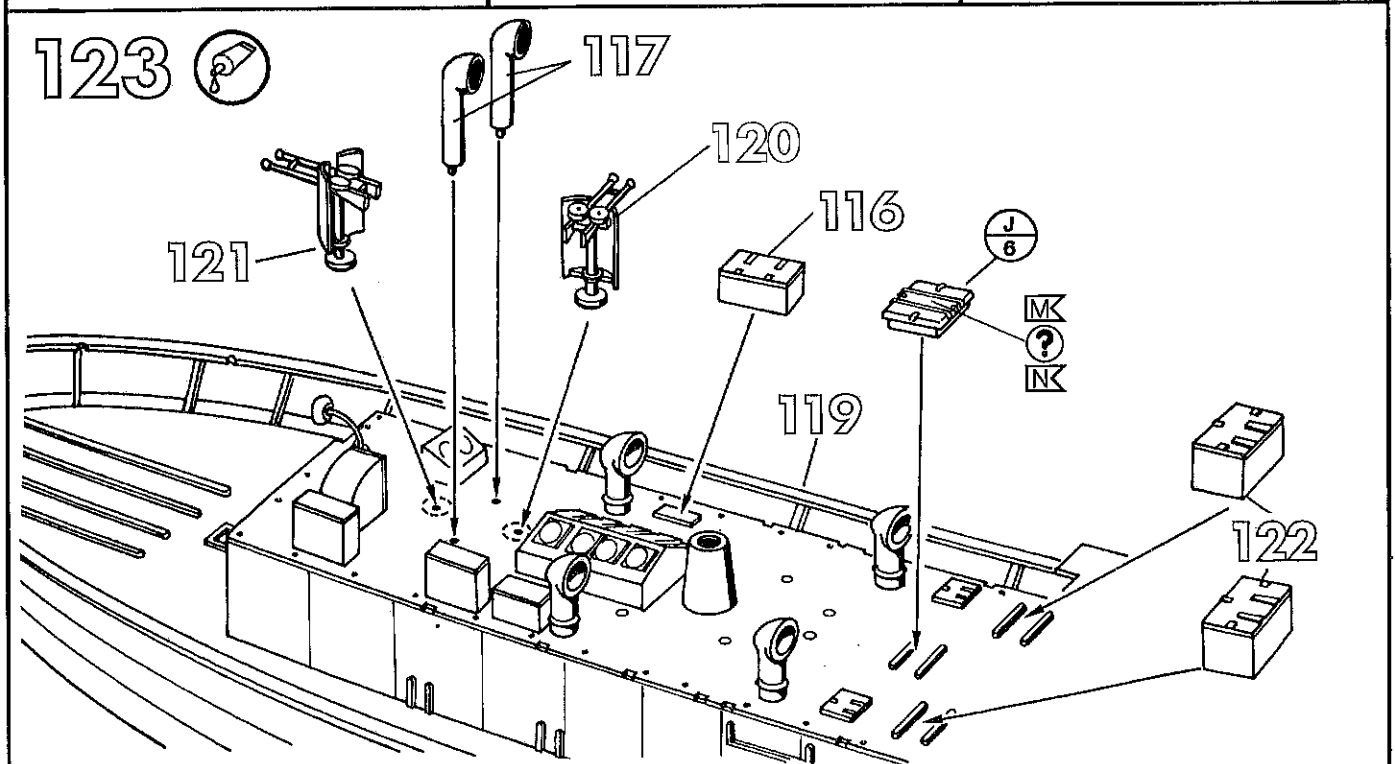
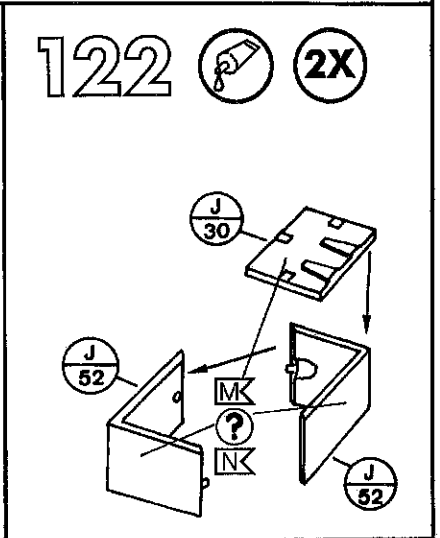
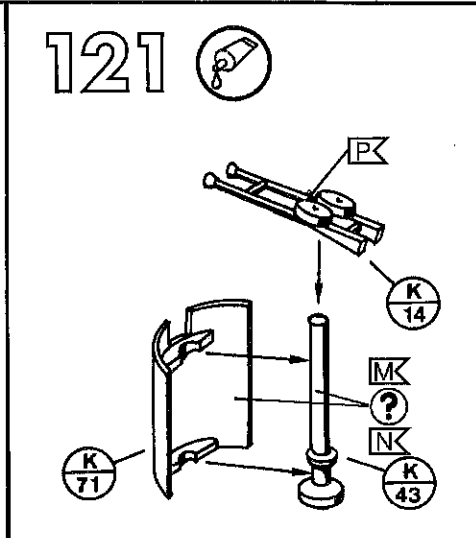
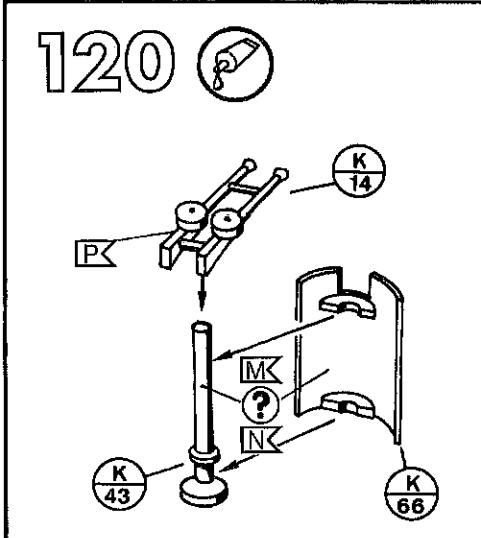
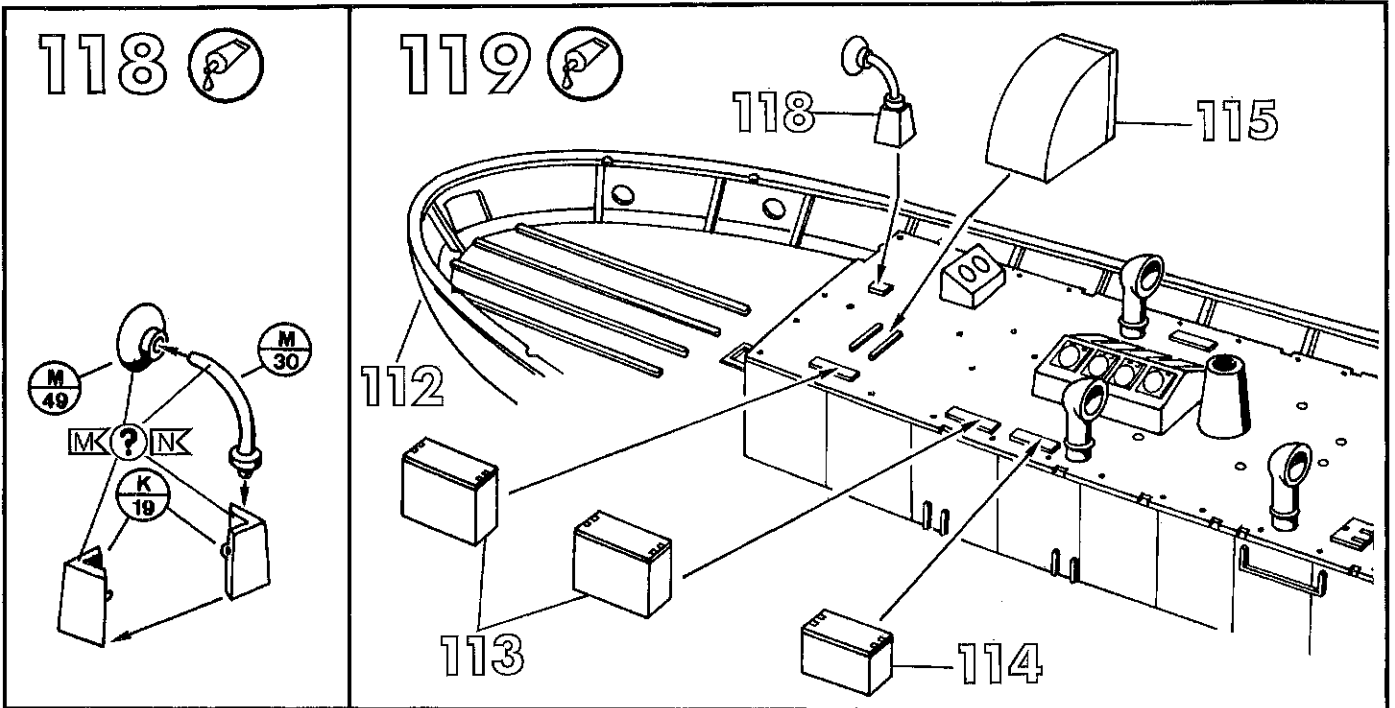


105

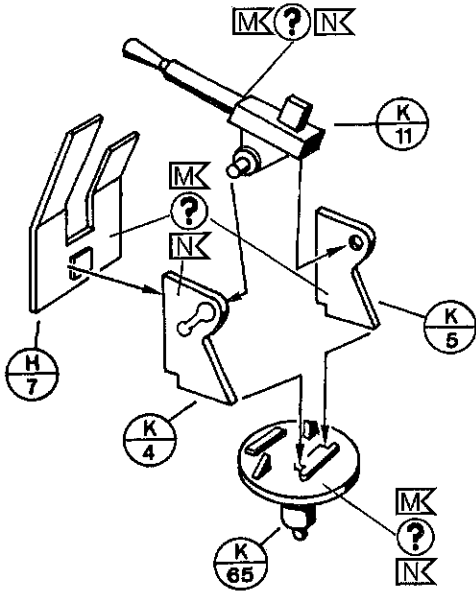




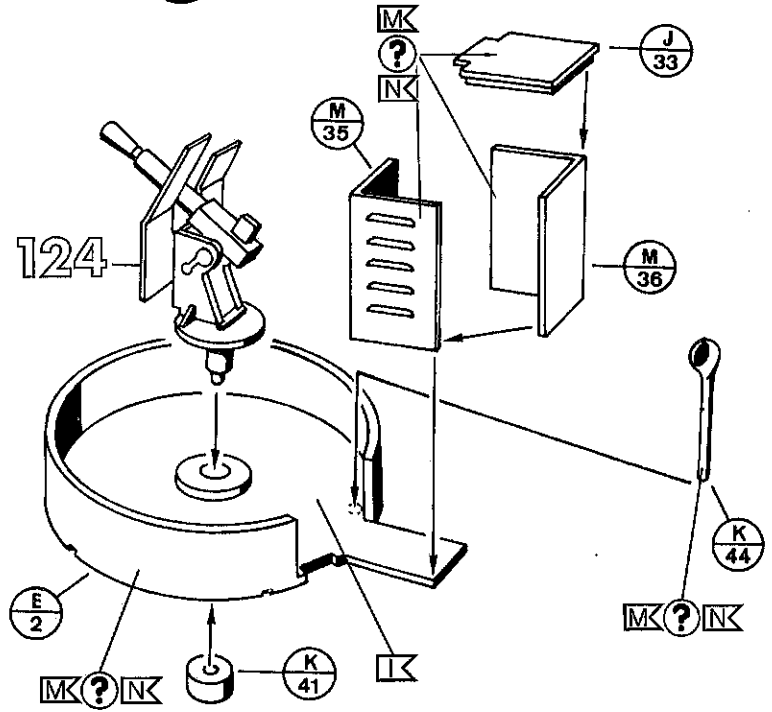




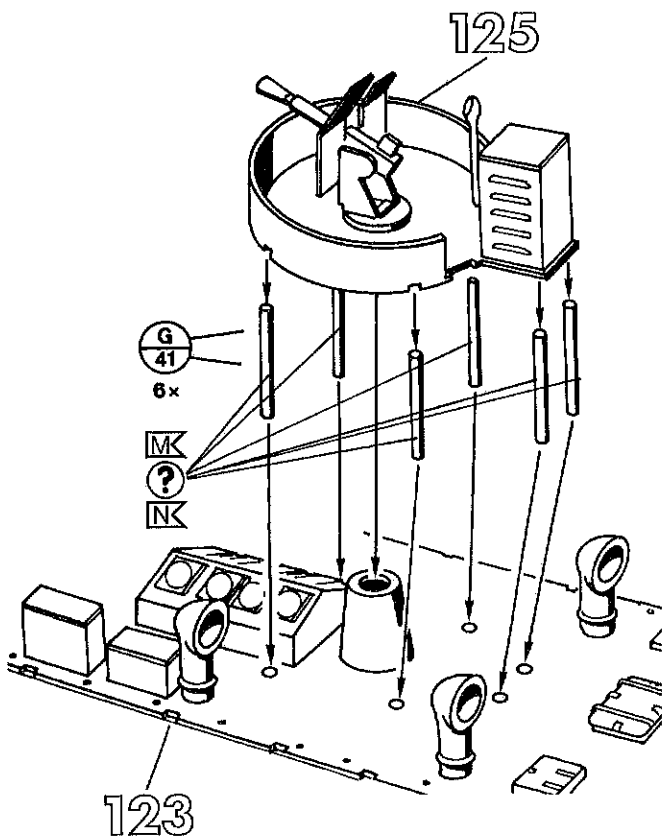
124



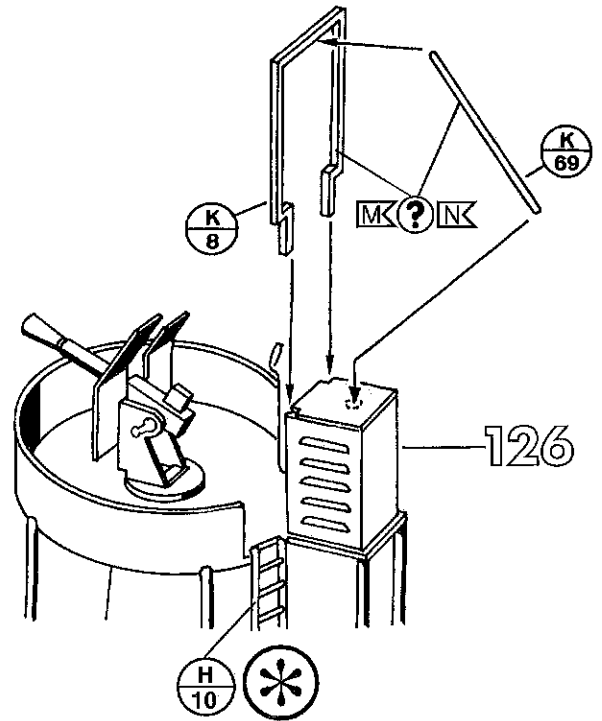
125



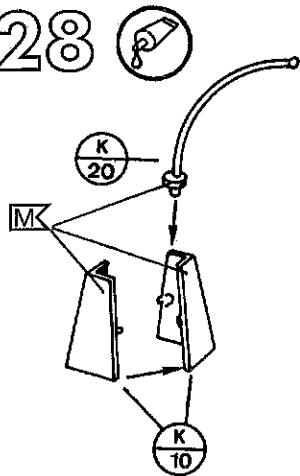
126



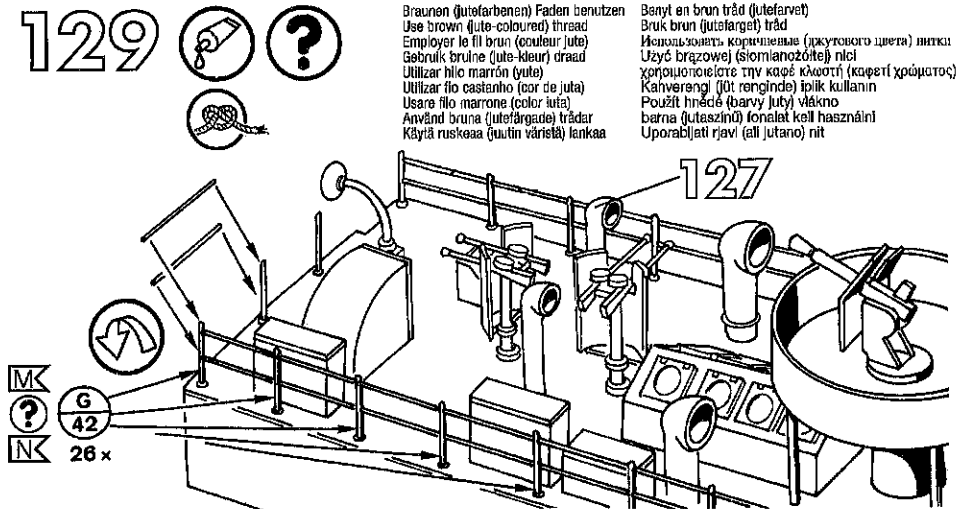
127



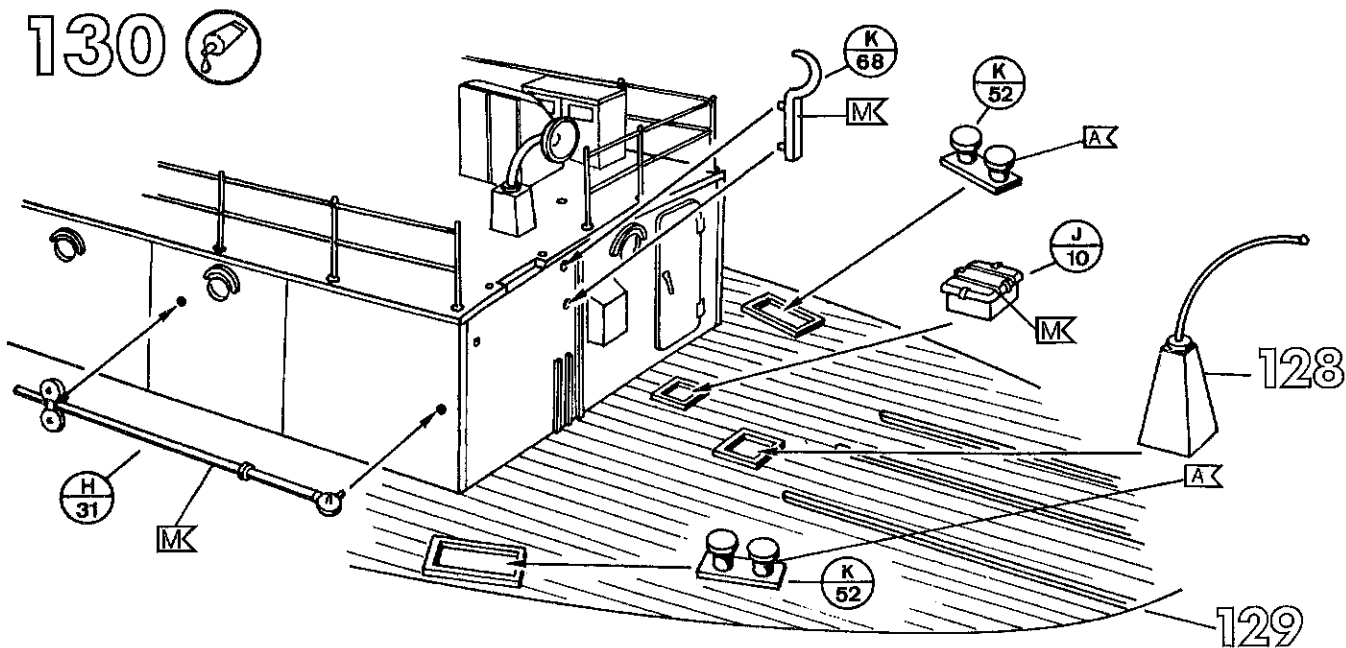
128



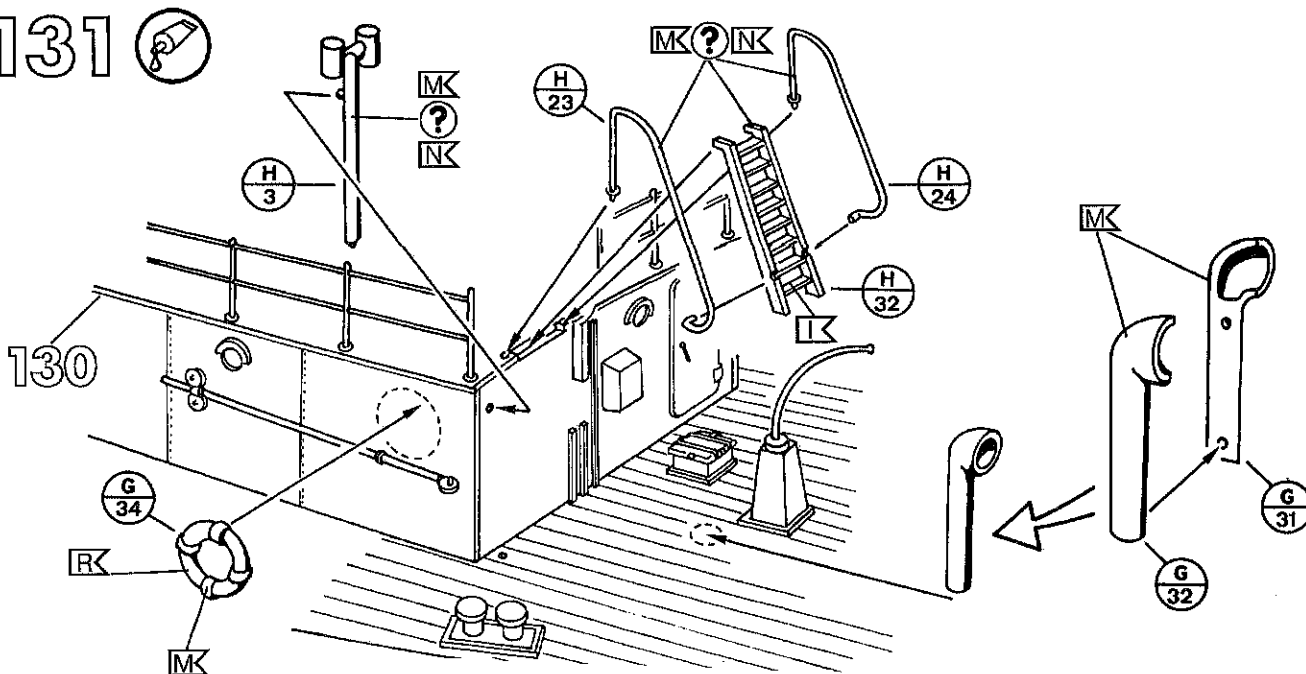
129



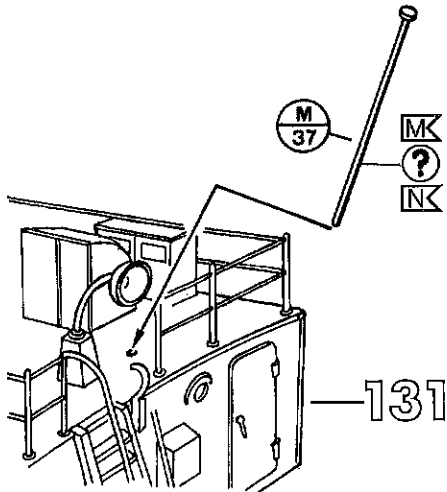
130



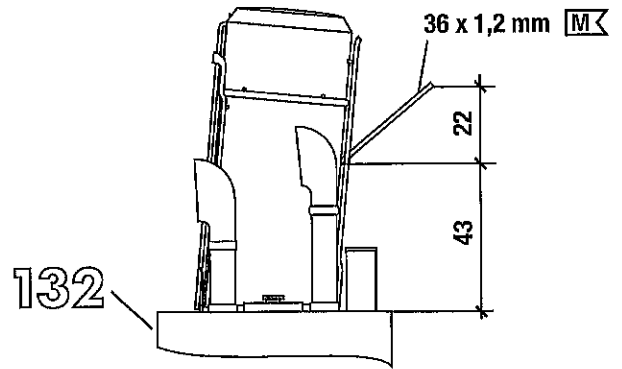
131



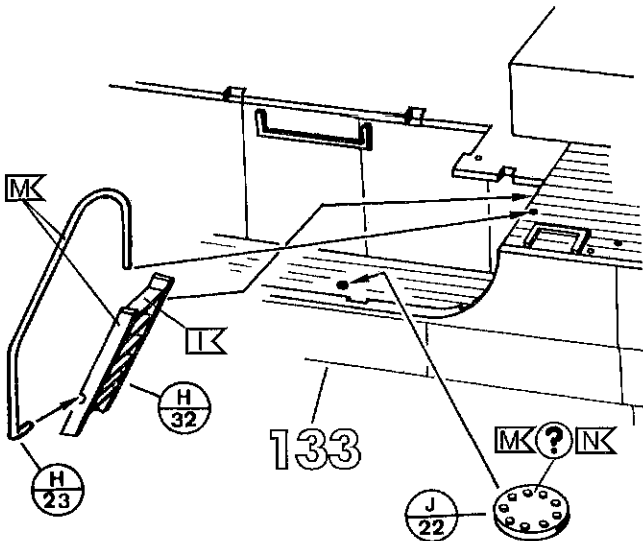
132 



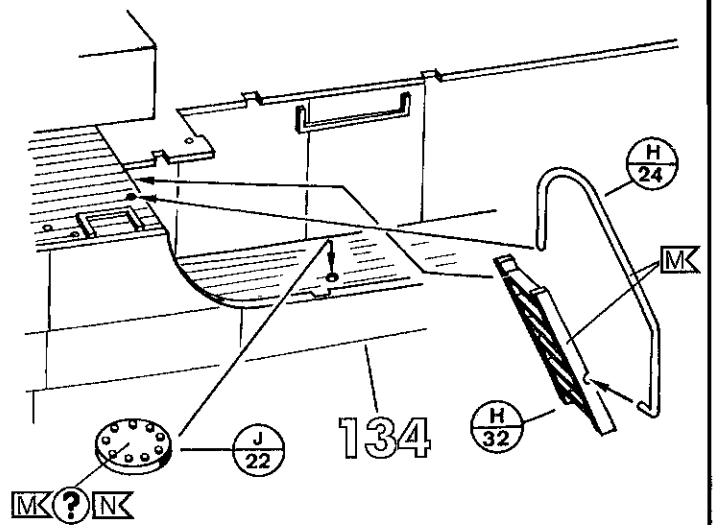
133   CAMPANULA



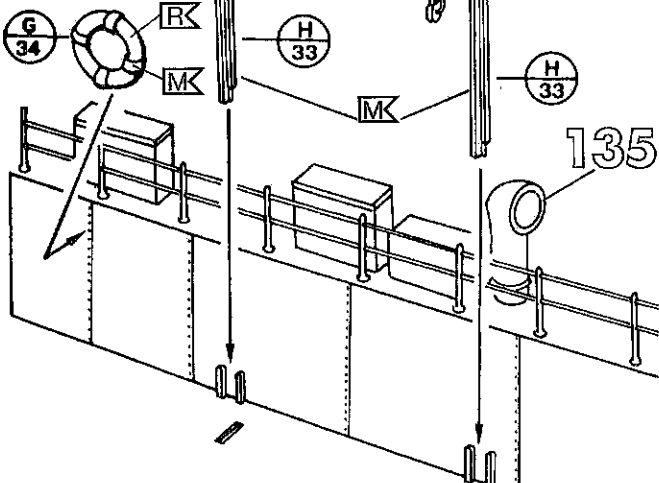
134 



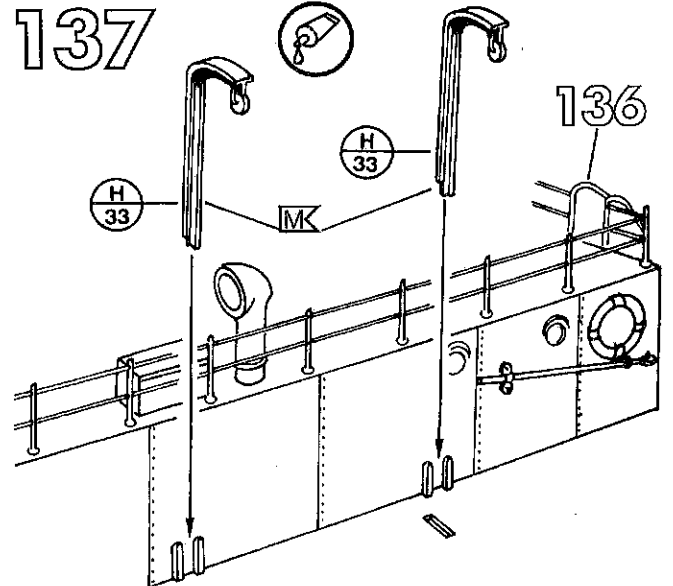
135 



136 



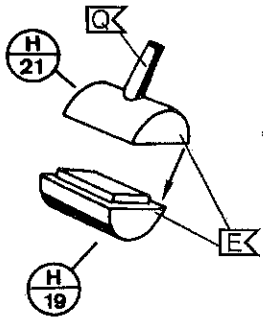
137



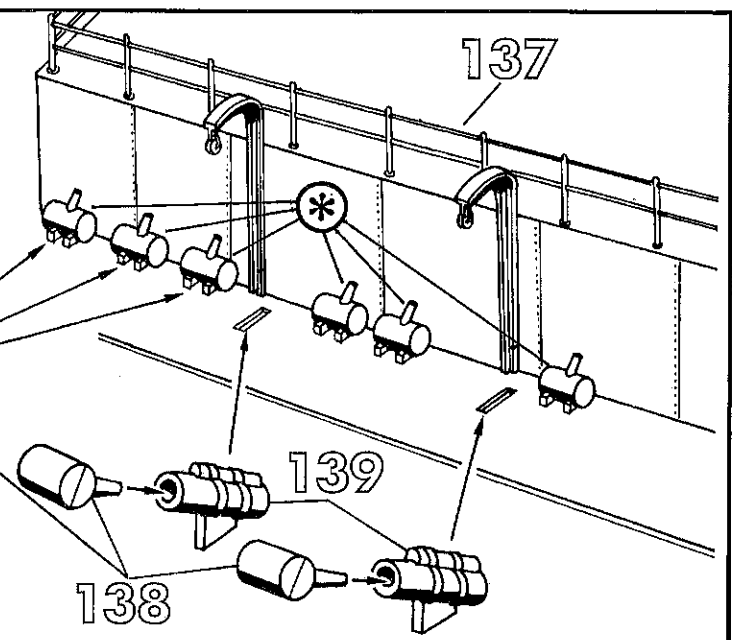
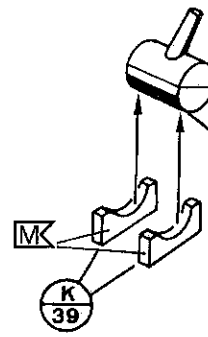
138



16x



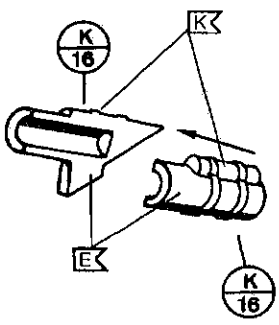
140



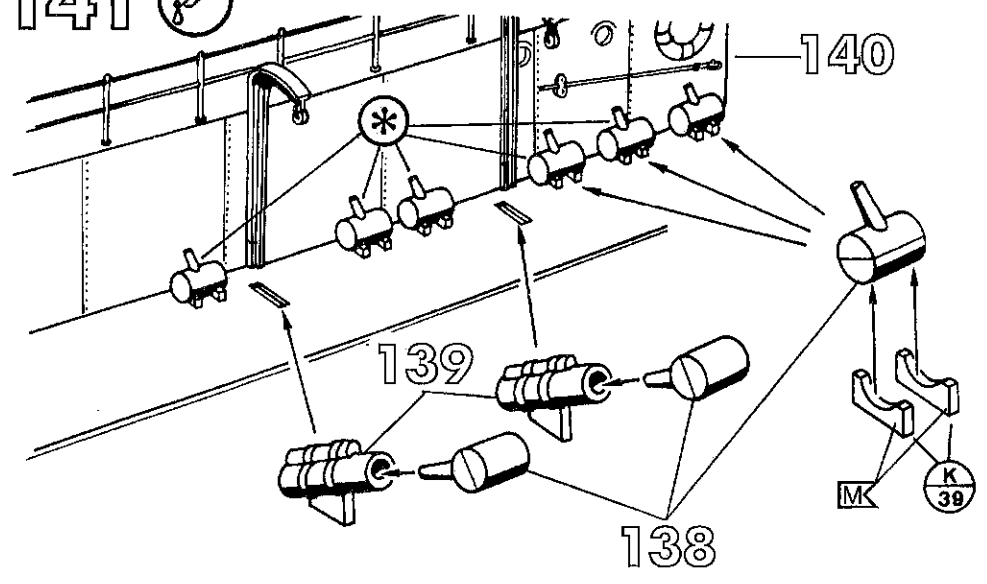
139



4x



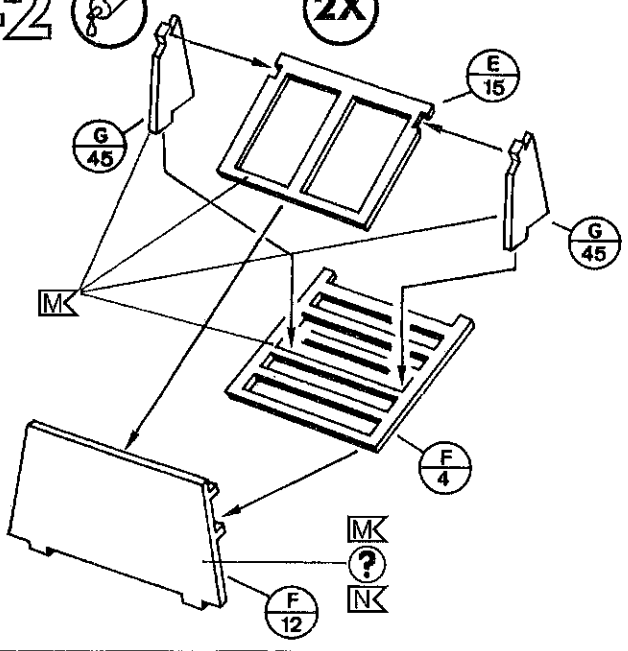
141



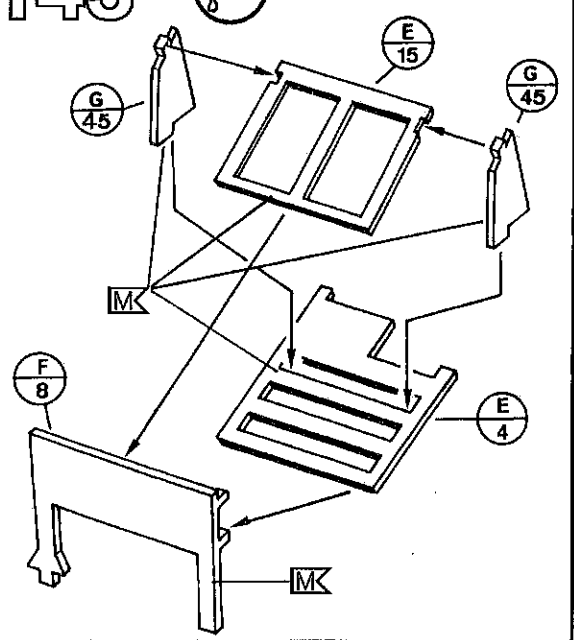
142

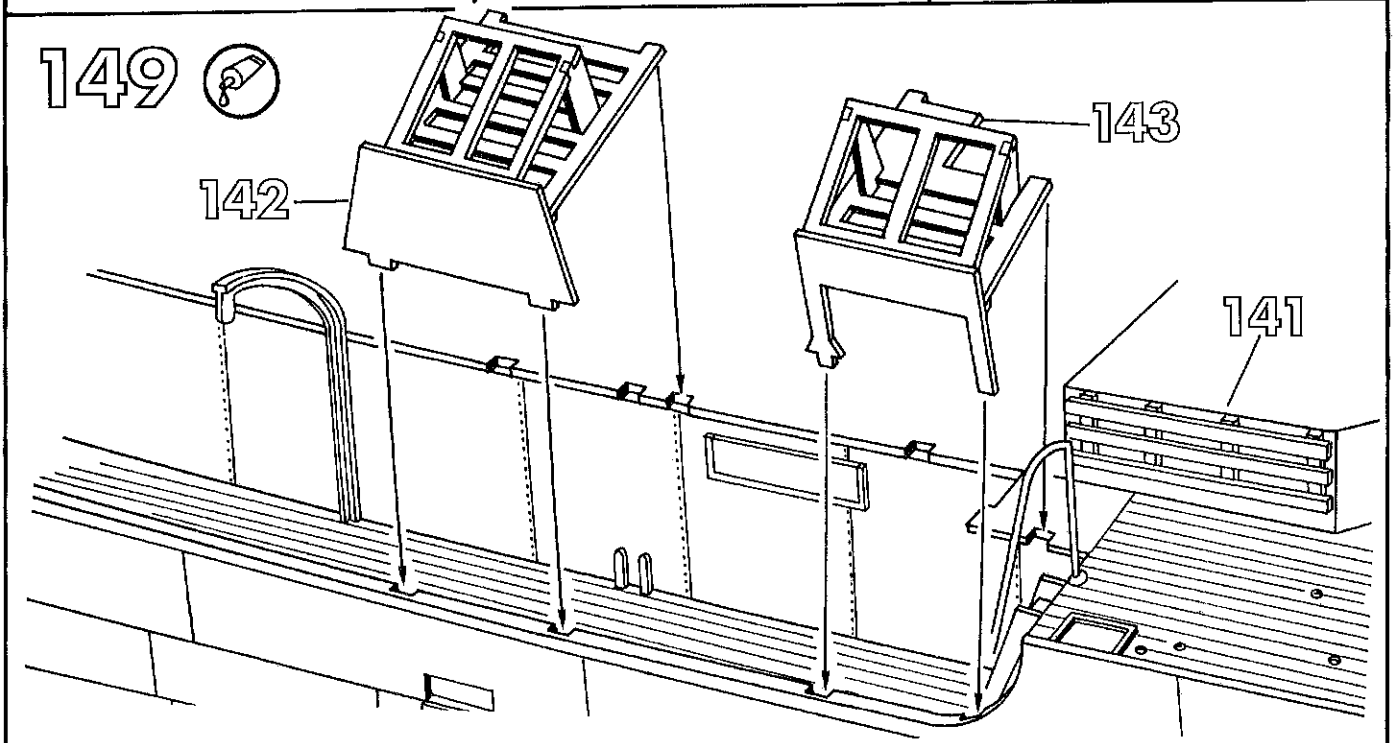
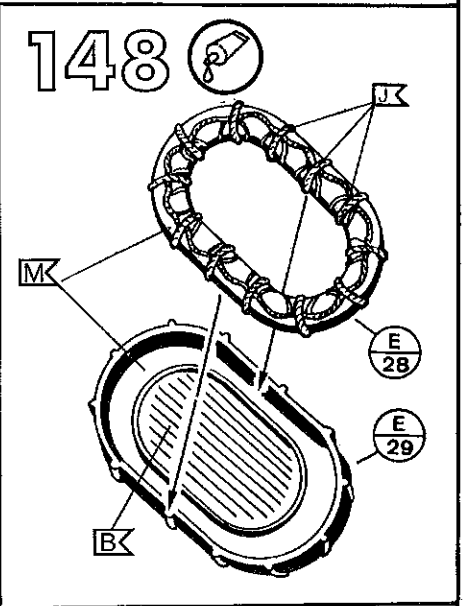
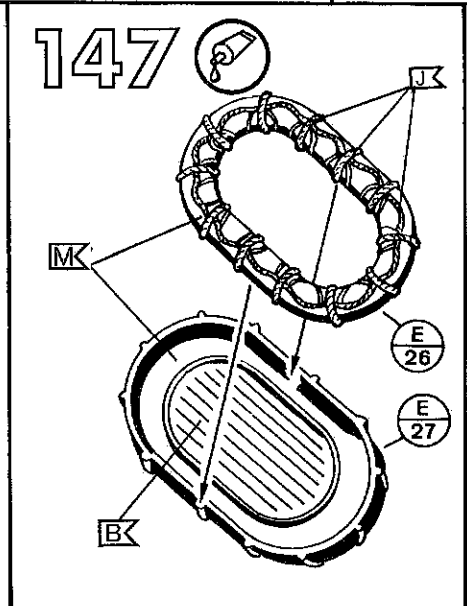
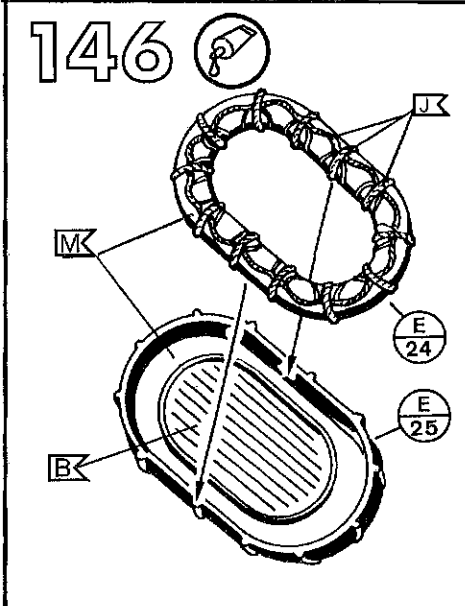
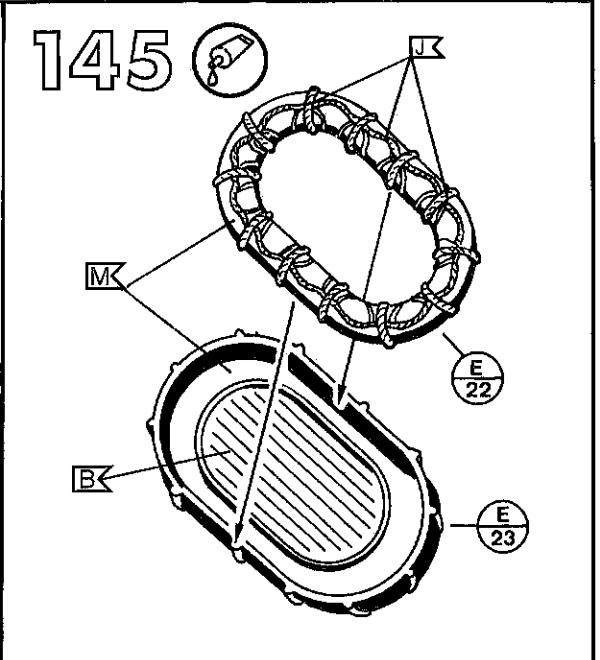
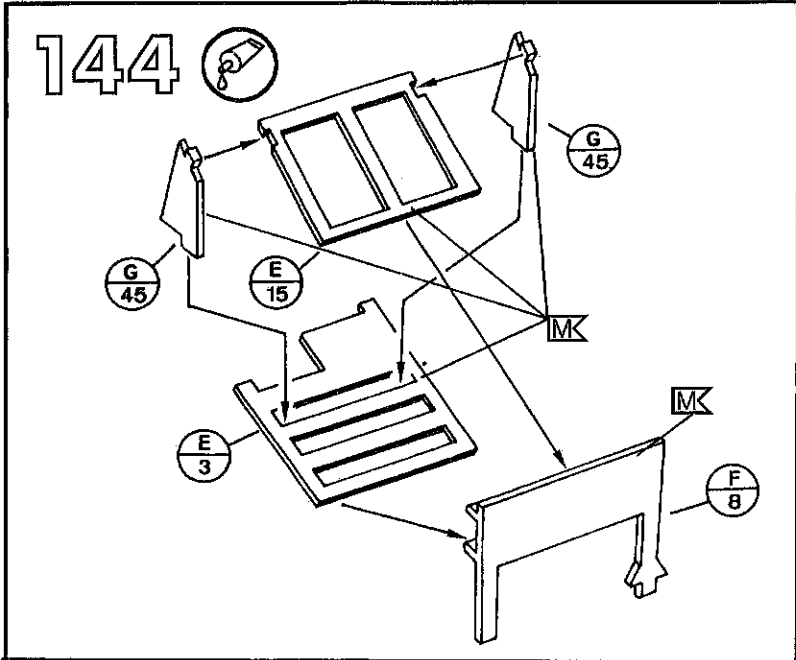


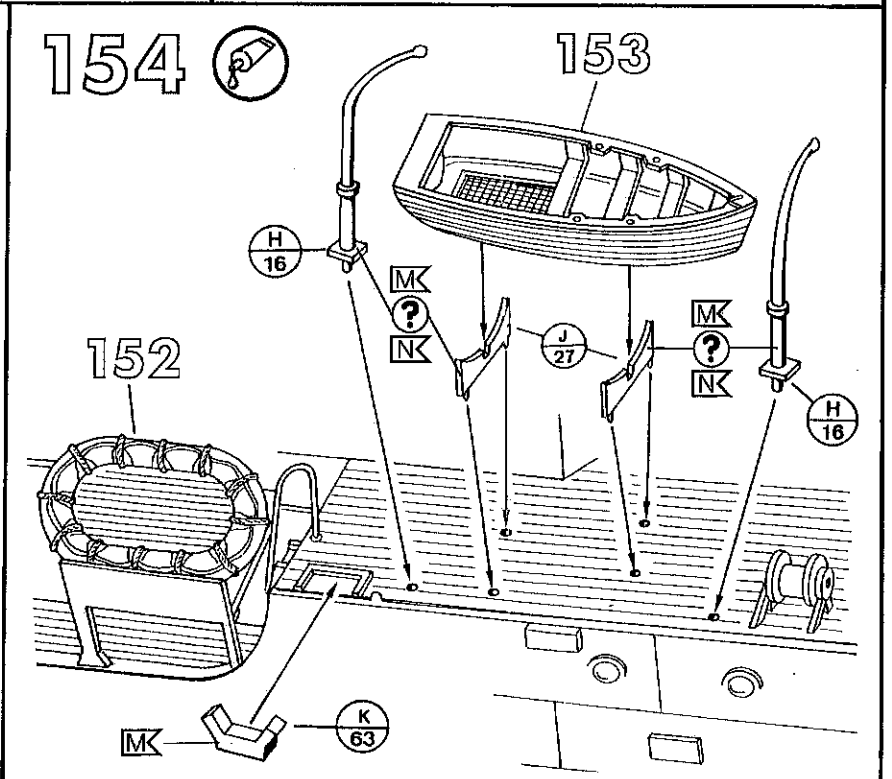
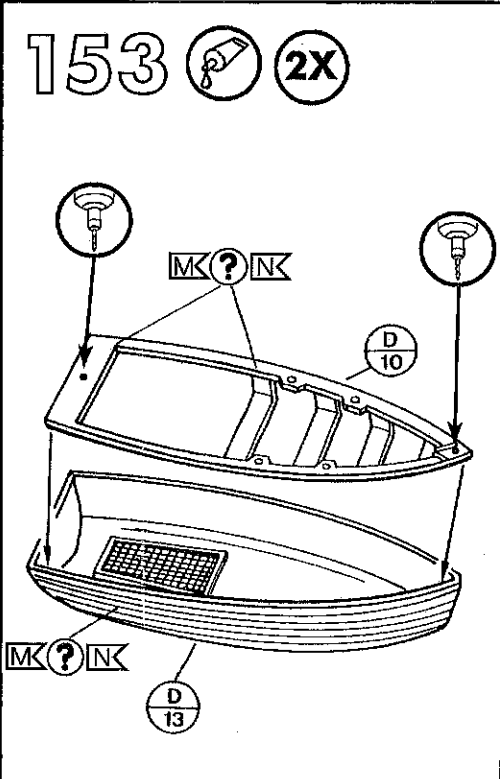
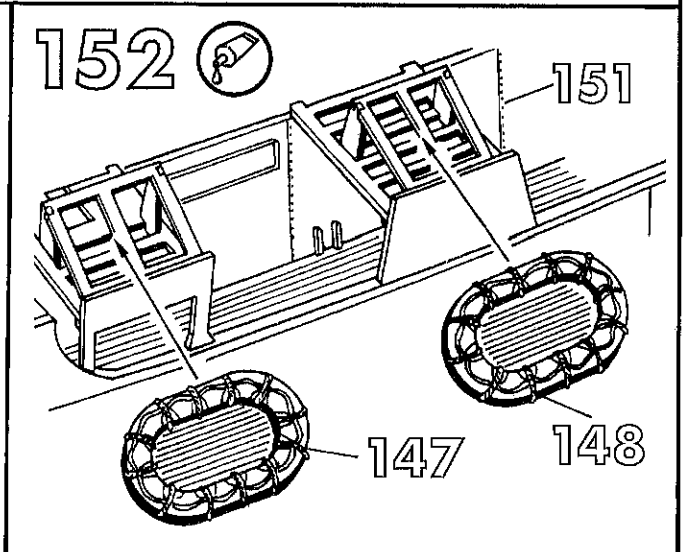
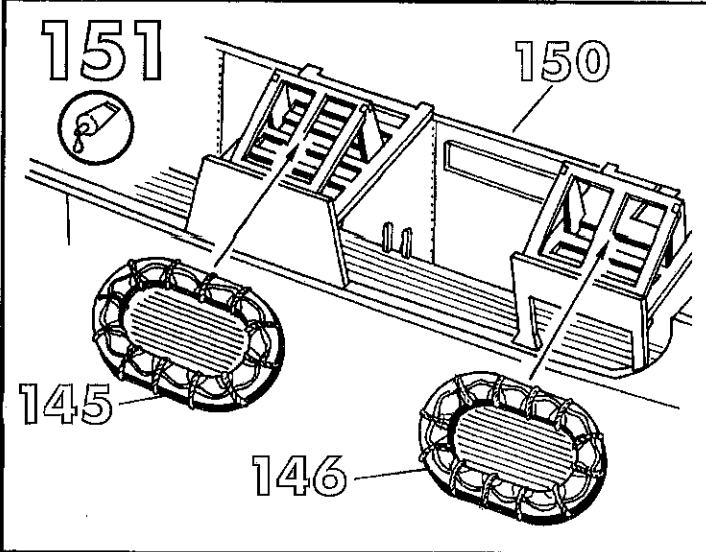
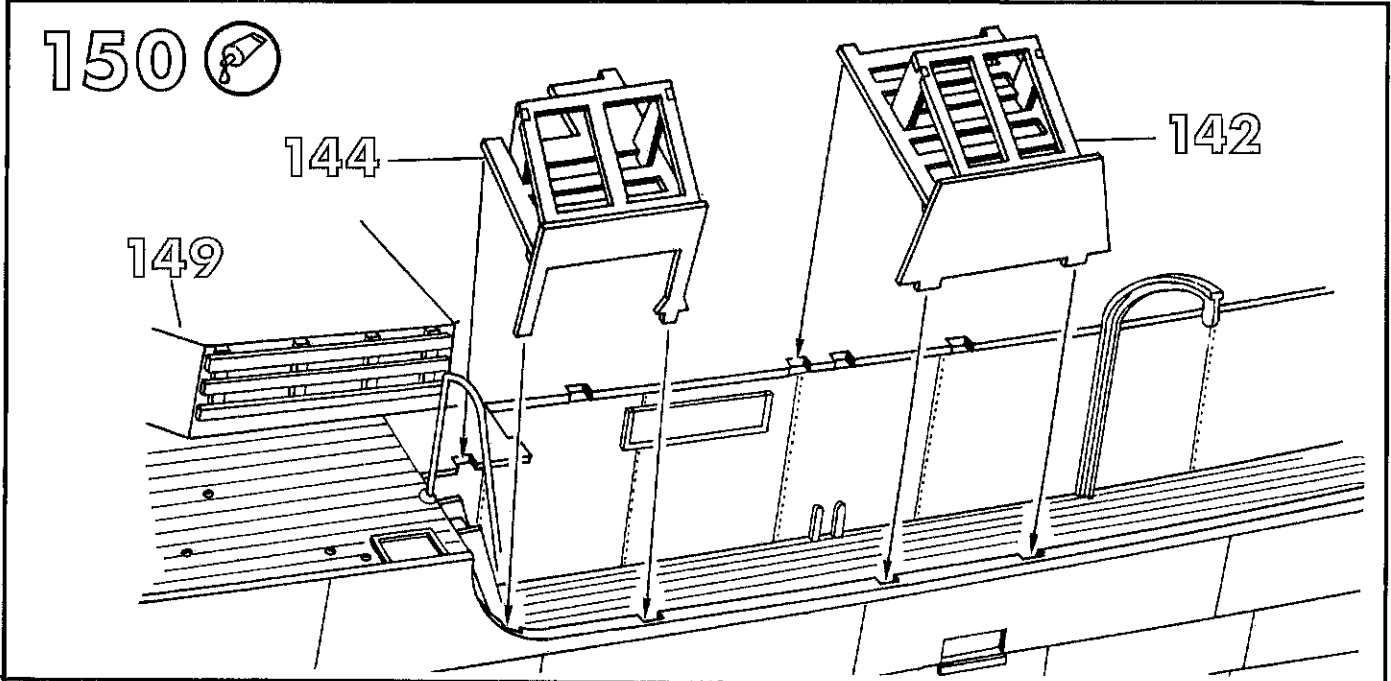
2x

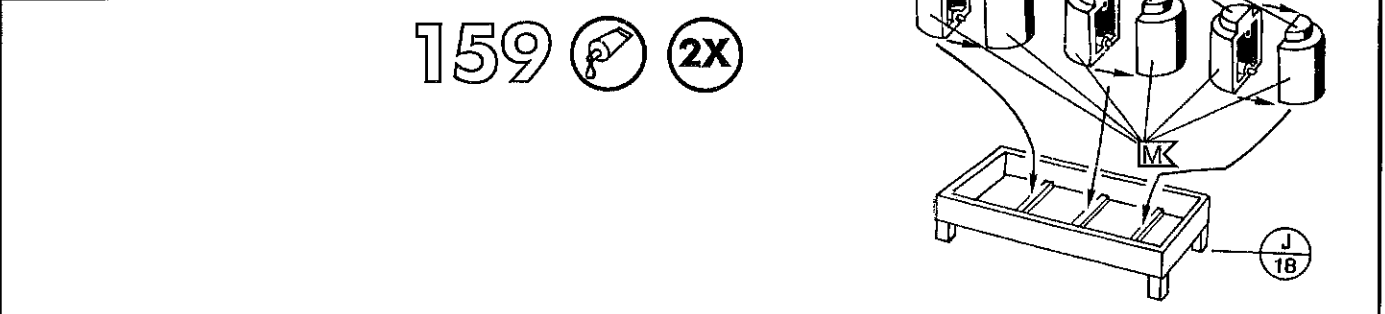
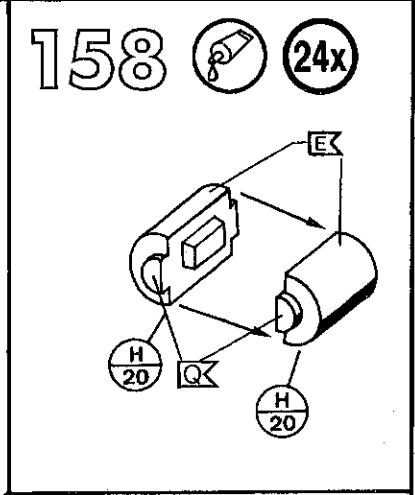
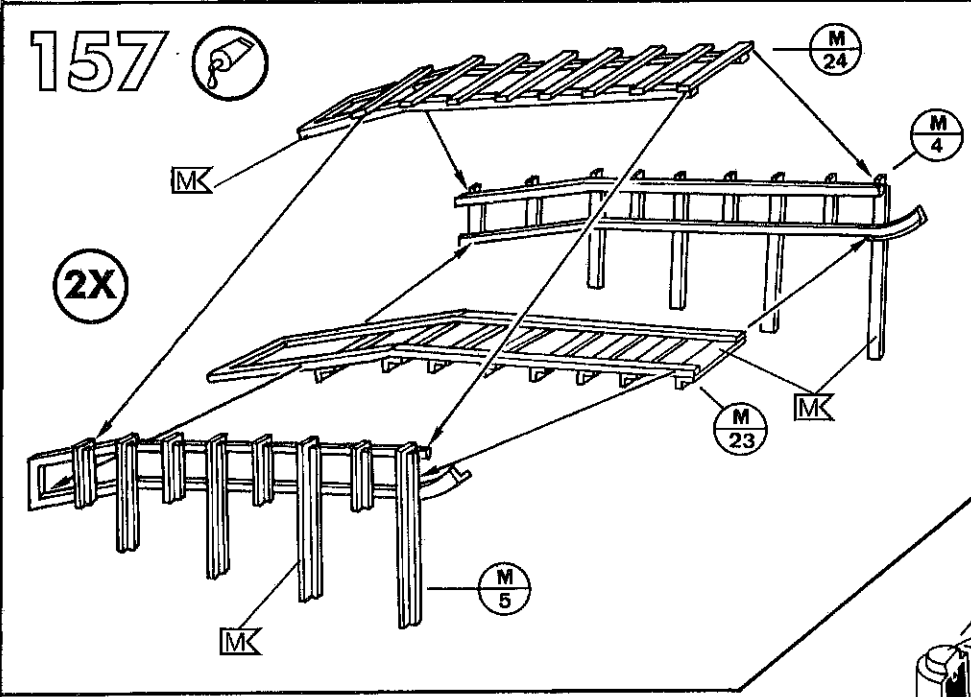
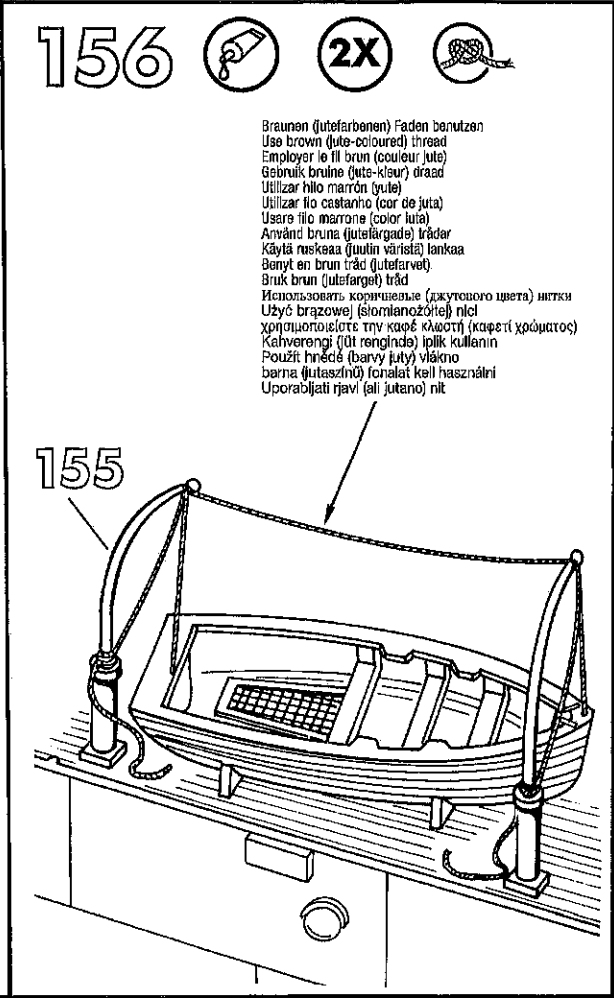
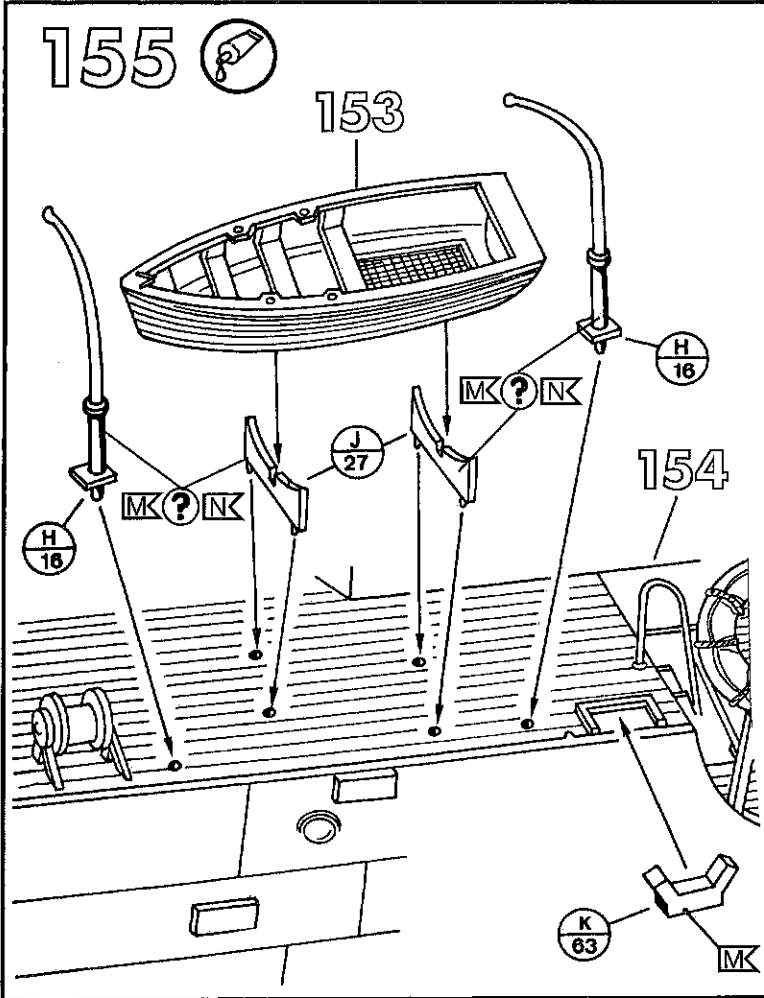


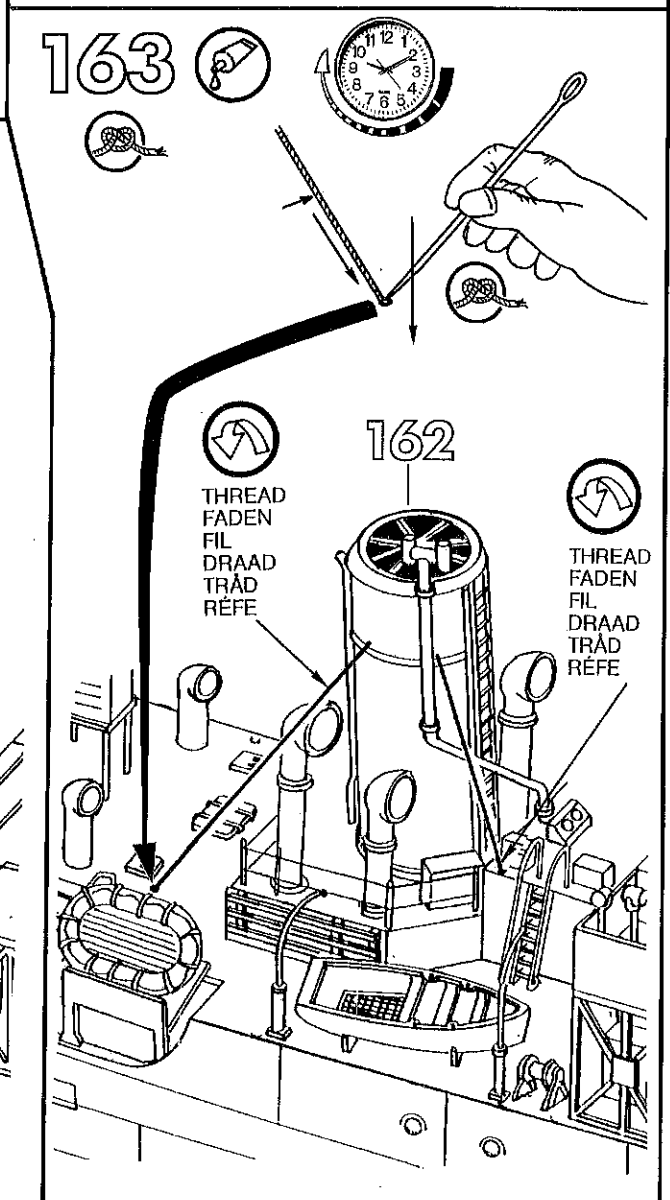
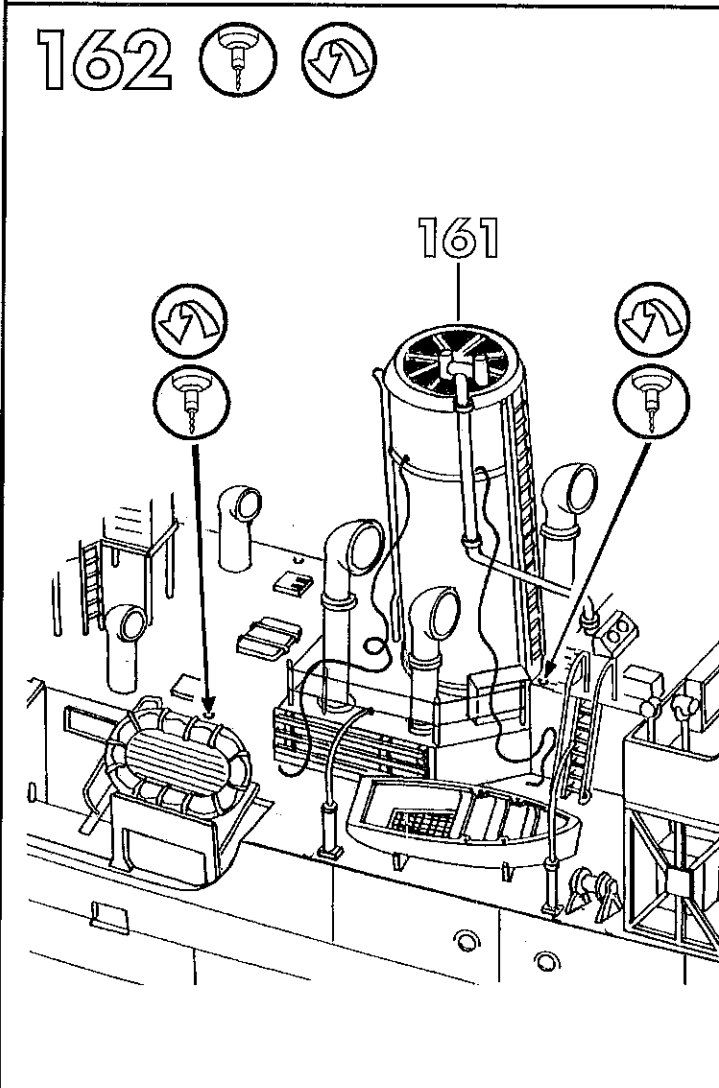
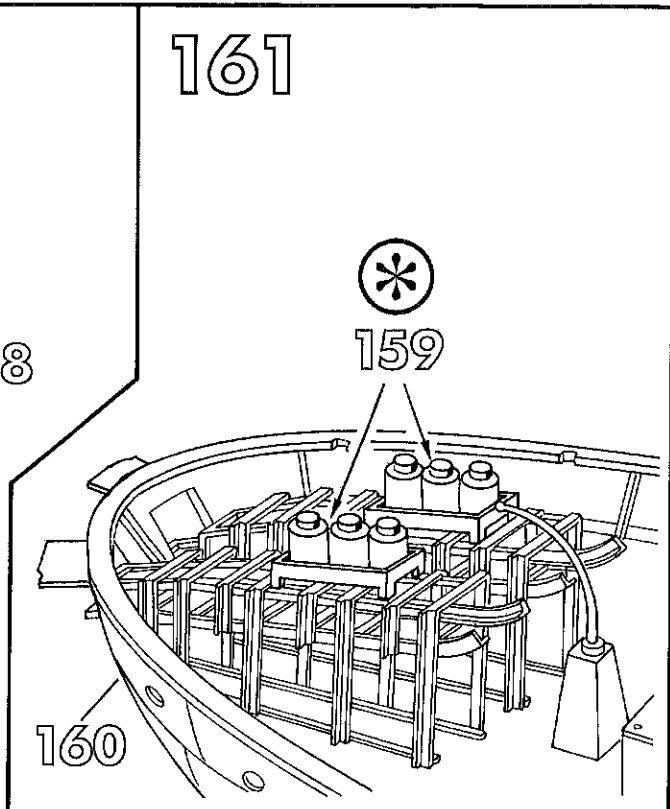
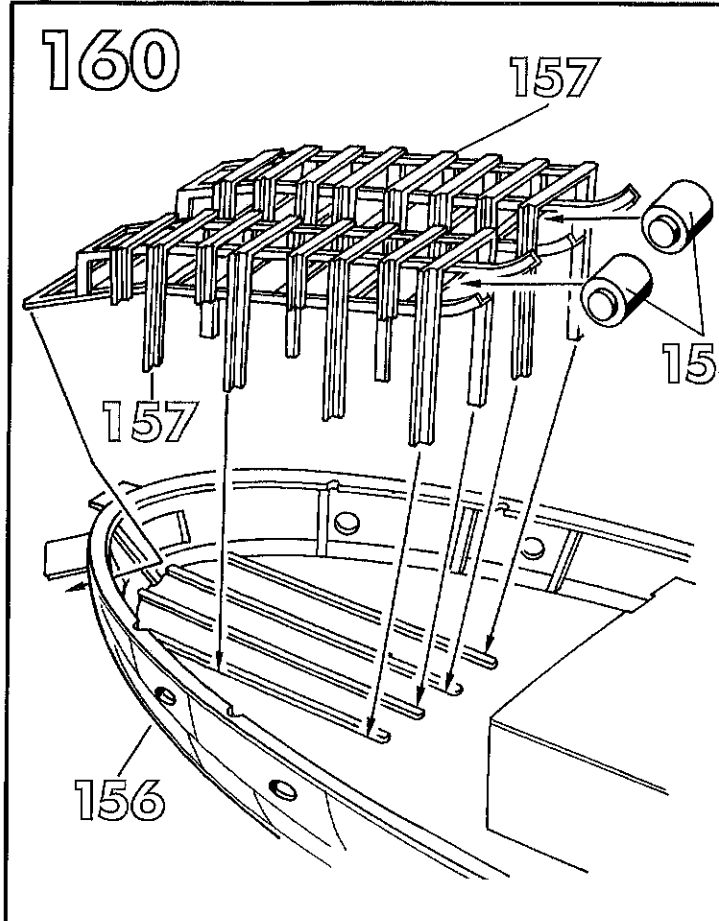
143



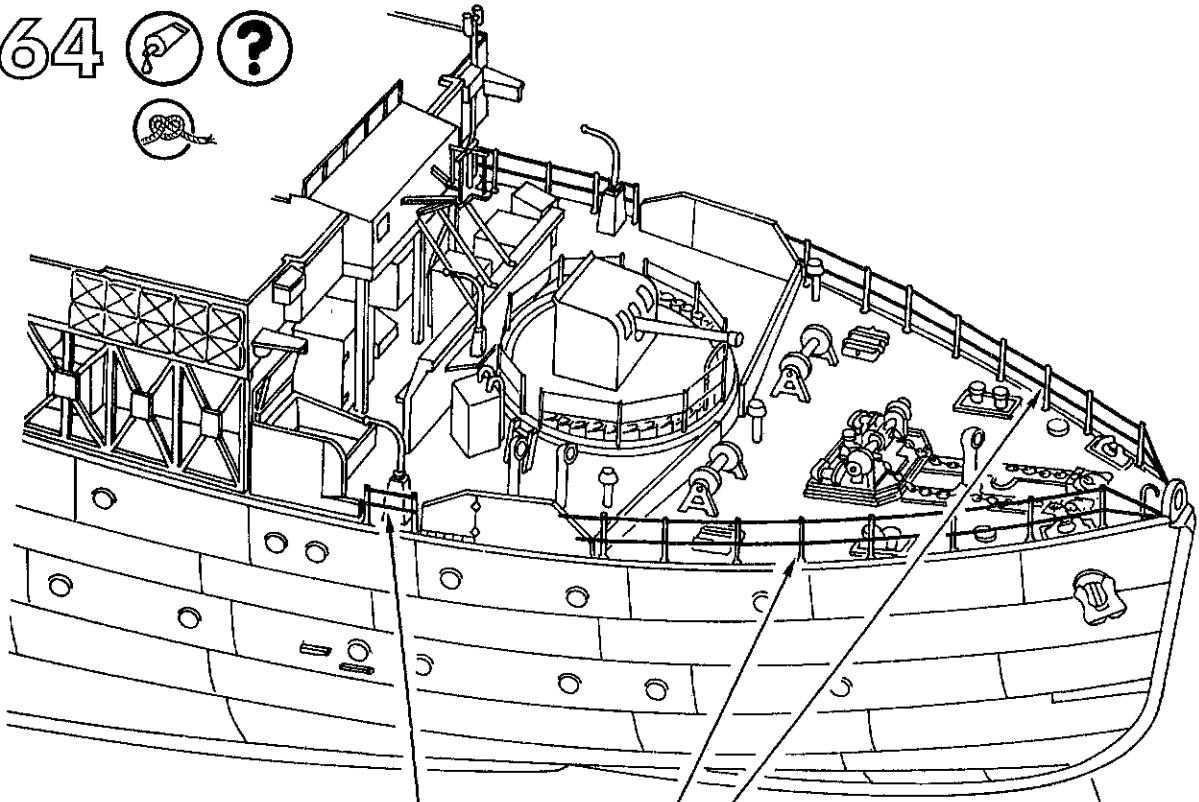
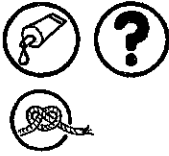








164

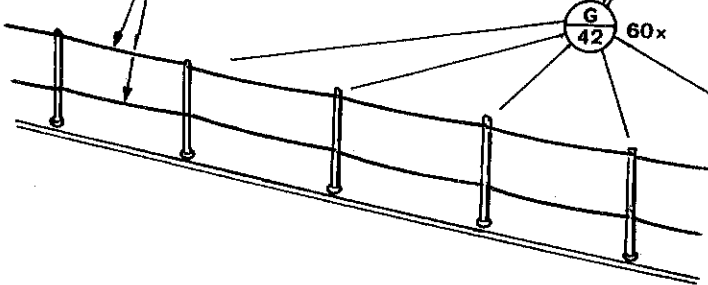


163

Braunen (jutefarbenen) Faden benutzen
 Use brown (jute-coloured) thread
 Employer le fil brun (couleur jute)
 Gebruik bruine (jute-kleur) draad
 Utilizar hilo marrón (yute)
 Utilizar fio castanho (cor de juta)
 Usare filo marrone (color iuta)
 Använd bruna (jutfärgade) trådar
 Käytä ruskeaa (juutin väristä) lankaa

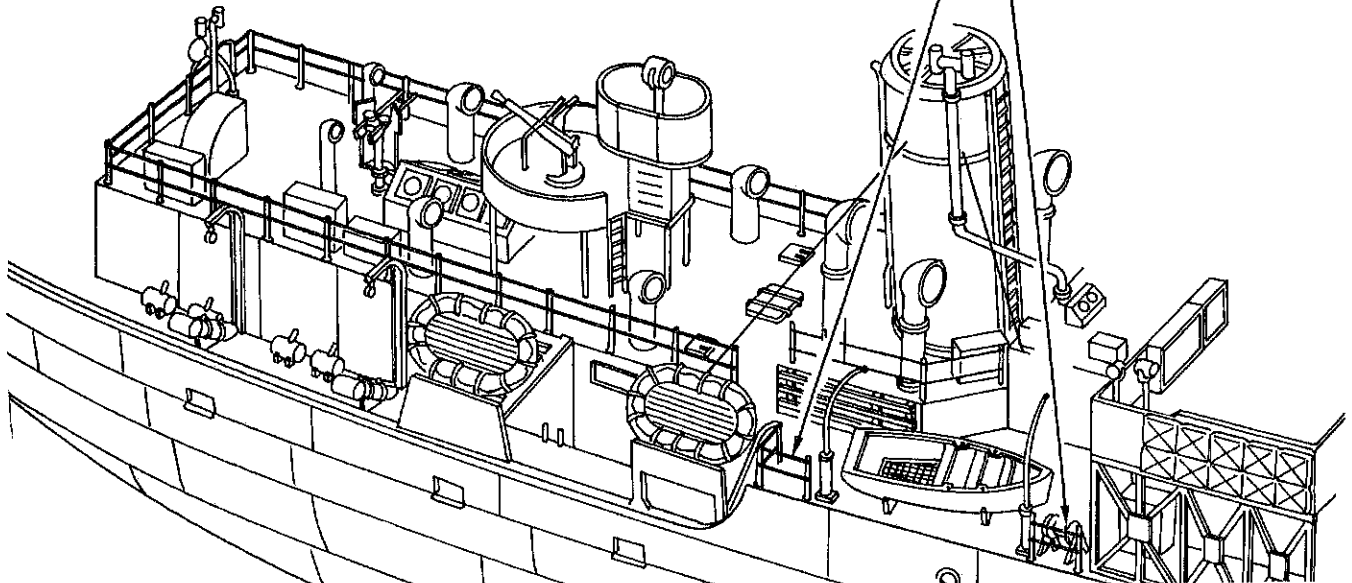
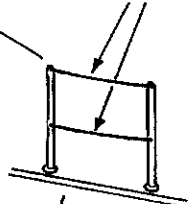
Benyt en brun tråd (julefarvet)
 Bruk brun (julefarvet) tråd
 Использовать коричневые (джутового цвета) нитки
 Użyć brązowej (siomianożółtej) nici
 χρησιμοποιείστε την καφέ κλωστή (καφετί χρώματος)
 Kahverengi (jüt renginde) iplik kullanın
 Použít hnědé (barvy juty) vlákno
 bama (jutaszínű) fonalat kell használni
 Uporabljati rjavi (all jutano) nit

G 42 60x



Braunen (jutefarbenen) Faden benutzen
 Use brown (jute-coloured) thread
 Employer le fil brun (couleur jute)
 Gebruik bruine (jute-kleur) draad
 Utilizar hilo marrón (yute)
 Utilizar fio castanho (cor de juta)
 Usare filo marrone (color iuta)
 Använd bruna (jutfärgade) trådar
 Käytä ruskeaa (juutin väristä) lankaa

Benyt en brun tråd (julefarvet)
 Bruk brun (julefarvet) tråd
 Использовать коричневые (джутового цвета) нитки
 Użyć brązowej (siomianożółtej) nici
 χρησιμοποιείστε την καφέ κλωστή (καφετί χρώματος)
 Kahverengi (jüt renginde) iplik kullanın
 Použít hnědé (barvy juty) vlákno
 bama (jutaszínű) fonalat kell használni
 Uporabljati rjavi (all jutano) nit



165



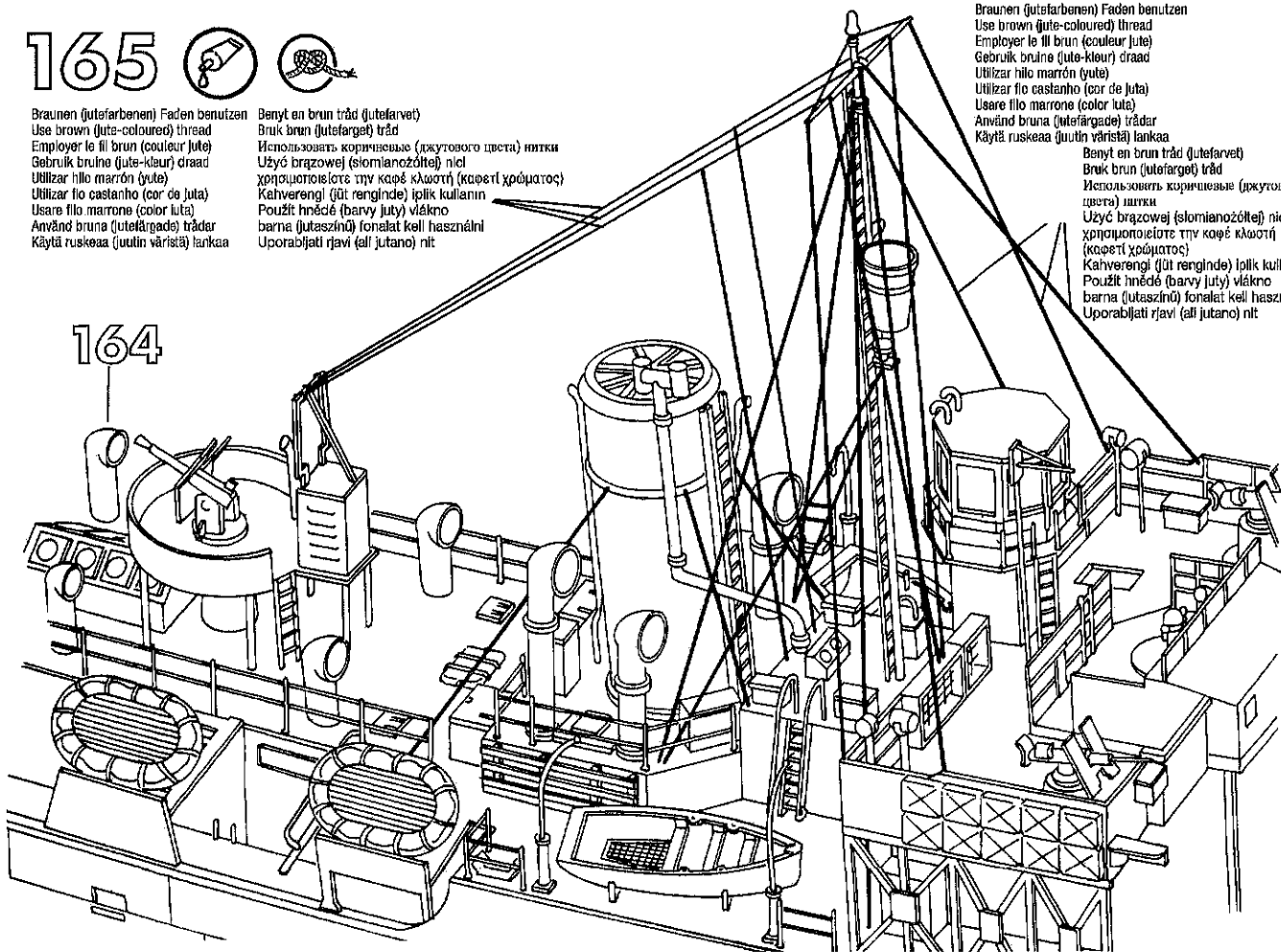
Braunen (jutefarbenen) Faden benutzen
 Use brown (jute-coloured) thread
 Employer le fil brun (couleur jute)
 Gebruik bruine (jute-kleur) draad
 Utilizar hilo marrón (yute)
 Usare filo marrone (color iuta)
 Använd brun (jutefärgade) trådar
 Käytä ruskeaa (juutin väristä) lankaa

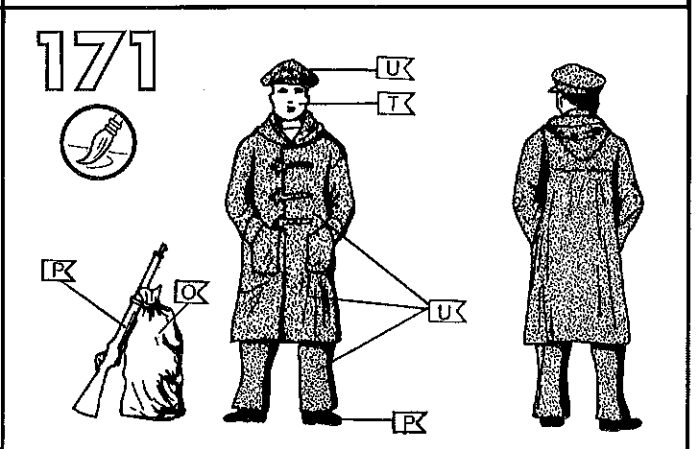
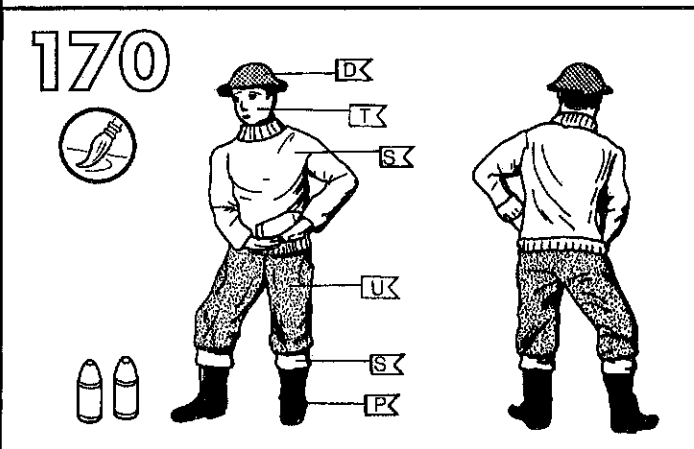
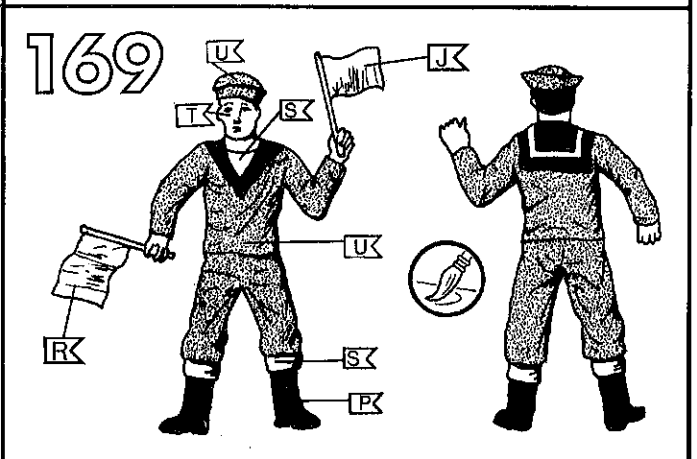
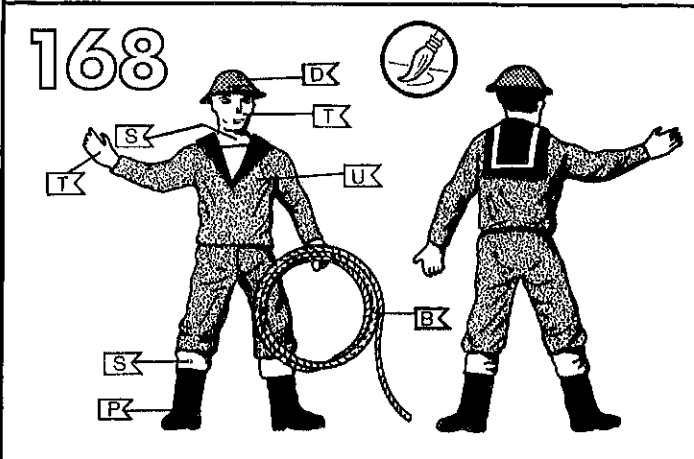
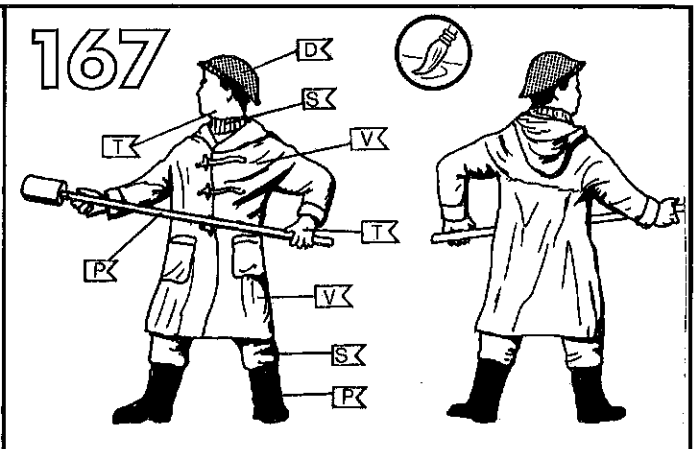
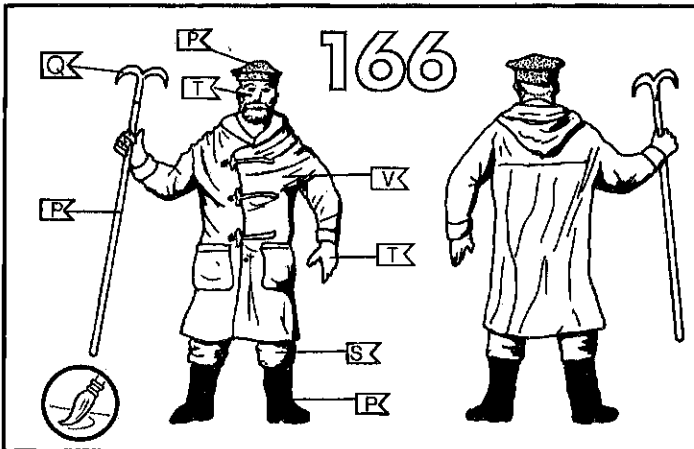
Benyt en brun tråd (jutefarvet)
 Bruk brun (jutefarvet) tråd
 Использовать коричневые (джутного цвета) нитки
 Uzyc brązowej (siomianożółtej) nici
 χρησιμοποιείτε την καφέ κλωστή (καφέ χρώματος)
 Kahverengi (jüt renginde) iplik kullanin
 Použit hnědé (barvy juty) vlákno
 barna (jutaszínű) fonalat kell használni
 Uporabljati rjavi (ali jutano) nit

Braunen (jutefarbenen) Faden benutzen
 Use brown (jute-coloured) thread
 Employer le fil brun (couleur jute)
 Gebruik bruine (jute-kleur) draad
 Utilizar hilo marrón (yute)
 Usare filo marrone (color iuta)
 Använd brun (jutefärgade) trådar
 Käytä ruskeaa (juutin väristä) lankaa


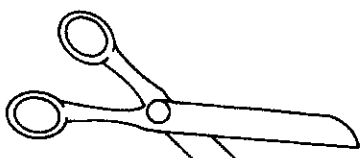
Benyt en brun tråd (jutefarvet)
 Bruk brun (jutefarvet) tråd
 Использовать коричневые (джутного цвета) нитки
 Uzyc brązowej (siomianożółtej) nici
 χρησιμοποιείτε την καφέ κλωστή (καφέ χρώματος)
 Kahverengi (jüt renginde) iplik kullanin
 Použit hnědé (barvy juty) vlákno
 barna (jutaszínű) fonalat kell használni
 Uporabljati rjavi (ali jutano) nit

164





172

Z

1

Z

2

Z

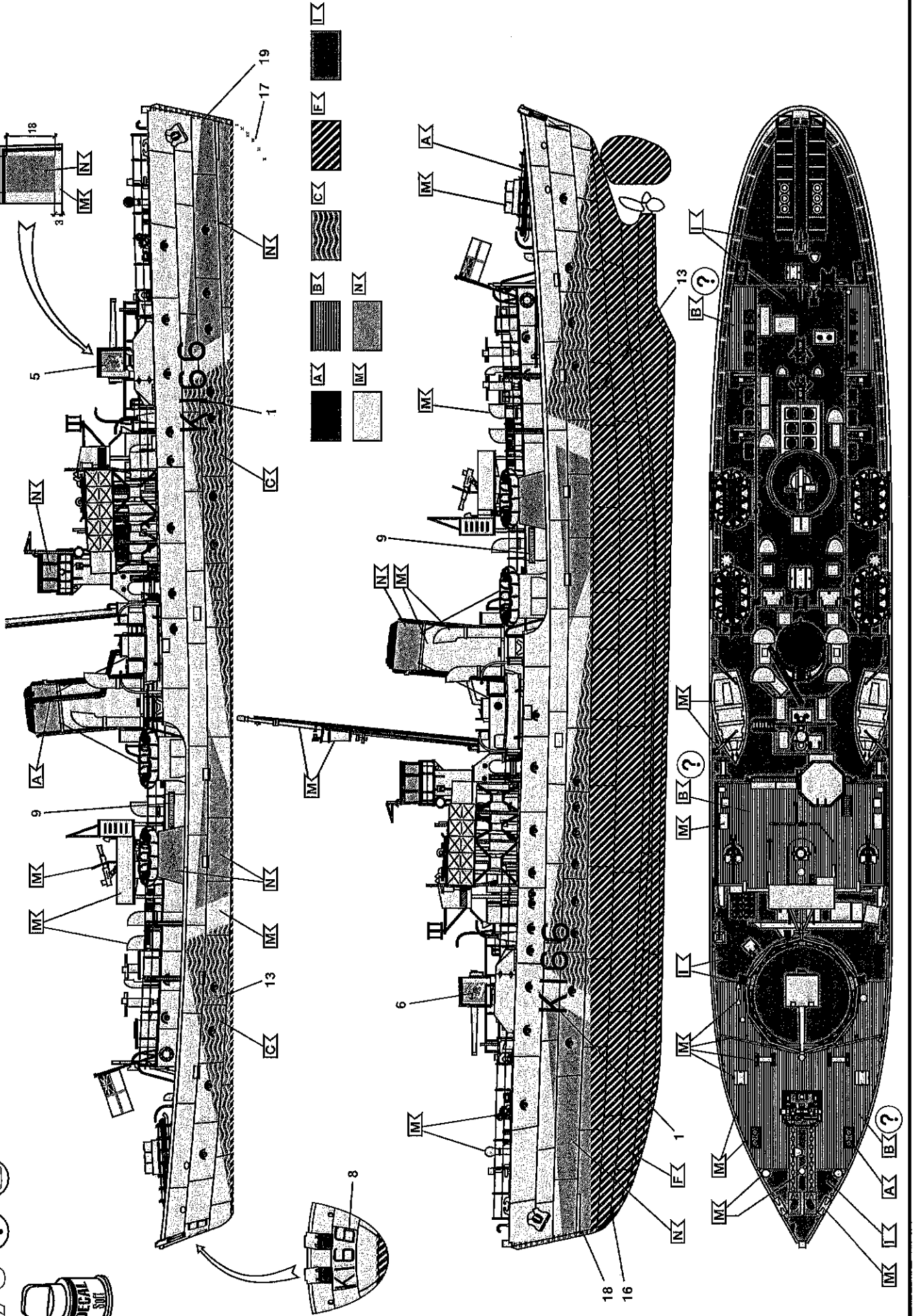
3

"Parts Z.1-Z.6 to be cut from the clear sheet supplied, make and fit parts to size as shown."
 "Pièces Z.1-Z.6 à découper sur la feuille transparente fournie. Assemblez et montez les pièces aux dimensions comme indiqué."
 "Teile Z.1-Z.6 aus der mitgelieferten Klarsichtfolie ausschneiden, anfertigen und, wie abgebildet, an der entsprechenden Größe anbringen."
 "Ritagliare le parti Z.1-Z.6 dal foglio trasparente in dotazione, realizzare e adattare la parte alle misure, come illustrato."
 "Las piezas Z.1-Z.6 se cortarán de la hoja transparent suministrada, se hará y se montará la pieza al tamaño que se indica."
 "Onderdelen Z.1-Z.6 afknippen van het bijgeliverde vel. Maak en monteer onderdeel zoals afgebeeld."

PAGE 41

Flower Class Corvette HMS Snowberry, Atlantic Ocean, May 1943

173 ?



Flower Class Corvette HMS Campanula, Atlantic Ocean, December 1942

174 ?

